HARVARD DEPOSITORY
SPECIAL COLLECTION
CIRCULATION RESTRICTED

608.2
M51.9
S919vo
1794
cop.2

HIERONYMUS
ANDOVER-HARVARD
THEOLOGICAL LIBRARY

37
33

Von

Melanchthons Ruf nach Frankreich

und seinem dahin geschickten

Religionsbedenken

vom Jahr 1535

ein Beytrag

zu den Schicksalen der Evangelischen in Frankreich.

STADTBIBLIOTHEK SOLINGEN

von

Georg Theodor Strobel,
Pastor in Wöhrd.

Nürnberg und Altdorf
bey Monath und Kußler 1794.

608.2
M51.9
5919vo
1794
cop: 2

Obwol von dem merkwürdigen Ruf Melanchthons nach Frankreich und von der schweren Verfolgung, die damals die Evangelischen in diesem Reiche betroffen, hin und wieder einige Nachricht zu finden ist, so glaubte ich doch, daß es der Mühe wol werth wäre, wenn ich eine eigene, zusammenhängende, vollständigere, und aus den besten

Quellen selbst gezogene Nachricht den Freunden der Reformationsgeschichte liefern würde.

Zu diesem Ende habe ich allen Fleiß angewendet, alles hieher gehörige aus vielen, zum Theil seltenen Schriften, besonders aus den Briefen Melanchthons, aufzusuchen, und zu mehrerer Erläuterung selbst die wichtigsten Urkunden, nicht blos in einem magern Auszug, sondern ganz und vollständig abdrucken lassen.

Vielleicht liest man auch jetzt diese Abhandlung mit stärkern und wärmern Antheil, weil man daraus siehet, daß dies Volk vor andern allemal mehr blutdürstig gewesen, und in politischen - und in Religions-Kriegen von ieher wenig Menschengefühl gezeigt habe.

Die Veranlassung, daß Melanchthon im Jahr 1535. nach Frankreich geruffen wurde, gab eine schwere Verfolgung, die zu Anfang dieses Jahrs über einige der Evangelischen Lehre anhängige daselbst ausgebrochen ist. Denn auch in dieß grosse Reich drang die verbesserte Lehre sehr frühzeitig ein.*) Allein ausser denen, welche solche aus lautern

*) Von den Schicksalen der Evangelischen Lehre in Frankreich haben wir zwar verschiedene Nachrichten, als Bezä Hist. Eccles. des Eglises Reform. en royaume de France; Commentarii de statu relig. et reip. in regno Galliae; Rambach in der Uebersetzung der Geschichte der Protestanten in Frankreich, u. a. Allein diese Werke sind mehr polemisch als historisch; und zu mager in der frühern Geschichte. Am brauchbarsten sind noch Salig im zweiten Band seiner Geschichte der Augsp. Conf. S. 190—316. und Gerdes im vierten Tomo seiner Hist. Reform. p. 1—171.

tern Absichten angenommen, gab es auch manche unruhige Köpfe, deren unvernünftiger und fanatischer Eifer keine Schranken kannte, und die daher durch Mangel an Klugheit und Mässigung den Fortgang der Reformation selbst am meisten hinderten, und durch ihr ungestümmes und tumultuarisches Verfahren der guten Sache den grösten Nachtheil, und sich selbst einen martervollen Tod zuzogen.

Es war diesen Leuten unerträglich, daß sie, bey allen Gelegenheiten bedrängt, keine Erlaubnis zur öffentlichen Verrichtung ihres Gottesdienstes erhalten konnten. Allein anstatt Gott für ihre bessere Erkenntnis der Warheit zu danken, und dieß Glück in der Stille und ruhig zu geniesen, fiengen einige an, die öffentliche Landesreligion und ihre Diener auf alle Weise lächerlich zu machen, und mit den in den Augen der Katholicken so heilig und ehrwürdig scheinenden Kirchengebräuchen, besonders mit der Messe, ihr Gespötte zu treiben.

Sie giengen endlich in ihrer Verblendung so weit, daß sie einige satyrische Schmähschriften*) in

*) **Bulæus** in Hist. Vniuers. Paris. T. VI. p. 248 sagt, daß dieser Schriften vier gewesen wären: Dic

in der Schweitz drucken liesen, und solche in Frankreich überall ausstreueten. Ja sie waren so verwegen, daß sie solche nicht nur in allen Strassen zu Paris, sondern auch so gar an die Thore des Königlichen Pallastes zu Blois, wo damals der Hof sich aufhielt, anschlugen.

Ich will zuerst die kurze Nachricht hievon beyfügen, die sich in dem seltenen Buch: Actiones et Monimenta Martyrum, Genev. 1560. klein Folio, p. 64 b. befindet: Anni 1534 tempus cum ad uarios rerum et ancipites euentus plerisque in locis, tum Lutetiae maxime insigne et fatale fuit. Nam cum *Gerardus Ruffus, Margaritae,**) *Fran-*

Die Dominica 18 Octobris a Lutheranis et Zwinglianis sparsi sunt 4 affixi passim libelli execrabiles omnino et abominabiles contra sacrosanctam eucharistiam; inquisitum in auctores, multi capti. Allein wir haben, wenn auch mehrere gewesen seyn sollten, von nicht mehrern, als zweyen einige Nachricht.

*) Diese Königin war die vornehmste Beförderin und Beschützerin der Evangelischen in Frankreich. Hoc habebat eximium, sagt Sammarthan. in elogiis Gallorum p. 39. quod omnes aut rerum inopes, aut aliqua sortis acerbitate oppressos,

Franciſci Regis Galliae ſororis, Reginae Nauarrae auſpicio, et *Couraldus* et *Berthaudus* aliique clariſſimi uiri quidam ita demum euangelii ueritatem enuntiarent, ut tum primum ſilluxiſſe Lutetiae uerbum Domini uideretur, euangelii perduelles Sorboniſtae quum horum hominum ſplendorem in dicendo, et concurrentis illo populi celebritatem et frequentiam animaduerterent, expugnauerunt, ut illis ſuggeſtus interdiceretur, grauiſſimo dolore eorum, qui ex huiusmodi concionibus plurimum ſe conſecutos eſſe arbitrabantur. Illi tanta iniuria reip. commoti chriſtianae concionem in priuatam et domeſti-

pia ueraque chriſtiana benignitate ſuſtentaret; uirosque litterarum et uirtutis opinione celebres tum per ſe ipſa, tum ex Franciſci fratris liberalitate curaret exornandos, omnique opum et honorum acceſſione adaugendos. Melanchthon empfahl ihr in einem Schreiben 1534 einen Claudium Baduellum Narbonenſem, L. III. Epiſt. p. 20. der nachher zu Nismes humaniora gelehrt, und verſchiedenes geſchrieben hat. Gerdes T. IV Hiſt. reform. p. 17. Non ſolum puriorem Margaritha profitebatur religionem, ſed et praeſidio erat iis, qui perſecutionem ob religionem patiebantur.

meſticam docendi rationem aequali fere ſucceſſu profectuque conuerterunt: quod ipſum quoque pertaeſi hoſtes iurati ueritatis rurſum obtinuerunt, ut de concionibus interdictum etiam ad domeſticam euangelii profitendi et in praecepta digerendi conſuetudinem indicta graui multa pertinere putaretur. Quo nomine *Gerardus* ipſe comprehenſus, *Couraldus* in cuſtodiam pontificiam traditus fuit. Porro fideles deſtituti concionibus, defecti doctoribus, in luctu et ſqualore uerſabantur. Vnde impetu quodam animi praecipiti commoti magis, quam uſi cogitatione nonnulli operae pretium cenſuerunt eſſe, rem ad Allobroges deferre, idque ſequi potiſſimum, quod optimum interea factu putarent. Itaque *Feretum* quendam famulum tum pharmacopolae *Franciſci* Regis ad eam expeditionem deligunt, delectum expediunt: qui Neocomum profectus ſub id fere tempus, cum *Guilielmus Farellus* *)

*) Ich glaube nicht zu irren, wenn ich dieſen für de Verfaſſer der einen oder der andern dieſer Spottſchrifften halte. Auch Varillas hat dieſe Muthmaſſung: On ſoupçonnoit, qu' ils etoient de la compoſition de Farel le plus ſatyrique d' entre eux.

euangelium populariter auſpicato Genevae profiteri coepiſſet, programmata quaedam in Miſſae deliria, et rituum huiusmodi papiſticorum ludibria characteribus excudi curauit. Quibus inſcriptionibus Lutetiam deportatis, deductisque in deliberationem, proferrine eas, an omnino comprimi oporteret, *Couraldus* ipſe quidem minime proferri cenſebat oportere; hinc enim et motum maximum populi fore, et huius totius facinoris inuidiam in odium atque caput fidelium hominum redundaturam eſſe. Ad extremum autem placuit optimis quidem illis et ſtudioſis hominibus, at feruidioribus uſuque rerum minus, quam illa tempora poſtularent, eruditis, ut non modo perferrentur, ſed etiam compitatim affigerentur. Erant ea epigrammata libellique illi ſtylo confecti uibrante quodam et incitato, inque potiſſimum deteſtabilem illam beſtiam, Miſſam inquam, turbinem et funus SS. Coenae D. N. I. C. impetu rapidiſſimo ferebantur. Sparguntur igitur in uulgus partim illi libelli momento Lutetiae menſe Octobri, partim etiam per compita paſſim, ac in ipſo oſtio Baſilicani cubiculi affiguntur.

Die

Die eine von diesen angeschlagenen Schmähschriften ist betitelt: die **geistliche Krämerey** *) **der Päbstlichen Priester**, worinn auf eine sehr beissende Art gezeigt wird, daß alle Kaufleute in der Welt mit ihrem Handel den Priestern nicht gleich kämen, die mit allem Geld zu verdienen wüsten, ohne daß der Käufer etwas dadurch erhielte. Sleidan liefert uns in seiner Geschichte im neunten Buch bey dem Jahr 1534 von dieser Piece (*in pontificios mercatores et caupones*) einen Auszug, wovon ich nur dieß wenige beyfügen will: Negotiatores hi callidi sunt supra modum, suamque mercaturam sic amplificarunt, ut nullus omnino sit locus uel angulus, quem non suis repleuerint tabernis. Vestitu differunt a reliquis, et sunt plerique raso uertice: nec enim ulli, qui non magnae illius bestiae characterem habet, et insigne, mercaturam exercere conceditur. Hi soli uendunt, reuendunt, permutant, et quidem omni tempore. Nam caeteri mercato-

*) Eine ähnliche Schrift edirte 1535 **Sebastian Maier** unter dem Titel: des Papsts und seiner Geistlichen Jahrmarkt. Ihr Inhalt ist aber ganz verschieden von der französischen, und durchaus keine Uebersetzung derselben.

catores diebus festis, praesertim celebrioribus, plane cessant, deinde plerique sectantur et exercent unum aliquod mercaturae genus, hi uero nullum anni tempus intermittunt, et omnis generis merces tractant, nihilque est, quod ipsorum manus effugiat. Non uiri, non mulieres, non infantes, tam nati quam nascituri, quaestum enim faciunt ex omnibus rebus in uniuersum. Seruit ipsorum cupiditati coelum, infernus, terra, tempus ipsum, et omnes plane creaturae, tum animatae tum inanimes, uinum, panis, oleum, linum, lac. bytyrum, caseus, aqua, sal, ignis, fumigationes, ex his rebus omnibus norunt elicere aurum et argentum.*) Eiusdem est artificii, quod ex mercatoris etiam uestitu pretium augetur: quam enim Abbas decantat aut Episcopus, multo constat maioris, quam alicuius

*) Auf ähnliche Art schreibt auch Scherâus in seinen Miscellanais Hierarch. p. 109. Könige und Fürsten lassen aus Gold und Silber Geld schlagen, aber der Pabst münzt sein Geld aus tausend andern Dingen, aus Essen, Trinken, Fasten, Kleider, Messen, Wachslichtern, Fegfeuer —— nur daß er der Leute Odem, und die untere Luft nicht brandschatzen kan!

cuius monachi seu uicarii missa. Qua quidem in re nihil differunt a meretricibus: nam hae, quo sunt ornatiori cultu, eo carius turpitudinem suam uendunt.

Eine solche Schrift, im Geist Lucians geschrieben, und worinn so viel Wahrheit lag, muste ganz natürlich die Geistlichen, die einen so einträglichen Handel nicht gern ihren Händen entreissen liessen, heftig erbittern. Aber eben so unangenehm für sie war die andere Schrift, die die Messe zum Gegenstand hatte, und die das schriftwidrige und vernunftlose, in das diese religiöse Handlung nach und nach ausgeartet war, so zu zeigen bemühet war, daß sie nothwendig starke Sensation allgemein erregen muste. Ein Original hievon zu besitzen, wäre die gröste Seltenheit, da ohne Zweifel alle Exemplare hievon vernichtet worden sind. **Melanchthon** aber erhielte eines, wie er dem **Camerar** in den Briefen an ihn p. 238. berichtet: De saeuitia Gallorum aduersus eos, qui profitentur euangelium, audiuimus. Vidi ipsam pagellam περι δειπνε Parisiis propositam. Schade, daß er uns nicht nähere Nachricht von dessen Inhalt ertheilt! Doch hat uns solche das Martyrologium magnum (Genev. 1597. fol.)

auf-

aufbewahrt, wo es f. 105 ff. und in Gerdesii Hist. Reform. T. IV. p. 60 sqq. unter den Documenten abgedruckt ist. Man siehet daraus, daß die damaligen Evangelischen in Franckreich, ob man sie gleich Lutheraner nannte, in der Lehre vom Abendmal schweitzerisch gesinnt waren.

Doch ich lasse der Vollständigkeit der Geschichte wegen diese Schrift hier selbst abdrucken. Die Aufschrift derselben ist:

Articles veritables sur les horribles, grands et importables abus de la Messe papale.

I' invoque le ciel et la terre en tesmoignage de verité, contre ceste pompeuse et orgueilleuse Messe Papale, par laquelle le monde, si Dieu bientost n'y remedie, est et sera totalement desolé, ruiné, perdu et abysmé: quand en icelle nostre Seigneur est si outrageusement blasphemé, et le peuple seduit et aveuglé, ce que plus on ne doit souffrir ni endurer. Mais afin que plus aisement le cas soit d'un chacun entendu, il convient proceder par articles.

Premierement à tout fidele Chrestien est et doit estre tres certain, que nostre Seigneur et seul Sauveur I. C. comme grand Evesque et Pasteur

Paſteur eternellement ordonné de Dieu a baillé ſon corps, ſon ame, ſa vie et ſon ſang pour noſtre ſanctification en ſacrifice tres parfait: lequel ſacrifice ne peut et ne doit jamais eſtre reiteré par aucun ſacrifice viſible, qui ne veut entierement renoncer à icelui, comme s'il eſtoit ſans efficace, inſuffiſant et imparfait, et que I. C. n' euſt point ſatisfait à la juſtice de Dieu ſon Pere pour nous, et qu'il ne fuſt le vrai Chriſt, Sauveur, Preſtre, Evesque et Mediateur, laquelle choſe non ſeulement dire, mais auſſi penſer, eſt un horrible et execrable blaſpheme. Et toutes fois la terre a eſté et eſt encore de preſent en pluſieurs lieux chargée et remplie de miſerables ſacrificateurs: leſquels comme s'ils eſtoyent nos redemteurs, ſe mettent au lieu de I. C. ou ſe font compagnons d'icelui, diſans qu' ils offrent à Dieu ſacrifice plaiſant et agreable comme celui d' Abraham, d'Iſaac et de Iacob, pour le ſalut tant des vivans que des trespaſſez: ce qu'ils font apertement contre toute la verité de la S. Eſcriture, faiſant menteurs touts les Apoſtres et Evangeliſtes: et ſe desmentent eux-meſmes, veu qu' avec David ils chantent et confeſſent tous les Dimanches en leurs veſpres,

que

que I. C. eſt eternel Sacrificateur ſelon l'ordre de Melchiſedec. Or ne peuvent-ils faire entendre à nul de ſain entendement, que I. C. et ſes Prophetes et Apoſtres, qui rendent teſmoignage de lui, ſoyent menteurs: mais faut maugre leurs dents que le Pape et toute ſa vermine de Cardinaux, d'Eveſques et de Preſtres, de Moines et autres caphards diſeurs de meſſes, et tous ceux qui y conſentent, ſoyent tels: *aſſavoir, faux-prophetes, damnables trompeurs, apoſtats, loups, faux-paſteurs, idolatres, ſeducteurs, menteurs, et blaſphemateurs execrables, meurtriers des ames, renonceurs de I. C. de ſa mort et paſſion, faux-teſmoins, traiſtres, larrons et raviſſeurs de l'honneur de Dieu, et plus deteſtables que le diables.* Car par le grand et admirable ſacrifice de I. C. tout ſacrifice exterieur et viſible eſt aboli et evacué: et jamais autre n'eſt demeuré. Ce que je dis, eſt tres amplement monſtré en l' Epiſtre aux Hebrieux, es Chap. 7, 9, et 10, lesquels je ſupplie à tout le monde de diligemment conſiderer. Toutesfois pour un peu le toucher, et aider l' eſprit des plus petis, au 7 il eſt ainſi eſcrit: il eſtoit convenable, que nous euſſions un Eveſque

ſamt

ſainct, innocent et ſans macule, lequel n'a point neceſſité d' offrir tous les jours ſacrifices, premierement pour ſes pechez, puis apres pour ceux du peuple: car il a fait cela en s' offrant une fois. Notamment il dit, en s' offrant une fois: car jamais ceſte oblation ne fut, ni ne ſera reiteree n' aucune pareille. Item au 9 chap. Chriſt Evesque des bien avenir par ſon propre ſang eſt entré une fois es ſanctuaires. Voici ou derech ef il dit que par s'eſtre preſenté une fois, la redemtion eternelle eſt faite. Parquoi il eſt evident que en noſtre redemtion nous n' avons beſoin de tels ſacrificateurs, ſi nous ne voulons renoncer a la mort de I. C. Item au 10 Chap. Voici je vien afin, o Dieu, que je face ta volonté, par laquelle volonté nous ſommes ſanctifiez, par l'oblation une fois faite du corps de Chriſt. Et auſſi le S. Eſprit le teſtifie, diſant, je n' auray plus ſouvenance de leurs iniquitez: et la ou eſt remiſſion d'icelles, il n'y a plus d' oblation pour le peché. Ce que par argument inevitable de l'Apoſtre je monſtre ainſi: au chap. 5, 7, 8 et 10, des Hebrieux le ſainct Apoſtre dit, que pour l'imperfection des ſacrifices de l'ancienne loy il faloit tous les jours recom-

mencer jusqu' a ce qu'il en euſt eſte offert un du tout parfait, ce qui a eſté fait une fois par I. C. Dont je demande a tous ſacrificateurs, ſi leur ſacrifice eſt parfait, ou imparfait. S'il eſt imparfait, pourquoi abuſent-ils ainſi le pauvre monde? S'il eſt parfait, pour quoi le faut-il reiterer? Mettez vous en avant, ſacrificateurs, et ſi vous avez puiſſance de reſpondre, reſpondez.

Secondement, en ceſte malheureuſe Meſſe on a non ſeulement provoqué, mais auſſi plongé et du tout abyſmé quaſi l'uniuerſel monde en idolatrie publique, quand fauſſement on a donné à entendre, que *ſous les eſpeces de pain et de vin I. C. eſt contenu et caché corporellement, reellement et perſonellement, en chair et en os, auſſi gros, grand et parfait, comme de preſent il eſt vivant.* Ce que la S. Eſcriture et noſtre foy ne nous enſeigne pas: mais eſt du tout contraire, car I. C. apres ſa reſurrection eſt monté au ciel, et eſt aſſis a la dextre de Dieu le Pere toutpuiſſant, et de là viendra juger les vifs et les morts. Auſſi S. Paul aux Coloſſ. 3. eſcrit ainſi. Si vous eſtes reſuſcitez avec Chriſt, cherchez les choſes, qui ſont en haut, ou Chriſt eſt ſeant a la dextre de Dieu. Il ne dit point: cher-

cherchez Chriſt, qui eſt en la Meſſe, ou au ſacraire, ou en la boite, ou en l'armoire, mais au ciel. Parquoi il s'enſuit bien, que ſi le corps eſt au ciel, pour ce meſme temps il n'eſt point en la terre, et s'il eſt en la terre, il n'eſt point au ciel. Car pour certain jamais un veritable corps n'eſt qn'en un ſeul lieu pour une fois, occupant certain lieu et place en qualité et grandeur certaine. Parquoi *il ne ſe peut faire, qu'un homme de* 20 *an* 30 *ans ſoit caché en un morceau de paſte tel que leur oublie.* De repliquer, que comme il eſt tout puiſſant, il eſt auſſi inviſible, infini et par tout: cela ne peut avoir lieu, conſiderant, que comme il eſt toutpuiſſant, il eſt auſſi veritable et la verité meſme, nous ayant certifié de la verité de ſon corps, parce qu'il a reſpondu à ſes diſciples que c'eſtoit Iui, parlant de ſa preſence corporelle, leur faiſant entendre, qu'il n'eſtoit point fantoſme ni inuiſible, et que l'eſprit n'a ne chair ni os comme lui. Et en ce qui eſt recité en l'euengile de S. Iean. 20 chap. qu'il vint et fut au milieu de ſes diſciples, les portes fermées, n'eſt pas à dire, comme ces abuſeurs fauſſement font entendre, qu'elles n'ayent eſté ouvertes par la vertu divine de I. C.

pour le paſſage de ſon vrai corps. Car s'il a bien en la puiſſance de les faire ouvrir par ſon ange, pour delivrer S. Pierre de la priſon, il lui a bien eſté autant facile de ſe faire ouverture pour entrer á ſes diſciples, par les moyens miraculeux qu'il lui a pleu ſans changer la nature de ſon corps en eſprit, ou en un autre, qui ne fuſt point vrai corps. Auſſi l'evangeliſt ne dit pas, que Ieſus entra par les portes fermées, mais qu'il vint à ſes diſciples, et qu'il fut là au milieu d'eux, les portes eſtant fermées. En quoi il a voulu donner à entendre en quelle crainte eſtoyent aſſemblez ſes diſciples, et qu'il a en cela voulu monſtrer une preuve manifeſte de la puiſſance divine du Seigneur Ieſus, par laquelle les portes s'ouvrirent devant lui, ſans ce qu'ils ſe ſoyent apperceus, ne comment elles ont eſté ouvertes, ne comment elles ont eſté cloſes a la venue d'icelui, entrant miraculeuſement, pour rendre ſes diſciples plus attentifs à ſa nature divine. Concluſion, le corps de I. C. n'eſt point ſemblable à un eſprit. Auſſi qu'il ſoit infini et par tout, cela ne peut eſtre: ou autrement il ne ſeroit ni vrai corps ni vrai homme, s'il eſtoit auſſi bien infini pour raiſon de la

nature

nature divine. Il eſt donc contenu en certain lieu, et y eſtant, il n'eſt pas en un autre. Ce que S. Auguſtin a bien connu, quand en parlant du Seigneur I. C. il a ainſi eſcrit : *Donec finiatur ſeculum, ſurſum Dominus eſt, ſed tamen hic nobiscum eſt ueritas Domini. Corpus enim, in quo reſurrexit, in uno loco eſſe oportet, ueritas autem eius ubique diffuſa eſt.* Iusques á ce que le monde prene fin, le Seigneur eſt en haut : neantmoins la verité du Seigneur, eſt ici avec nous. Car il faut que le corps auquel il eſt reſuſcité, ſoit en un lieu : mais ſa verité, c'eſt á dire, ſa nature divine, eſt eſpandue par tout. Item Fulgence eſcrit ainſi : *Abſens erat coelo ſecundum humanam ſubſtantiam, quum eſſet in terra, et derelinquens terram, quum aſcendiſſet in coelum, ſecundum uero diuinam et immenſam ſubſtantiam, nec coelum dimittens, quum de coelo deſcendit, nec terram deſerens, quum ad coelum aſcendit.* Il eſtoit abſent du ciel, ſelon ſa nature humaine, lors qu'il eſtoit en terre : et il delaiſſa la terre, lors qu'il delaiſſa la terre, lorsqu'il monta au ciel. Mais quant à ſa nature immenſe et divine, il ne delaiſſa point le ciel, quand il deſcendit du

ciel, ni ne delaiſſa la terre, quand il monta au ciel.

Outre nous avons infallible certification par la S. Eſcriture, que l' aduenement du fils de l' homme, quand il lui plaira partir du ciel, ſera viſible et manifeſte. Et ſi aucun vous dit, ici eſt Chriſt, ou là, ne le croyez point. I. C. dit, ne le croyez point : et le ſacrificateurs diſent, il le faut croire. Ils chantent bien, *ſurſum corda*, exhortans le peuple á chercher I. C. au ciel, mais ils font le contraire en ce qu'ils arreſtent pour le faire chercher en leurs mains et en leurs boites et armoires.

Tiercement, ces ſacrificateurs aveugles, pour adjouſter erreur ſur erreur, ont en leur freneſie encore dit et enſeigné, qu' apres avoir ſoufflé ou parlé ſur ce pain, lequel ils prénent entre leur doigts, et ſur le vin, lequel ils mettent au calice, il n'y demeure ne pain ne vin, mais, comme ils parlent de grands et prodigieux mots, par transſubſtantiation I. C. eſt ſous les accidens du pain et du vin caché et enveloppé : *qui eſt doctrine des diables*, contre toute verité, et apertement contre toute l'Eſcriture.

Et

Et pourtant je demande à ces gros enchaperonnez : Ou ont-ils inventé ce gros mot *Transſubſtantiation*? S. Matthieu, S. Marc, S. Luc, S. Iean, S. Paul, et les anciens Peres n'ont point ainſi parlé : mais quand ils ont fait mention de la S. Cene de I. C. ils ont ouvertement et ſimplement nommé le pain et le vin, Pain et Vin. Voyez S. Paul comment il eſcrit. L'homme ſe eſprouve ſoy-meſme, puis s'enſuit, et ainſi mange de ce pain. Il ne dit point, mange le corps de I. C. qui eſt enclos, ou qui eſt ſous la ſemblance, ou ſous l'eſpece ou apparence de pain, mais il dit apertement et purement, mange de ce pain. Or eſt-il certain, que l'Eſcriture n'uſe point de deception, et qu'en icelle il n'y a point de feintiſe : dont il s'enſuit bien que c'eſt pain. Item en un autre lieu il eſt ainſi eſcrit, et un jour de Sabbath les diſciples eſtans aſſemblez pour rompre le pain etc. Ausquels tant evidens paſſages, la S. Eſcriture dit et prononce expreſſement eſtre pain, non point eſpece, apparence ou ſemblace de pain. Qui pourra donc plus ſouſtenir, porter et endurer tels *moqueurs, telles peſtes, et pervers Antechriſts?* les quels comme preſumptueux et arrogans ſelon

leur ordinaire couſtume ont eſté ſi temeraires et hardis, de conclure et determiner au contraire. Parquoy comme ennemis de Dieu et de ſa S. parole, à bon droit on les doit rejetter et merveilleuſement deteſter. Car n'ayans en nulle honte de vouloir enclorre le corps de I. C. en leur oublie : auſſi, comme effrontez heretiques qu'ils ſont, ils n'ont eu aucune honte et vergongne de dire, qu'il ſe laiſſe manger aux rats, araignes, et vermine, comme il eſt eſcrit de lettre rouge en leurs Meſſels en la XXII. Cautelle, qui ſe commence ainſi: *Si le corps du Seigneur eſtant conſumé par les ſouris et les araignes, eſt devenu a rien, ou ſoit fort rongé, ſi le ver eſt trouvé tout entier dedans, qu'il ſoit bruslé et mis au Reliquaire.* O terre, comment ne t'ouvres-tu pour engloutir ces horribles blaſphemateurs ? O vilains et deteſtables, ce corps eſt-il du Seigneur Ieſus vray fils Dieu? ſe laiſſe-il manger aux ſouris et aux araignes? lui qui eſt le pain des anges et de tous les enfans de Dieu, nous eſt-il donné pour en faire viande aux beſtes ? Lui qui eſt incorruptible à la dextre de Dieu, le ferez-vous ſujet aux vers et a pourriture, contre ce que David en a eſcrit,

pro-

prophetiſant de la reſurrection d'icelui ? O miſerables, quand il n'y auroit autre mal en toute voſtre theologie infernale, ſi non en ce que vous parlez tant irreverement du precieux corps de Ieſus, combien meritez vous de fagots et de feu, blasphemateurs et heretiques, voire le plus grands et enormes, qui jamais ayent eſté au monde ? Allumez donc vos fagots pour vous brusler et roſtir vous meſmes, non pas nous, pource que nous ne voulons croire à vos idoles, à vos dieux nouveaux Chriſts, qui ſe laiſſent manger aux beſtes et à vous pareillement, qui eſtes pires, que beſtes, en vos badinages lesquels vous faites a l' entour de *voſtre Dieu de paſte, duquel vous-vous jouez comme un chat d'une ſouris* : faiſans des marmiteux et frappans contre voſtre poictrine, apres l'avoir mis en trois quartiers, comme eſtans bien marris, l'appellans Agneau de Dieu, et lui demandans la paix. S. Iean monſtroit I. C. preſent, vivant et tout qui eſtoit la verité des agneaux, qui ont eſté figuré de lui en l' ancien Teſtament, et vous monſtrez voſtre oublie partie en pieces : puis la mangez, vous faiſans donner à boire, S. Iean a-il mangé I. C. en ce poinct ?

Que pourroit dire un perſonnage, qui n' auroit jamais vu telle ſingerie ? ne pourroit - il pas bien dire, ce poure agneau n'a garde de devenir mouton : car le loup l'a mangé, par l'agneau le Seigneur à ordonné le ſacrement de l' agneau paſchal : et S. Iean et S. Paul qui ont expoſé la vraye ſignification d'icelui, pourroyent - ils reconnoiſtre tels baſteleurs pour ſerviteurs de Dieu.

Quartement le fruict et l'uſage de la Meſſe eſt bien contraire au fruict et à l'uſage de la S. Cene de I. C. et n'eſt pas de merveilles, car entre Chriſt et Belial il n'y a rien commun. Le fruict et le vray uſage de la S. Cene de I. C. eſt pour le premier de conſiderer comment le Seigneur nous preſente de ſa part le corps et le ſang de ſon fils I. C. à ce que nous communiquions vrayement au ſacrifice de la mort et paſſion d'icelui, et que Ieſus nous ſoit pour nourriture ſpirituelle et eternelle, et que nous nous en tenions pour aſſeurez, comme il le nous declare, et nous en aſſure par *ce* S. Sacrement. L'autre poinct eſt, de publiquement faire proteſtation de ſa foy : et en confiance certaine de ſalut avoir actuellement memoire de la mort et paſſion de I. C. par laquelle nous ſommes

mes rachetez de damnation et perdition, avoir auſſi ſouvenance de la grande charité et dilection de quoi il nous a tant aimez, qu'il a baillé ſa vie pour nous, et nous a purgez par ſon ſang. Auſſi en prenant tous d'un pain et d'un breuvage nous ſommes admonneſtez de la charité et grande union, en laquelle tous d'un meſme eſprit nous devons vivre et mourir en I. C. Et ceci bien entendu reſjouit l'ame fidele, la rempliſſant de divine conſolation en toute humilité, croiſſant en foy de jour s'exércant en toute bonté tres douce et amiable charité. Mais le fruict de la Meſſe eſt bien autre, comme l'experience le nous demonſtre. Car par icelle toute connoiſſance de I. C. eſt effacée, la predication de l'evangile eſt rejettée et empeſchée, *le temps eſt occupée en ſonueries, hurlemens, chanteries, vaines ceremonies, luminaires, encenſemens, desguiſemens, et telles manieres de ſorceleries*, par leſquelles le povre monde eſt, comme brebis ou moutons, miſerablement trompé, entretenu, et pourmené, et par ces loups raviſſans mangé, rongé, et devoré. Et qui pourroit dire ne penſer les larrecins de ces paillards? *Par ceſte Meſſe ils ont tout empoigné, tout*

tout deſtruit, tout englouti. Ils ont desherite Princes et Rois, Seigneurs, Marchands, et tout ce qu'on peut dire, ſoit mort ou vif. En ſomme, veritè leur defaut, verité les menace, verite les pourchaſſe, verité les eſpouvante, par laquelle en bref leur regne ſera deſtruit à jamais.

Man kann leicht erachten, wie ſehr in den damaligen Zeiten nicht nur die Geiſtlichkeit, ſondern auch der König und das Volk, durch jene gereizt, bey dem Anblick ſolcher Schriften, die nie beſſern, ſondern nur verbittern, wider die Evangeliſchen aufgebracht werden muſten. Man ſtellte daher über die Urheber derſelben die ſchärfſte Unterſuchung an, und viele der neuen Lehre nur im geringſten verdächtige wurden ins Gefängnis geſchleppet, und zu einer ſchweren Straffe aufbewahret.

Es ward zu dem Ende bald nach dem neuen Jahr 1535 eine ſolenne Proceſſion ausgeſchrieben, dergleichen gewiß nie eine gehalten worden iſt, und auch, wenigſtens in Frankreich, nie mehr angeſtellt werden wird. Der König ſelbſt mit entblößtem Haubt, und einer brennenden Kerze in der Hand, folgte derſelben in Begleitung ſeiner Prin-

zen,

zen, anderer Fürsten, Kardinäle, Bischöffe, des ganzen Klerus und vieler anderer. Da sie gewiß die einzige in ihrer Art gewesen, die mit so vieler Pracht vollzogen worden ist, so hoffe Entschuldigung zu erhalten, wenn ich solche aus einem sehr seltenen Buch,*) wo sie am umständlichsten beschrieben worden ist, hier unverändert mit Beybehaltung der alten Orthographie mittheile. Sie giebt zu allerhand Betrachtungen reichen Stoff.

Le proceſſion ſe feiſt en ceſt ordre. Les quatre ordres mendiants marchoient en grand nombre, et fort belle contenance, grand part d' eux veſtuz en chappes et ſuppeliz, et portant beaux reliquaires. Apres ſuiuoyent les paroiſſes de la ville et faulxborgs avec leurs reliquaires, chacune ſelon ſon antiquite, venoient apres eux les religieux de S. Germain des prez, a la main dextre portans le corps S. Germain: a ſeneſtre ceux de S. Martin des champs portans le chef S. Martin et le corps S. Paxent. Apres marchoient les religieux de S. Magloire, portans le corps dudit

*) *Sim. Fontaine* Hiſtoire catholique de noſtre temps, touchant l' eſtat de la religion chreſtienne contre l' hiſtoire de Iean Sleydan. à Anvers, 1558. f. 199 ff.

bit S. Magloire: et ceux de S. Eloy portans de S. Aure alloient apres les chaſſes S. Landry, S. Merri, S. Honoré, S. Opportune, S. Benoiſt, et d' autres corps ſaincts avecques leurs Egliſes. Seize des borgeois de la ville portoyent les uns apres les autres par devotion le chef de S. Philippe, ſuiuiz des chaſſes et corps ſaincts de S. Geneuiefue, *) et S. Marceau, a la maniere accouſtumeé á ſçavoir les religieux des abbayes de S. Geneuiefue et S. Victor, coſtoyans les dictes chaſſes à dextre et à ſeneſtre, tous nuz pieds.

Apres lesquels en honneſte et religieuſe grauité marchoit tout le college des chanoines de l' Egliſe noſtre Dame à dextre, et le corps de l' univerſité à ſçavoir le Recteur, ſes docteurs theologiens, decretiſtes, medecins, bacheliers, regens et maiſtres es arts, à la ſeneſtre tenans tous chacun

*) Da gegenwärtig die Frankreicher bey der ſchrecklichen Anarchie und Irreligion alles Kirchen und Meßgeräthe von Gold und Silber in die Münze gebracht haben, ſo iſt auch die Schutzpatronin, die h. Genoveva, in dieſelbe gebracht worden, deren goldne und ſilberne Ketten mit Edelgeſteinen geziert man allein auf anderthalb Millionen Livres ſchätzt.

chacun un cierge de cire vierge ardant en leurs mains, marchoient apres les Suiſſes de la garde du Roy auec leurs tabourins et ſifres — — A ces taborins effroyables ſuccedoit le doulx ſon des haultboys, violons, cornets et autres inſtruments de muſique, differents de trompettes, qui fanfaroyent fort melodieuſement — — Apres ſuiuoient les heraux et roys d' armes, veſtuz de leurs cottes d' armes: apres lesquels venoient quelque nombre de preſtres reveſtuz comme pour celebrer et teſte nue, portans partie d' eux le chef S. Loys, autres ceſte tant belle et bonne portion de la vray et meſme croix, ou I. C. fut attaché et crucifié: autres la couronne de ſpine: autres le clou et fer de la lance — — Apres ces tant precieux monuments marchoyent Archeveſques et Eveſques en grand nombre deux à deux chappez et mitrez, portants en leurs mains menuz reliquaires de grande reverence — lesquels eſtoient incontinent ſuiviz des Reverendiſſ. Cardinaulx de Tournon le Veneur et Chaſtillon. Quelque peu de diſtance apres alloit Monſieur l' Eveſque de Paris, teſte nue, portant reverement le corps de noſtre Seigneur I. C. aſſiſté de ſes Archediacres ſous un poiſie de veloux cramoyſi violet, ſemé de fleurs de lys d' or, ſouſtenu

ſtenu et porté à quatre baſtons de meſme par Meſſieurs le Daulphin, le Duc d' Orleans, et d' Angouleſme, enfants du Roy, et de Monſieur de de Vendoſme, nuds de teſtes, tous aux deux coſtez ou S. Sacrement eſtoient les deux cents gentils hommes de la maiſon du Roy cheminant en bel ordre, et faiſant large par les rues, portans chacun une torche alluminée.

Incontinent apres le S. Sacrement cheminoit moult religieuſement le Roy, touſjours teſte nue, et portant en ſa main une torchre de cyre vierge ardent, coſtoyé un peu plus bas de Monſieur le reuerendiſſime Cardinal de Lorraine.

Aux coſtez du Roy eſtoient en ordre uingt et quatre archers de la garde de ſon corps, veſtuz de leurs hoquetons blancs argentez, tenants chacun une torche de cyre vierge en leurs mains.

Apres ledict Seigneur marchoient les Princes et Chevaliers de ſon ordre au meillieu de la rue, apres eux tenans le meſme entroit les gentils hommes de la chambre, les quatre cens archers de ſa garde veſtuz de leurs hoquetons argentey, et conduits par leurs Capitaines, et generalement toute la maiſon dudict Seigneur portants tous torches allumeés et les teſtes nues.

A coſte

A coſté de ces Princes Chevaliers et gentils hommes marchoient en bel ordre deux à deux Meſſieurs de la court de Parlement, Meſſieurs des comptes et generaulx, veſtuz de robes deſcarlate et autres habits competens à leurs dignitez et offices.

Apres pour la fin venoit le Prevoſt des marchants, eſchevins et conſeillers de la maiſon de la ville, et faiſoient tousjours les archers de la dict ville tant de devoir par tout, que n'y eut aucun deſordre. — —

Nach geendigter Proceſſion hielt der König eine Rede an das verſammlete Volk, worinn er ſolches zum ſtandhaften Bekenntnis des katholiſchen Glaubens ermunterte, vor der neuen falſchen Lehre warnte, und unter andern ſagte: wenn ſein Arm mit dem Gift der Lutheriſchen Ketzerey angeſteckt wäre, wolle er ihn ſelbſt abhauen, auch ſeiner eigenen Kinder nicht verſchonen.

Endlich wurden noch an eben dieſem Tag Abends die der Ketzerey wegen eingezogene auf öffentliche Plätze gebracht, wo Feuer angezündet war, um ſie zu verbrennen, und die erzürnte Gottheit nach ihrer Meinung dadurch zu verſöhnen. Der Henker band dieſe unglücklichen an eine Maſchine, zog ſie in die Höhe, lies ſie langſam in das Feuer

herunter, zog sie dann wieder hinauf; endlich aber, wenn sie lange genug und zu wiederholten malen diese Marter ausgestanden hatten, schnitt er den Strick ab, lies sie in das Feuer herab fallen und jämmerlich verbrennen. *)

In der Erasmischen Briefsammlung (opus Epistol. Basil. 1538 in Fol.) finde ich einen Brief von Jacobus Latomus, der damals königlicher Professor zu Paris war, worinn er dem Erasmus von dieser Sache folgenden Bericht p. 1097 ertheilt: De nostris concionatoribus, uel potius de tota turbulenta concione nihil opinor opus esse ad te scribere, quum non solum omnia ex aliorum litteris, qui ad te scribere solent, sed etiam ex fama ipsa cognoueris. Fuimus praeterita hyeme in magno periculo et inuidia Germani omnes in hac urbe, propter quorundam temeritatem, qui libellos seditiosos **) non solum tota urbe Parisiorum, sed

*) Dieß gab Calvin Veranlassung, seine Institutionem christ. religionis dem König Franz I. zu dediciren, und diese Dedication ist eine vortrefliche Apologie der Evangelischen.

**) Die Beschuldigung ist gewiß ganz ungegründet, die *Fontaine l. c.* f. 201 ihnen macht: ils avoient (comme le bruict estoit fort grand) entrepris

ſed etiam in aula Regis fixerant. Dederunt tamen illi poenas, atque utinam omnes dediſſent. Sed interim et alii complures eadem tempeſtate abrepti ſunt. Magnus terror erat, et formidoloſa rerum facies apud omnes, uincula, carceres, tormenta, flammae. Vidiſſes homines in altum ſuſpenſos ſubiectis ignibus uiuos cremari, audiſſes uoces inſultantis uulgi et increpantis damnatos inter ipſa ſupplicia cum magna atrocitate. Ita ſupra quatuor et uiginti *) homines abſumti ſunt, Gallici nominis omnes, nec quisquam Germanus de

 capi-

trepris de brusler les Egliſes la nuict de la nativité noſtre Seigneur lorsque le peuple catholique et fidele ne penſoit, qu' à prier Dieu. Eben ſo ungegründet, was *Bulaeus* l. c. p. 249 ſchreibt: nonnulli faſſi ſunt, coniuratis unam mentem fuiſſe, trucidare Catholicos templis incubantes, dum ſacra fierent.

*) Criſpin in monumentis Martyrum f. 65 nennt von den Hingerichteten folgende fünf: Berthelotus Milonius, Io. a Burgo, Nic. Valletonus, Henric. Cuberonenſis und Steph. Forge. Beza im Leben Calvins ſagt aber: quatuor urbis celebrioribus locis *octonos* martyres uiuos uſtulari iubebat. Und Sturm in dem unten folgenden Brief an Melanchthon ſchreibt: *octodecim* uſtulati ſunt.

capite periclitatus est. — — Caetera iam tranquilla sunt omnia, estque fama, exules, qui metu profugerunt, redituros esse, restitutis etiam bonis, quae fuerant a fisco occupata. Vehementer desideratur concilium a bonis uiris omnibus, quod nisi aliquando habitum fuerit, uerendum est, quo tandem hae turbae sint abiturae.

Ein so hartes Verfahren gegen diese unglücklichen, unter welchen auch mancher unschuldige gewesen seyn kan, machte überall, besonders aber in Deutschland grosses Aufsehen. Alle in Frankreich um diese Zeit befindliche Fremde, die zum Theil der Evangelischen Lehre zugethan waren, schwebten daher in grosser Lebensgefahr. Und da auch eben damals eine Türkische Gesandschaft in Paris war, (eine seltene Erscheinung zur selbigen Zeit) und der König hierüber in einen übeln Ruf kam, so hielt er es für nöthig, um die deutschen Fürsten sich nicht zu Feinden zu machen, ein weitläuftiges Entschuldigungsschreiben an dieselben abgehen zu lassen, und seine vermeintliche Unschuld sowol wegen der Hingerichteten, unter welchen kein Deutscher war, und wegen der Türkischen Gesandschaft zu retten.

Es befindet sich solches in verschiedenen Werken *) eingedruckt. Ich besitze aber auch hievon einen eigenen Abdruck unter dem Titel: des Königs zu Frankreich Schrift an die deutschen Chur- vnd Fürsten, vom *Concilio* vnd ettlich andern Artickeln. 1535. in 4 auf 2 Bogen, ohne Zweifel zu Wittenberg gedruckt. **)

Der König bezeigt hierin sein Mißfallen, daß man ihn in allem Banqueten verunglimpfe und lästere mit dem Vorgeben, daß des Türken und Feindes der Christenheit Botschaft bey dem allerchristlichsten König ehrlich gehalten, und dagegen die Deutschen nicht geachtet sondern verfolgt würden; daß man Leute in Türkischer Kleidung sicher

*) Als in *Freheri* Rer. Germ. T. III. f. 295. lat. Deutsch aber in Hortleders Ursachen des deutschen Kriegs B. I. C. 18. f. 79. und in Walchs Werken Luthers B. XVII. S. 370 — deutsch. Einem Auszug hievon gibt *Seckendorf* Hist. Luth. L. III. p. 104.

**) Diese deutsche Uebersetzung fertigte Melanchthon. Diesen bisher unbekannten Umstand ersehe aus Mel. Briefen Tom. Lugd. p. 343. Mitto tibi Galli scriptum ad Principes a nobis transfusum in linguam germanicam, παυυ κελτικα plenum κελτικις τυφομανιας.

und frey auf allen Gassen gehen sehe, dagegen sich niemand in deutscher Kleidung dürfe blicken lassen, daß alle Deutsche ohne Unterschied für Ketzer gehalten, beschuldiget, angegriffen, gemartert und getödet werden, und daß alle Kerker voll Deutsche wären. — Die Gestraften wären unsinnige Leute gewesen, die sich Aufruhr und unchristlicher Handlungen unterstanden, und die auch sie gewiß nicht ungestraft gelassen haben würden — unter diesen sey kein einziger Deutscher gewesen. Die ganze Beschuldigung rühre vom Kayser her, der ihn durch solche Gerüchte bey ihnen anzuschwärzen suche ꝛc.

Bald hierauf schien der König seine Gesinnungen in Absicht der Strenge gegen die evangelischgesinnte und ihre Lehre geändert zu haben. Ob verstellt, oder würklich? will ich nicht bestimmen. Es waren in Frankreich unter den Grossen und Gelehrten verschiedene, die bessere Religionskenntnisse besaßen, manche Mißbräuche einsahen, mit der Verfolgung der Evangelischen unzufrieden waren, und einen Weg zur Vergleichung der strittigen Religionspuncte sehnlichst wünschten.

Unter diesen zeichneten sich besonders die beeden Brüder **Bellay** merklich aus. **Camerar**

im

im Leben Melanchthons p. 145 ſagt: Erant et pietate et doctrinae litterarumque eruditione in illo regno dignitate etiam et honoribus praeſtantes quidam uiri, quibus crudelitas iſta immanis admodum diſplicebat, et ingentem afferebat dolorem. Et hi Germanos celebres eruditionis nomine in Gallia beneuolentia fauoreque complectentes tuebantur atque protegebant, neque patiebantur eos ab iſta uiolentiae feritate attingi. Inter quos excellebat benignitatis et omnino uirtutis ſapientiaeque fama domus *Langaea*, et in hac Princeps *Wilhelmus Bellaius*, qui Galliam ſuae ſapientiae, fortitudinis, integritatis, fidei ope moriens deſtituit grauiſſime laborantem, et in ſaeuiſſimo bello aſperrima fortuna illius A. C. 1543.

Der eine Bruder Johann Bellay (du Bellay Seigneur de Langey) war Biſchof zu Paris, nachher Cardinal, der andere, Wilhelm, war Königlicher Miniſter und Geſandter, dem Sleidan im neunten Buch ſeiner Geſchichte dieß herrliche Lob ertheilt: Vir ſummae dignitatis et praecipuum Gallicae nobilitatis ornamentum, ob inſignem doctrinam, eloquentiam, uſum rerum et ſingularem in omni functione dexteritatem: longe nimirum diſſimilis a plerisque Regum ſectatoribus,

qui ſuas modo facultates amplificare ſtudent, ipſe autem ingenio praeditus heroico ſolum eo ſpectabat, ut ſolida uirtute ſibi ueram gloriam compararet, et fidelem operam ſuo Principi uel cum ſuarum rerum diſpendio nauaret.

Melanchthon bezeugte ihm ſeine groſſe Hochachtung dadurch, daß er ihm Xenophons Werke, Halle in Schwaben, 1540 in 8. in drey Bänden dedicirte. Im dritten Buch der Briefe Mel. p. 71 ſchreibt er ihm. *) Admonuit me Xenophon ipſe de tuis uirtutibus, qui ad excellentem doctrinam adiunxit uſum militarem, et Ageſilai conſiliis interfuit, qui prae caeteris regibus omnibus uirtute, fortuna, et gloria antecelluit. Itaque cum ſimilitudine illa delectarer, teque magis amarem, tuum nomen in ueſtibulo operis adſcribi — Quod autem ibi publice petiui, idem nunc quoque oro, ut propter litteras, propter Eccleſiae ſalutem, propter incolumitatem gentium hortator ſis, ut de controuerſiis Eccleſiae non dimicetur impiis armis, ſed potius, ut decet magnos Reges, quaerantur moderata conſilia.

An

*) Die Aufſchrift heißt: Illuſtri uiro et praeſtanti ſapientia et uirtute praedito D. Guilielmo Bellaio, Domino a Langi, Taurinenſis Prouinciae Gubernatori etc.

An Johann Bellay, Bischof in Paris, befinden sich zween Briefe Mel. vom Jahr 1555 und 1556 im ersten Band seiner Briefe p. 166 — worinn er ihm Hubertum Languetum Burgundum empfiehlt, und unter andern schreibt: Et memini uiri sapientis et boni tui fratris consilia, et doleo spretis moderatis consiliis bella mota esse etc.

Ausser diesen aber befanden sich damals noch mehrere zu Paris, die sich alle Mühe gaben, dem König gelindere Gesinnungen von der Lehre der Protestanten einzuflössen, und die Grossen am Hofe zu gewinnen. Unter diesen verdient am ersten Johann Sturm, nachheriger Rektor zu Straßburg, genennt zu werden, der um diese Zeit zu Paris die schönen Wissenschaften mit vielem Beyfall lehrte, und von den Grossen sehr geschätzt wurde. Adam in uitis Philosophorum p. m. 343. Parisiis linguae utriusque scriptores bonos artesque logicas docuit annis octo. Rem ibidem familiarem instituens cum Ioh. Pisonia lectissima uirgine conuictores multos aluit, et in his eodem tempore Episcopum unum, Barones et nobiles aliquot, Italos, Gallos, Anglos, Germanos constantis aetatis et eximiae doctrinae homines — — Auch Melanchthon hielt viel auf ihn, und da er ihn das erstemal auf dem Con-

vent zu Frankfur 1539 ſprach, und von Perſon kennen lernte, ſchrieb er L. V. Epp. p. 13 an Juſtus Jonas: Fuit mecum Sturmius adoleſcens, qui docet latinas et graecas litteras Argentinae. Nihil amabilius eſt ipſius ingenio et moribus, magnae mihi uoluptati fuit.

Ein anderer Deutſcher **Johann Guinther**, Königlicher Medicus, der bey dem Kardinal Bellay viel vermochte, nahm ſich auch der Evangeliſchen an, und ſuchte, ihr Schickſal zu erleichtern. **Adam** in uitis Medicorum p. 214 berichtet uns in ſeinem Leben: Cum ſub id tempus uarii in Gallia motus in religionis negotio orirentur, Guintherius cum aliis Wittembergam in Germaniam fuit miſſus, conſilium et auxilium ab Euangelicis petiturus; ſed in Galliam reuerſus animos exacerbatos remque omnem ad bellum ciuile ſpectare ſenſit. —

Von der vereinigten Bemühung dieſer Männer ſchreibt **Camerar** im Leben Melanchthons p. 146. Per occaſionem illis de negotiis inter ipſos uerba fieri, et conſilia rationesque iniri ac quaeri, quibus tam grauiter laborantibus rebus ſubueniri poſſet. Perfectumque eſt diligentia et ſtudio horum, ut apud ipſum Regem mentio fieret doctrinae Saxonicae, et Philippi quaedam ſcripta *) coram

*) Vornemlich ſeine Loci theologici.

ram eo legerentur, quorum dilucida expoſitione et diſputationibus placidis Regis uoluntas ad clementiam conuerſa ferebatur, conſiderantis, et quousque eſſet ſuperſtitio progreſſa, et quibus in tenebris iacuiſſet obſcurata ueritas coeleſtis, et quam tetri errores doctrinam diſciplinamqne Eccleſiae occupaſſent, uerentis etiam fortaſſe, ne animaduerſionis iracundia inſontes cum ſontibus corriperet. — — Inculcatum autem fuerat Regi, in Germania turbarum, motuum, ſeditionum, caedium, uaſtitatis, denique malorum omnium cauſam fuiſſe mutationem doctrinae Eccleſiaſticae, et falſo *) pleraque coram eo narrata. Quamuis igitur minime ignoraret, ac potius

*) Dieſe elenden und ungegründeten Beſchuldigungen, mit welchen man dem König die Evangeliſche Lehre verhaßt zu machen ſuchte, faſſet Calvin in der Dedication zu ſeiner Inſtitutio rel. chriſt. alſo zuſammen: mendacibus calumniis quotidie apud te traducimur, quod non aliorſum ſpectet doctrina noſtra, niſi ut Regibus ſua ſceptra e manibus extorqueat, tribunalia, iudiciaque omnia praecipitet, ſubuertat ordines omnes et politias, pacem et quietem populi perturbet, leges omnes abroget, dominia et poſſeſſiones diſſipet, omnia denique ſurſum deorſumque uoluat.

potius perſpicue uideret, quid in doctrina et ritibus uſitatis non modo uitiorum ſed omnino ſcelerum haereret, tamen a nouitate ſimilia incommoda uel parem potius infelicitatem metuere exiſtimabatur, et eosdem euentus, quos perſuaſum hactenus habuiſſet de innouata doctrina Eccleſiaſtica extitiſſe.

Auf ſolche Weiſe ward ſchon manches gute bewirkt, und der König geneigter gemacht, die Gründe der Evangeliſchen anzuhören.

Dieß berichtete Sturm dem Melanchthon in einem weitläuftigen Schreiben,*) worinn er ihm den ganzen Vorgang ſehr umſtändlich erzählt, und ihn auf das dringendeſte bittet, ſelbſt nach Frankreich zu reiſen, weil ſeine Gegenwart der fernern Reformation die gröſten Vortheile verſchaffen würde.

Si in amicorum negotiis tibi aliquando litterae meae fuerunt gratae, ſi unquam bonorum uirorum res ſalvas eſſe cupiuiſti, eo maiori curae tibi hae eſſe debent, quo magis in communi ſalute et tranquillitate retinenda uerſantur. Vt enim in turbulentiſſimis maximeque perniciosis

*) in Hermann von der Hardt Hiſt. Reformat. litter. P. V. p. 194.

cioſis tempeſtatibus iactamur, ex optimo et pulcerrimo ſtatu, cuius nobis uiri prudentes autores fuerunt, in maximas calamitates et ſummas aerumnas ineptiſſimorum hominum conſiliis delapſi ſumus. Scripſi tibi ſuperiori anno, quam pulchre*) ſtaremus, quam bene de Regis aequitate ſperandum eſſet, gratulabamur tum nobis inuicem; ſed eam occaſionem homines furioſi prope omnem abſtulerunt. Per menſem enim Octobrem, quod non ſatis eſſe putarunt laeta fieri principia; quod metuerunt, parum multos fore ſuarum partium, niſi aſtutis, ut ipſis uidebatur, ſed ut res indicat, ſtultiſſimis et ſeditioſiſſimis rationibus regna et gentes perturbarent. Libellos uno tempore de ordinibus eccleſiaſticis, de miſſa, de euchariſtia per uniuerſam

*) Pariſiis Beda Natalis urbe pulſus eſt cum aliis quibusdam ſycophantis, qui aduerſus quendam Gerardum (Ruffum) furioſe uociferati ſunt, ac ſeditioſe quidem. Nunc Gerardus libere docet euangelium in Lutetia. Haec certa ſunt, et mihi ex Pariſiis ab optimis uiris diligenter perſcripta. Ohne Zweifel iſt dieß, was Melanchthon Tom. Lugd. Epp. p. 351 ſchreibt, aus einem Brief Sturms genommen.

ſam fere Galliam noctę in omnibus angulis affixerunt immanibus et tragicis exclamationibus, ante Regis etiam conclaue agglutinarunt, quo certiora et magis pernicioſa pericula crearentur. Nam perturbatus hac re populus, territae multorum cogitationes, concitati magiſtratus, inflammatus Rex, grauiſſima iudicia conſtituerunt, nec immerito, ſi tamen ea in re modus ſeruarę poſſet. Ex conſciis quidam deprehenſi poenas dederunt, quidam mature ſibi conſulentes aufugerunt. Qui ad ſe ea pericula non ſpectare putabant, qui non contaminati erant eo ſcelere, hi etiam in partem poenarum ueniunt. Delatores et quadruplatores publice comparantur, cuilibet ſimul et accuſatori et teſti in eadem cauſſa eſſe licet. Non uana ſunt quae ſcribo, et ſic habeto, me nec omnia ſcribere, nec ita ſcribere, ut ipſarum rerum luctuoſiſſima conditio requirit. Octodecim uſtulati ſunt, plures capti idem ſupplicium expectant. Serpunt quotidie latius pericula, neque quisquam eſt, qui bonus ſit, qui neque extimeſcat calumnias ac iudicia, neque dolore indigniſſimorum ſpectaculorum conficiatur. Regnant aduerſarii noſtri, et eo magis, quod iuſtis de cauſſis obti-

nuiſſe

nuiſſe uideantur, ut in pacandis ſeditioſe concitatis rebus regnent. In tot tantisque malis ſolum haec ſpes nos iam reficit. Si immanis iſta ſeueritas populo diſplicere incipiat, ſi Rex intelligat, nimium ſitire calamitoſorum hominum ſanguinem, a quibus alieniſſima eſſe deberet uindictae cupiditas, (odio enim magno, non aequitate agere uidentur) ſi uideat μιαιφονες hominum mentes, inclinabit, ut ſperamus, eius animus et meliora capiet conſilia. Eſt hoc exiguum ſolatium, ſed tamen non diffidimus Deum eſſe, qui moderaturus ſit has tempeſtates, et portum aliquem profugiumque oſtendat, qui nobis uiros bonos adhuc reſeruat, qui gratia et autoritate plurimum poſſunt, qui aliquando libere, quod cogitant, audebunt dicere. Huius rei nobis iſtud eſt indicium. Per Langios, quorum familiam tibi notam eſſe credo, obtinuimus, quo in nos, qui Germanici nominis ſumus, minus odioſe animaduerteretur. Edixit Rex, ut quicunque ex Germanis coercerentur, in re capitali una cum cauſſa et actis in Germaniam quisque ad ſuum Principem remittantur.*)

Præ-

*) Bis hieher ſteht dieſer Brief in Herm. von der Hardt: das

Praeter haec etiam illud me recreat, quod fere exiſtimem, ut tu ad nos uenias, ut aliquando in tuo complexu conquieſcamus. *Barnabas Voraeus*,*) quem noſti, qui tibi has litteras reddidit, quem ego tanti facio, quanti eum, cui uitam debeo, cum collectis rebus meis iſtuc cogitarem, ſolus ut manerem, perſuaſit. Cum Rege diu de te locutus eſt, multa de tua integritate, eruditione et modeſtia praedicauit, atque ita, ut de omnibus, qui noſtris temporibus et haberentur et ſunt, praedicauit, non rogatus ſe diſcipulum tuum eſſe dixit, expoſuit omnem uitae et religionis rationem. Libenter ea Rex audiuit, et quaſi non tunc ſolum tuas laudes facile admiſiſſet, ita conſtituit, ut uideretur, ſi quo modo uenire uelis, te praeſentem audiat, inter uos cum paucis aliis conſtituatis, qua ratione hi tumultus componi poſſint, ut aliquando finis aliquis ſit ſollicitudinum et flammarum. Non hæc

das folgende habe ich aus einer alten Copie genommen.

*) Er wird auch manchmal Vocaeus geſchrieben. In *Hilarion de Coſte* parfait Eccleſiaſtique wird er genennt Barnabé de Voré ou de Vocé, Sieur de la Foſſe en Poitou.

haec ſcriberem, ſi non ita eſſe putarem, neque quisquam me cogeret his temporibus, ut aliquid de tuis rebus ſcriberem, niſi uiderem funeſtiſſimam earum rerum faciem corrigi poſſe. Cum enim flammas et incendia inſpicio, cum conſidero multorum ac honeſtiſſimorum miſerabiles exitus, non poſſum communibus aerumnis atque publico dolori lachrymas non praebere. Cum uero Regis dubitationem atque inclinationem animaduerto in iſta rara et ſingulari ſeueritate, ſentio reſpici a Deo calamitatibus affectas et afflictas hominum conditiones, cuius rei quod poteſt maius eſſe argumentum, qnam tuam prudentiam hoc tempore requiri, quoniam nunquam magis quam nunc ueſtra cauſſa oppugnatur. Credo ego bonum natura et ingenio Principem uirum non poſſe reſiſtere conſiliis multorum impiorum, et commoueri eorum quotidianis ſermonibus, et tamen dolere multitudine rerum et magnitudine ſuppliciorum, cupere etiam remedium adhibere, ſi quo modo poſſit huic malo. Vt enim iraſcatur, iuſtiſſimas habet cauſſas, ut uero angatur tantopere, ratio ei et iudicium dictat. Videt in altera cauſſa, quae uetuſta eſt, tamen multa eſſe uitia, in altera,

quae ueritate nititur, plurimum periculi a cupidiſſimis et ſeditioſiſſimis hominibus. Vt igitur haec corrigantur, uult doctiſſimorum eſſe conſilia et iudicia. Qua in re ita erga te affectus eſt, ut ſine te negotia proponi, deligi et conſtitui firmarique non poſſe exiſtimet. Itaque nunc tu attentaris, ut ſi quo modo ad nos uenire uelis, Rex tibi proſpiciat praeſidiis et pignoribus, ut tuto iſtinc abeas, et ſecure tranquilleque ac honorifice ad tuos rebus maximis et ſalutaribus confectis redeas. Itaque ſi te praeſentem uiderimus, ſimul ſalutem noſtram conſpiciemus. Si in his iactationibus ac turbulentiſſimis tempeſtatibus te aduentantem audiuerimus, non dubitamus nobis ſtationem et portum oſtendi, ſed ſi negligas et contemnas Regis poſtulata, eadem ſpes, quae nos hic retinuit, in ipſis uſtrinis uinctos ſuſpenſosque detinebit. Κρεισσιων γαρ βασιλευς, et tu alioqui noſti Regum animos. Quare cogita, te non iam a me rogari, ſed ab omnibus hominibus, non ſolum ab illis, qui grauiſſimo ſupplicia perpeſſi ſunt, neque tantum, qui eundem indigniſſimum finem metuunt, tuam praeſentiam exoptari, ſed aduocari te Dei Chriſtique uoce.

Itaque

Itaque depone Caeſaris Regumque nomen, nec reſpice utriusque gentis aut amorem aut alienationem. Cogita eorum cauſſam agi, qui in flamma pernicioſiſſima, in incendio luctuoſiſſimo iactantur pro Chriſti gloria, quos etiamſi mors ipſa non territat flagrantes diuino illo igni, tamen nos illud monere debet, poſſe uos haec ſine ſumma cura, ſollicitudine et lachrymis reſpicere, qui in eadem naue fuimus, qui autoribus harum rerum fauemus, qui eandem cauſſam ſuſcipimus. Quid a te requirant, et quomodo agendum ſit, ex *Voraeo* cognoſces, quem ob communem ſalutem debes amplecti. Nam niſi hic eſſet, niſi Epiſcopus Pariſienſis, niſi Langius, huius frater, vir prudentiſſimus atque optimus, niſi tales uiri extitiſſent, uideres Germaniam repleri exulibus. Itaque caetera ex hoc cognoſces. Ego rei magnitudinem, uarietatem, pericula et indignitatem explicare non poſſum. Lutetiae, pridie non. Martii, 1535.

Barnabas Voräus, der als Abgeſandter des Königs um dieſe Zeit nach Deutſchland reiſete, überbrachte dem Melanchthon dieß Schreiben von Sturm, und ermunterte ihn gleichfalls auf das nachdrücklichſte, dieſe Bitte ia nicht abzuſchlagen,

und verſicherte ihm ſicheres Geleit und ſelbſt Geiſſeln. Allein noch zweifelhaft und unentſchlüſſig gab er Sturm dieſe Antwort. *)

Cum de Gallicis rebus undique ad me litterae mitterentur, multis de cauſſis ingentem animo dolorem accepi. Videbam enim, quantum uulgus acciperet cauſſa noſtra, quae certe ad Eccleſiam pertinet, praeiudicio tanti Regis. Dolebam eum temeritate hominum imprudentium irritatum eſſe, cogitabam ſine modo graſſaturam eſſe iracundiam, poſtquam indoctis ſemel oblata eſſet occaſio, quam cupidiſſime expectarunt. In his curis mihi crede, mi Sturmi, ualde de tua ſalute etiam ſollicitus fui. Quem etſi ſcio maxime abhorrere ab omnibus abſurdis opinionibus et ſeditioſis conſiliis, tamen in communi odio noſtrarum litterarum tibi quoque nonnihil periculi eſſe uerebar. Itaque cum *Bucero* egi, daret operam, ut Auguſtam aut Tubingam accerſereris. Nunc autem hoc nomine mirabiliter me recrearunt litterae tuae, quod et declarant, te ſaluum eſſe, et ſpem quandam oſtendunt, fore mitiorem Regis animum. Quod uero me grauiſſima oratione hortaris ad iter, de quo

*) In Melanchthons Conſil. lat. P. I. p. 221.

quo ſcribis, ſuſcipiendum, nulla mihi unquam in uita incidit difficilior deliberatio.

Ac nolim exiſtimes me retineri domeſticis uinculis, aut pericula defugere. Nulla mihi res humana proponi tanta poteſt, cui non anteferam gloriam Chriſti, ſalutem tot piorum, tranquillitatem Eccleſiae. Sed una cura me non tantum exercet, ſed plane excruciat. Dubito enim, an aliquid proficere poſſim. Haec me uel dubitatio uel deſperatio deterret, quamſi mihi eximere poteſtis, libenter iſtuc ſtatim aduolabo, nec me terrores ulli, nec ulla uincula remorabuntur. Et quoniam ſcribo ad amicum, et de re maxima, agam aperte, ut decet, et cauſſa poſtulat, teque rogo, ut cum amicis ipſe etiam deliberes, non quid mihi expediat, ſed quid Galliae, quid Eccleſiae profit.

Hoc caput eſt deliberationis: Exiſtimo magnam paſſim uarietatem opinionum, et multos eſſe fanaticos ſpiritus, qui ferunt abſurdas et pernicioſas opiniones. Nam hinc quoque nuper expulimus aduenam iſtinc quendam,*) qui de diuinitate Chriſti ſcelerate diſputabat. Sunt

*) Vermuthlich zielt er auf Johann Campanus.

Sunt et alii seditiosi, qui stolide tumultuantur, ubi nihil opus est; utrosque et ipse iudico seuere coercendos esse, et facile est de his dare consilium. Sed sunt alii quidam, qui neque impias opiniones habent, neque seditiosi sunt, sed, dicam enim plane, qui modeste probant, quae a nostris pie patefacta sunt. Iam si id agatur, ut etiamsi leuiores quidam articuli nobis donentur, tamen reliqui grauiores obruantur et deleantur, ego neque causae publicae neque Ecclesiae profuero. Quid quod ea consilia non reddent tranquillam Galliam? fac me impetrasse, ut nemo afficiatur supplicio, qui exuit cucullum. Quid fiet in caeteris durioribus articulis? Num iubebo interfici eos, qui non probant manifestos abusus των λειτουργιων, aut cultus Diuorum? et hae res quantas excitent tragoedias, non ignoras. Iam in his ubi nihil impetrauero, tamen plectentur boni, et ego uidebor suffragator et approbator talium supplicio-rum, dicent me commodius sentire, me fuisse contentum illo leuiorum articulorum quasi munusculo, in reliquis omnibus cum ipsis esse ὁμοψηφον. Quod si quaedam hic pro tempore largiar, id praeiudicium afferent in Synodum.

Nam

Nam huiusmodi multa saepe iam mihi acciderunt. Habes argumentum meae deliberationis, quod praecipue me deterret ab itinere. Iam cogita illas phalangas monachorum, et scis, quam sint ὑπερηφανοι, et quibus artificiis teneant fascinatos nobilium animos, sed haec me non ualde mouent. Illud unum, quod dixi, deterret me, quod uereor, ut impetrari ea possint, quae ad gloriam Christi, ad tranquillitatem Ecclesiae et Galliae necessaria esse duco. Ac plane uenio in eam sententiam. Regem si quidem uelit consulere et gloriae Christi et tranquillitati Ecclesiae, summo studio adhortandum esse, ut curet maturari Synodum, ubi communiter poterit iniri ratio constituendae Ecclesiae. Caetera consilia uel inutilia, uel etiam periculosa mihi uidentur.

Haec ita simplici animo ad te scribo, non tergiuersandi caussa, sed ut uos, quibus Gallia nota est, cogitetis: an expediat, me suscipere iter. Quodsi ita existimabitis, libenter parebo consilio et uoluntati uestrae. Necesse tamen erit, rem me ad Principem meum referre, quem in re tanta non defuturum esse spero publicae utilitati. Disputabitis hoc quoque, an etiamsi non

possint obtineri ea, quae uolumus, prosit iam meo congressu quasi praemolliri animum ad cognitionem in Synodo. Tantum est enim odium nominis nostri *) apud aduersarios, ut nisi aliqua Regum studia habuerimus, ne cognitio quidem speranda sit. Sed totam rem tuae fidei et prudentia committo.

Melanchthon schrieb auch um diese Zeit an den Bischof zu Paris Johann von Bellay, und bat ihn, dafür zu sorgen, daß nicht so grausam gegen alle, die nicht ganz mit der Römischen Kirche gleich lehren, ohne Unterschied gewütet, und Friede

*) Camerar im Leben Melanchthons p. m. 272. In Gallia tunc nominatim Ph. Melanchthonis nomen pronunciari auditum, inter eorum quibus nota inurebatur grauissimi criminis, quod rem ecclesiasticam turbarent. Et sunt supplicia sumta de compluribus, tanquam desertoribus religionis publicae, qui Lutherani ad uulgus execranda appellatione nominabantur. Fuisseque magis probrosum et turpe, atque adeo pernicioſum alicui ac capitale, sic uocari, compertum est, quam parricidam aut praedonem. Cum neque res, neque causa exploraretur aut cognoscereturſ sed sufficeret ad condemnationem nominis infamia.

Friede und Ruhe durch seine Bemühung hergestellt werden möchte. *)

Iohanni Bellaio Langaeo Episcopo Parisiensi.

Etsi multorum litteris et praedicatione cognoui, Te et rectis studiis magnopere fauere, et cupere Ecclesiae tranquillitati uera ratione consulere, tamen certo consilio nihil ad te litterarum dedi hactenus. Nunc autem in tanto communi periculo non solius Galliae, sed uniuersae Ecclesiae totius orbis terrarum non potui me continere diutius, quin apud Te, si nihil aliud, tamen deplorarem Ecclesiae calamitates. Nam cum regnum Gallicum longe florentissimum sit, et, si licet dicere, caput christiani orbis, magnam uim habet exemplum praestantissimae nationis. Si igitur semel apud uos decretum fuerit, non solum fanaticos spiritus aut seditiosos coërcere, sed prorsus nullam admittere emendationem doctrinae ecclesiasticae, et praesentia uitia Ecclesiae summa ui defendere, magna de spe boni uiri ubique gentium deiicientur, qui

*) Libro III. Epist. Mel. p. 95. und in dessen Consil. lat. P. I. p. 219.

quanta ſit autoritas Galliae, non ignorant. Sequentur enim exemplum Galliae caeterae nationes. Qua ex re quantum periculum Eccleſiae, quae caedes ſecuturae ſint, quae doctrinae diſſipatio, quae confuſio rerum, nihil opus eſt apud te, uirum ſapientiſſimum, diſputare. Itaque te propter gloriam Chriſti rogo, ut quod facis, mitigare animos Principum ſtudeas, et hortator ſis, ut rationem ineant, qua ſanari Eccleſia poſſit, non magis magisque lacerari. Iudico et ipſe, coercendos eſſe et fanaticos ſpiritus, qui pernicioſas opiniones habent, et homines ſeditioſos, ſed quoniam abuſus quidam reprehenſi ſunt, multi pii et docti uiri quaerunt purum doctrinae genus, non cupiditate ulla ſed ſtudio uerae pietatis. Ac praeſertim gallica natio eximium habet pietatis ſtudium. Scio fatum eſſe Eccleſiae, ut in tales ſaeuiant indocti et impii, ſed tamen prudentes uiri mitigare hos impetus debent.

Vides de maximis rebus exortas eſſe controuerſias, quae uix poterunt armis opprimi. Ac mihi neque ad tranquillitatem Eccleſiae, neque ad auctoritatem eorum, qui praeſunt, utilis uidetur iniuſta ſaeuitia. Cumque maxime ſit

optan-

optandum, ut Episcoporum auctoritas magna sit, non alia ratione id effici posse uidetur, quam si dent operam, ut genus doctrinae extet certum, quod sanet ambigentes animos. Ita poterunt obsistere fanaticis spiritibus, si studia bonorum et doctorum retineant ipsi. In quam sententiam plura dicerem, nisi scirem, te haec omnia pro tua sapientia longe melius perspicere, quam a me dici queant. Tantum orandum Te duxi, ut complectare animo Ecclesiam, quandoquidem in ea urbe gubernas Ecclesiam, quae principem scholam habet totius christianae reipublicae. Nec dubito, quin in tanto doctissimorum hominum coetu permulti sint, qui et optime consultum uelint Ecclesiae Christi, et intelligant, quibus rationibus concordia recte constitui possit. Horum omnium oculi atque animi in te non solum tacitis uotis intuentur, sed etiam lacrimis petunt, ut auctoritate tua horteris principes uiros, ne iniusta crudelitate laceretur Ecclesia, ne opprimantur uera studia, ne obruatur gloria Christi, ne dissipentur respublicae. Nec uero tantum Gallia hoc te orat, sed etiam omnes boni et docti in uniuersa Germania, qui et autoritatem tui muneris intelligunt, et norunt te

propter

propter excellentem doctrinam et pietatem maxime dignum esse, cui in illa celeberrima urbe Ecclesiae gubernatio commendata sit. Ego quidem et mollire controuersias semper conatus sum, idemque adhuc ago, meamque sententiam semper cum Ecclesiae, hoc est, doctorum et bonorum ac tui similium iudicio coniungam. Vale.

Seckendorf in Hist. Lutheranismi L. III. p. 109. hat aus Valentini Bauari collectione manuscripta T. I. p. 258. uns einen Theil der Antwort des Bischofs an Melanchthon aufbewahrt. Ganz aber steht er in *Bulaei* Hist. Vniuers. Paris. T. VI. p. 257 und lautet also: Ex tuis litteris et eius, qui has tibi reddidit, Fossae sermone intellexi, quo sis in remp. christianam animo, in iis praesertim rebus, quae ad coniunctionem omnium gentium pertinent, quod nostrorum hominum nemini non fuit apprime gratum, mihi uero etiam supra quam dici potest, iucundum. Nihil est enim, quod tam uehementer cupiam, quam ut illa dissidia, per quae iam diu labefactari Christi Ecclesia coepit, aliquando recte componantur. In hanc pacificationem, mi Melanchthon, per Deum, quantum potes, incumbe, habebis consentientes omnes bonos, in his summae autoritatis hominem hunc,

Fran-

Franciſcum Regem, cum titulis ac nomine, tum uero, quod ego longe pluris facio, reipſa Chriſtianiſſimum, cum quo ſi ſemel ueſtra conſilia mature contuleritis, quod fore breui uideo, nihil eſt, quod de ueſtro congreſſu non ſperem. Faciat Deus, ut quam Romae interim, quo nunc propero, operam cogito, eandem utrobique praeſtare poſſim. Sed nunc ducunt, qui id muneris grauiter exequantur. Reliqua ex hoc Foſſa eodem tuo et eodem noſtro cognoſces. Curabo, ut quam de me ſentio me excitaſſe apud te boni expectationem, eam Dei benignitate fretus uidear ſuſtinuiſſe. Vale ex Fano Quintini die 27 menſis Iul. (Iun.) 1535. Tuus ex animo, Cardinalis Bellaius.

Aber auch des Biſchofs Bruder, **Wilhelm von Bellay**, ſuchte den Melanchthon (ex Cocceio, d. 16 Iul.) durch ein Schreiben zu bewegen, ſeine Reiſe nach Frankreich anzutretten, und antwortet auf alle ſeine Zweifel, die ihn bisher davon abgehalten haben, alſo: Expoſui haec amicis meis, quorum communis cauſſa agitur, litteras etiam tuas atque *Buceri* *) dedi ut legerent. Video

*) Auch dieſer fertigte mit Capito ein Bedenken in dieſer Vereinigungsſache nach Frankreich, das aber

Video enim hoc periculum etiam ad me spectare, nec quicquam uelim accidere, quod te indignum esset, et quod euangelii caussam et Christi gloriam perturbaret. Itaque priores etiam litteras, quas accepisti, Langaeus (Cardinalis) uidit, antequam mitterentur, ut ne quid scriberem, quod non probaretur, et alienum esset a Regis uoluntate. Hierauf führt er einiges von den Reden seines Bruders an, von dem Ort des Concilii, und schreibt endlich von dem König: Intelliges, eum neque a dogmatis uestris, maximopere esse alienum, nam eadem mihi Langaeus tum constanter affirmabat, sed iam apud Regem est. Er zeigte überdieß noch an, daß die Unterredung mit dem König geheim angestellt werden würde, damit er seinem Reich desto sicherer helfen, und mit weniger Gefahr den Zustand der Kirche bessern könnte. Er entschuldigt die Hinrichtung, die, nicht fromme, sondern solche, die er selbst für straffällig halten würde, betrof-

aber dem eifrigen Zwick gar nicht gefallen wolte, weil auch er, wie Melanchthon, dem Pabst und den Bischöffen zu grosse Gewalt darinn eingeräumet haben solte. Zwickens Brief an Bucer und dessen Vertheidigung dagegen findet man in Hottingers Hist. Eccles. T. VII. P. III. p. 666 sqq.

betroffen. Er bittet nochmals ia zu kommen, um den König nicht zu erbittern, der schon das Schreiben an ihn mit eigner Hand gesiegelt, das er von dem Gesandten, mit dem er sicher reisen könnte, erhalten würde. Dann setzt er mit hinzu: Ego ita existimo, si haec occasio ante annos decem oblata esset, libenter arripuissetis. Multum est enim, ultro uocare, fauere, adiuuare, quantum licet nondum cognita caussa, nam si cognouit, minus est periculi. Quare obsuturum est plurimum, si Rex credat, aut sibi fidem non haberi, aut uos doctrinae uestrae parum fidere. Nam in eam partem interpretaturi sunt adversarii; quanquam in ea sim sententia, ut existimem, prope necessarium esse religioni et Galliae, ut regiae expectationi satisfacias. Non enim est, quod metuas iniquorum hominum potentiam, qui pro Christi gloria quicquam sibi detrahi inuiti patientur. Rex ingenio est per se acuto et prudenti, et natura facilis, et libenter admittit rationes, et hi ipsi, ut ex Langaeo audiui, tuos articulos, quos misisti, prope magno consensu approbarunt, et pauca quaedam attexuerunt. Credo, si adesses, si praesens Regi per interpretem loquereris, et rationes uestras exponeres, mirabiliter eum inflammares.

mares. Multum ualet bona de aliquo exiſtimatio, antequam cauſſa optima cognoſcatur, et magis ad Chriſtum intelligatur pertinere. Neque enim ſic debes cogitare, diſſimulanda quaedam eſſe in hoc principio, quaedam concedenda. Imo Rex tuam fortitudinem in rebus grauibus magis laudaturus eſt, quam declinationem. Itaque te adhortor, atque per Chriſtum obteſtor, occaſionem rei gerendae inter mortales omnium pulcherrimae ne deſeras. Reliqua ex Voraeo iam in Germaniam reuertente intelliges *) etc.

Blos ein Fragment dieſes Briefs ſteht in der Manliusſchen Briefſammlung Melanchthons p. 166 vom 16 Junius, welches Datum auch richtiger iſt, als das von Seckendorf angegebene, der 16 Julius, und alſo lautet:

Langaeus Epiſcopus Pariſienſis Philippo Melanchthoni S. D.

Barnabas Voraeus, qui nunc ad te cum litteris et mandatis regiis reuertitur, hic eſt de rebus omnibus, quae ad ſuſceptam a te pacificationem attinent, ampliſſime edoctus, mihi ut ſuperuacaneum uideatur, aliquid ſcribere. Itaque

*) S. *Seckendorf.* L. III. p. 109.

que te adhortor, atque per Christum obtestor, occasionem rei gerendae inter mortales omnium pulcherrimae ne differas. Vale, ex oppido N., die 16 Iunii, 1535.

Voräus erschien nun endlich selbst, und überbrachte dem Melanchthon das Schreiben des Königs. Es war dieß der 4 August, denn den Tag darauf, Non. August. schrieb er an Camerar p. 247. Heri allatae sunt mihi ex Gallia litterae, in his sunt ab ipso Rege ad me. Quare noua nunc obiicitur mihi deliberatio, si hic secessus non incidisset, sine ulla dubitatione irem in Galliam. Nunc me quaedam officii ratio hic alligat. Nam Professores hic pauculi sumus, et ἀνευ ἀξιωματος. Sed quid facturus sim, scies.

Schon vorher, nemlich den 23 May, überschickte Melanchthon dem Camerar einige Briefe, die er aus Frankreich erhalten, mit dieser Bemerkung p. 242. Vt mittam aliquid, quod delectet etiam, ecce litteras ad me e Gallia missas, ex quibus statum rerum Gallicarum aliqua ex parte cognoscere poteris. Sine tuo consilio nihil faciam, si fuero euocatus. *Budaeum* aiunt admodum aequum esse nobis, quod sane optarim reipublicae caussa. Scripsi diligenter ad Parisiensem

Episcopum, et quosdam alios. Exempla litterarum afferent Sebaldus et Cruciger.

Der Brief *) des Königs ist folgenden Inhalts:

Franciscus Dei gratia Francorum Rex dilecto nostro Philippo Melanchthoni S. D.

Singulare tuum ad sedandas eas, quae in doctrinam Christianam inuectae sunt altercationes, studium intellexeram antea quidem ex *Guilielmo Bellaio Langaeo*, cubiculario atque consiliario nostro, quo ego praecipue sum usus ad

*) Er befindet sich Libro I. Epist. Melanchthonis p. 70. in dessen Cons. lat. P. I. p. 218. in der Manliusschen Briefsammlung Mel. p. 38 wo er aber unterschrieben ist: ex oppido Brukeo die 23 Iunii, und eben so in *Bulaei* Hist. Vniuers. Paris. T. VI. p. 256. der noch vor diesem Brief sagt: ut qualicunque modo pax in Ecclesia et religione firmaretur, Rex Phil. Melanchthonem magni tum nominis et famae uirum inuitauit ad disputationem cum Sorboniſtis datis ad eum litteris etc. Varillas in l' Histoire des revolutions T. II. p. 321 sagt: L' Eveque de Senlis, Confesseur de sa Majesté fut soupçonné d'en avoir eté l' Auteur et le Secretaire.

ad eam rem adminiſtro et interprete: nunc uero ex litteris ad eum tuis, et ſermone redeuntis a te *Barnabae Vorei Foſſae*, intellexi, te etiam hoc laboris perlibenti animo ſuſcepturum, ut ad nos primo quoque tempore te conferas, deque unione doctrinarum cum ſelectis aliquot noſtratibus Doctoribus hic apud nos coram diſſeras, atque rationes ineas, quo reſarciri poſſit pulcerrima illa Eccleſiaſticae politiae harmonia, qua una re cum ego mihi nihil unquam quicquam maiori cura, ſtudio et ſolicitudine animi complectendum eſſe duxerim, committere nolui, quin hunc ſtatim *Voreum Foſſam* ad te dimitterem, cum his uelut publicae fidei obſidibus litteris: obteſtarer etiam, abduci te ullius perſuaſione ut ne ſinas ab hoc pio ſanctoque inſtituto. Venies omnino mihi gratiſſimus, ſeu priuato tuo, ſeu publico ueſtrorum nomine, aduenerís, meque re ipſa experieris, et priuatim ueſtrae Germaniae dignitatis, et publicae in uniuerſum quietis ante omnia eſſe, atque adhuc ſemper fuiſſe, ſtudioſiſſimum. Vale, ex oppido Guiſe, die 28 Iunii, Anno 1535.

Ohne allen Grund wollen einige die würkliche Absendung dieses Briefs abläugnen, weil sie sich einbilden, es gereiche zum Nachtheil der Ehre und der Rechtglaubigkeit des Königes. **Remond**, viele andere und auch **Daniel** selbst in der Geschichte Frankreichs Th. VIII. S. 425. thun dieses. Ersterer schreibt im siebenden Theil vom Ursprung der Ketzereyen S. 282. Die Königin von Navarra unterließ nicht, den König dahin zu bewegen, daß er verwilligte, den heiligen Mann Phil. Melanchthon anzuhören, aber der Cardinal **Tournon** verfügte sich zu ihm, und gab ihm zu verstehen, wie gefährlich es sey, mit dergleichen Ketzern viel zu reden, und was ihm solches für ein böses Nachgedenken bey Päbstlicher Heiligkeit gebähren würde. Hiedurch ward der König bewegt, sein Vorhaben und die allbereit dem Melanchthon ertheilte Paßbriefe einzustellen, in den Grenzen der Kirche zu bleiben, und des Ausschlags eines allgemeinen Concilii zu erwarten. Fürwahr zu befürchten wäre es gewesen, daß wofern Melanchthon gekommen wäre, er als ein subtiler Sophist und Schwätzer durch seine sittsame Geberden und falsche Andacht viel böses gestiftet haben würde, zumal weil der König allbereit eine grosse Lust zu der Communion in beiderley

ley Gestalten empfangen, und deswegen mit dem Pabst Clemens geredet hatte.

Daniel aber kleidet diese wahre Legende so ein: Einige Zeit nachher war der König einem Fallstrick der Neulinge entgangen. Dieß Glück hatte er der weisen Standhaftigkeit des Cardinals von Tournon zu danken, der ihm bey dieser Gelegenheit auf eine seinem Character sehr anständige Weise zuredete. Die Königin **Margaretha** von Navarra, des Königs Schwester, eine Fürstin von ungemeinem Verstand, stolz auf ihre Einsichten in der Lehre, und daher gegen die Neuerungen in der Religion weit empfindlicher, hatte die geschicktesten und scharfsinnigsten Köpfe der schlimmen Parthey an ihrem Hofe. Sie hörte dieselben über verschiedene Puncte des Streits mit den Katholicken und der neuen Lehrer mit aufmerksamen Vergnügen. Auf deren Antrieb bat sie dem König, daß er einmal den **Melanchthon** vor sich lassen möge, dessen Ruhm wegen seines durchdringenden Verstandes, Sittsamkeit, und Fähigkeiten bey der Seite (Parthey) ungemein groß war. Sie nahm den Vorwand daher, weil er ein sehr bescheidener Mann sey, der **Lutheri** und der andern von ihrem Anhang heftiges Wesen

offenbar mißbilligte; er würde also fähig seyn, seyn, einen mildern Weg zu finden, die Gemüther zu lenken, und in seinen Unterredungen mit den Lehrern zu Paris die meisten Streitfragen gütlich beylegen zu können. Diese Fürstin wuste des Königs Gemüth dergestalt zu lenken, daß er in seinem Namen an Melanchthon schreiben, und denselben nach Paris zu kommen ersuchen lassen wolte, als der Cardinal von **Tournon**, der die gefährlichen Folgen dieses Betragens voraus sahe, zu dem König kam, ihm die unter diesem schönen Schein verborgenen Ränke der ketzerischen Rotte vor Augen mahlte, ihm vorsagte, es wäre das ein gewisses Mittel, die Ketzerey an den Hof zu bringen. Melanchthon würde nicht so bald daselbst erscheinen, so würde seine Lehre Beyfall, und unter den Lehrern zu Paris selbst Anhänger finden. Ihre Maj. könnten ohne Verletzung ihres Gewissens mit diesem Leuten keinem Umgang haben. Dieß wuste er ihm so lebhaft einzureden, daß er seinen Vorsatz änderte, und sich nachher vor solchen Nachstellungen hütete.*)

Vo-

*) Auch in der allgemeinen Geschichte der bekannten Staaten B. VII. S. 380 wird dieß nemliche wieder-

Varillas l. c. p. 321 der mehr Roman- als Geſchichtſchreiber iſt, ſagt ſogar, man habe geſucht, den Melanchthon als königlichen Profeſſor nach Paris mit einem jährlichen Gehalt von 1200 Thalern zu bringen; — — S' il ſeroit d' humeur à changer ſa chaire de Theologie dans l' Vniverſité de Vittemberg, qui ne lui rapportoit, que deux cens écus par an, en un chaire de Profeſſeur royal dans l' Vniverſité de Paris à douze cens écus d' appointement. L' attrait etoit charmant pour un homme ſans aucun bien, et chargé de famille comme Melancton. Cependant il repondit, qu' il etoit content de ſa condition, et qu' il n' avoit aucun deſir de la changer pour une meilleure: que la liberalité du Roy trés chrêtienne ne le tentoit point; mais qu' il etoit ſenſiblement touché par l' honneur, que ſa Majeſté lui faiſoit de penſer à lui, et plus encore par l' occaſion,

wiederholt, und hinzugeſetzt: Man ließ alſo dem Melanchthon wieder wiſſen daß man ihn der Mühe nach Frankreich zu reiſen, überheben wollte. Noch andere ſagen, der König habe auf des Kardinals Tournon Zureden den Brief an Melanchthon zerriſſen, da er ſchon zugeſiegelt geweſen. Salig Hiſt. der A. C. Th. II. S. 242.

qui lui etoit offerte de travailler plus utilement à l' execution de ſon grand deſſein de retablir l' unité dans l' Egliſe. Qu' il étoit prêt pour cela non ſeulement de changer de pais, mais encore de perdre la vie; mais qu' etant né ſujet de l' Electeur de Saxe (Varillas wuſte alſo gar nicht einmal, daß Melanchthon zu Bretten in der Pfalz gebohren) et lui ayant d' ailleurs l' obligation de ſon etabliſſement et de ſa ſubſiſtance durant tant d' années, il ne ſortiroit de ſes etats, que par ſon ordre. Eben ſo falſch iſt das folgende: L' electeur de Saxe n' eut pas plutot appris, que le Roy lui damandoit Melancton, qu' il ſ' imagina, qu' il ne tenoit plus qu' à cela, que toute la France ne devint Lutherienne. Il ne delibera pas un inſtant ſur la demande, qu' on lui faiſoit, et il ne ſe contenta pas de ceder un homme, dont il croyoit avoir encore beaucoup affaire. Il l' exhorta de plus à ſe mettre promptement en chemin. Gerade das Gegentheil ſagt uns die Geſchichte.

Eben ſo ungegründet waren die nachtheiligen Gerüchte, die man damals von dem Königlichen Abgeſandten, Barnabas Voräus, der dem Melanchthon den Brief des Königs überbrachte, ausſtreuete.

ſtreuete. Frick in dem deutſchen Seckendorf führt unter andern ungedruckten Briefen auch einen von dem Augſpurgiſchen D. Gercon Sayler an D. Luthern an, der ihm unter andern S. 1497. um den Melanchthon von ſeiner Reiſe nach Frankreich abzuhalten, folgendes ſchreibt:

Man weiß wol, daß der König nicht viel nach der Religion und Erbarkeit fragt, und gilt ihm gleich, welches Theil recht oder unrecht lehrt, ſondern iſt ihm darum zu thun, daß er beides dem Pabſt heuchle, als wolt er die Päbſtliche Religion vertheidigen, und auch denen deutſchen das Maul ſchmiere, mit dem Schein, als wolt er ſie bey dem Glauben und Freiheit ſchützen, und ſie alſo an ſich ziehen, daß ſie dem Kayſer abfällig werden, oder je ſtille ſeyn, und nichts wider ihn helfen, damit er indeß ſein Fürnehmen erhalten möge, nemlich den Kayſer zu drücken, den er ietzt fürchten muß, und Welſchland wieder zu erregen. Dieß iſt ſein Gemüth und Meinung, welche er ſchmücket mit dem Schein, als wolt er eine Concordia der Religion machen. — — —

Man könne auch hieraus ſehen, wie ſchlechter Ernſt bey dieſer Sache ſey, weil der König

einen so treflichen Legaten geschickt, Melanchthonem abzuholen, der in Frankreich so gar keines Ansehens sey, daß alle Kaufleute, so in Frankreich handeln, nicht zwanzig Kronen auf ihn wendeten, daß er ihnen etwas ausrichten solte, dazu gebe der König Melanchthoni keine bessere Versicherung, als blosse Schrift, und diesen Barnabam. Ich halte aber, die Juden würden selbst nimmermehr diesen Barnabam (Barrabam) rufen, ihnen zu geben, wenn sie ihn auch mit einem Heller wüsten zu lösen.

Allein durch diese Gerüchte lies sich Melanchthon nicht abhalten. Er wuste allzuwol, daß solche ohne allen Grund und blosse Verleumdungen wären, und er hatte Voräum schon vor einigen Jahren kennen lernen, da er zu Wittenberg wahrscheinlich den Studien obgelegen, wie aus den Worten des Briefs Sturms an Melanchthon erhellet: Barnabam Voraeum nosti, qui non rogatus se discipulum tuum esse Regi dixit etc. und Melanchthon selbst nennt ihn in dem Schreiben an Bellay uirum optimum et fidelissimum. *) Camerar

*) Daß er kein so unbedeutender Mann gewesen seyn könne, erhellet auch daraus, daß ein Bruder Voräi,

merar im Leben Mel p. 149 ſchreibt daher: Non eum reſpectus ad ſe aut ſuos, non longinquitas loci, non periculorum metus morabatur uerum cum nihil eſſet prius illi neque antiquius gloria filii D. D. N. I. C. tot piorum bonorumque ſalute et incolumitate, tranquillitate Eccleſiae tantis procellis infeſtae - parato promtoque erat animo ad ſuſcipiendum iter. —

Da nun Melanchthon die ganze Sache hin und her reiflich überdacht, auch ſeine vertrauteſten Freunde, deren Urtheil bey ihm viel vermochte, zu Rath gezogen hatte, und er ſelbſt die angenehme Hofnung ſchöpfte, daß ſeine Reiſe nach Frankreich, und eine Unterredung mit dem Könige vieles zur Beförderung der guten Sache beytragen könnte, ſo glaubte er nach ſeinem guten Herzen die Bitte ſo vieler Menſchen nicht wol abſchlagen zu können, und faßte würklich den Entſchluß, dieſe beſchwerliche Reiſe im Namen Gottes anzutretten.

Jedoch

räi, Johann Foſſanus, im J. 1540 als Geſandter des Königs an den Landgrafen in Heſſen geſchickt wurde. S. *Seckendorfii* comm. de Lutheraniſmo L. III. p. 259.

Jedoch hielt er es für seine Pflicht, noch vorher seinen Fürsten um Erlaubnis zu ersuchen, da er wenigstens unter drey Monaten nicht wieder zurückkommen würde. Das in dieser Absicht an Churfürst Johann Friedrich erlassene Schreiben*) ist folgenden Inhalts:

Durchlauchtigster Hochgebohrner Fürst und Herr. E. C. G. sind meine arme Dienste in Unterthänigkeit zuvor. Gnädigster Fürst und Herr. Nachdem im vergangenen Jahr etliche, als nemlich 18 in Frankreich zu Paris von wegen der Religion verbrannt sind, und viel gefangen und entwichen, und sich des Bischofs zu Paris Bruder neben etlichen andern beflissen, den König zur Lindigkeit zu wenden, hat gedachter des Bischofs Bruder an mich geschrieben, und schreiben lassen, daß der König von dieser Religionssache mit uns zu reden geneigt, und wäre derohalben der Verfolgung ein Stillstand gemacht, laut derselbigen Schriften, die denn meine günstige Herren, D. Martinus und D. Brück, gelesen; darauf gedachter des Bischofs Bruder gebeten, ich wolte einen Ritt in Frankreich thun. Dem ich also geantwortet habe auf ihr heftig Schreiben, daß ich aus vielen

(* Im XVIIten Theil der Werke Luthers S. 384.

vielen Ursachen besorgte, ob ich gleich zu diesen Sachen gefordert würde, so wäre doch der Gegentheil so mächtig und gewaltig, daß ich wenig ausrichten würde. Jedoch habe ich endlich beschlossen, daß ich gleichwol mich erboten wolte haben, so sie es dafür halten würden, daß es fruchtbar seyn solte, dem König und ihnen zu Willen zu seyn, doch mit E. E. G. Erlaubnis, und so ich des Königs Geleit hätte. Ich habe auch neulich geschrieben, daß ich als für meine Person solches thun wollte, und habe E. E. G. oder andere Stände nicht hiemit beschweren wollen. Darauf hat nun der König mir sein Geleit zugeschickt und begehrt, daß ich kommen soll.

Wiewol ich nun von den Briefen allerley disputiren könnte, gleichwol dieweil es das Ansehen hat, daß ich mich zum Theil erboten. Denn so ichs ausschlüge, wolte angesehen werden, als für eine Verachtung, oder als hätte ich der Sachen Scheu. Item daß es von gedachtem dem Bischof zu Paris und seinem Bruder zur Linderung practicirt ist, wolte ich diesen Ritt im Namen Gottes thun, so mir E. E. G. gnädig erlaubte, für meine Person als privata persona. Denn ia wahr ist, daß man diesen grossen wichtigen

Han-

Handel der Religion den grossen Potentaten und fremden Nationen so viel möglich einbilden muß, daß sie doch anfahen, diese Lehre zu hören, und nicht zugleich verdammen Anabaptisten und uns. Wie uns denn unsere Feinde alle gleich halten, und den fremden Nationen vormahlen. Dieß allein ist mein Bedenken, und suche hierinn nichts anders. Und wiewol meiner Person geringes Ansehen auch Ungeschicklichkeit wol erkenne, so bewegt mich doch, daß die Feinde, so ich nicht erscheine, solches deuten werden, als hätte ich der Sachen Scheu, und vielleicht den Leuten, so solches getrieben haben zur Linderung der Verfolgung, auch gegen den König verweislich seyn möchte. Wie denn bereits ein anderer Geschickter sich hat vernehmen lassen, er wolte nicht in Frankreich wieder kommen, so ich nicht mitzöge.

Dieß alles beweget mich, wiewol ich auch hierinn viel Beschwerung und Sorge habe, daß ich gleichwol die Sache an E. C. G. unterthäniglich gelangen lasse, und bitte, E. C. G. wolte dem Handel gnädiglich nachdenken, und so es für unschädlich geachtet würde, mir für meine Person gnädiglich zwey oder drey Monate erlauben aufs längste.

Ich

Ich habe mit D. Caspar Creutzigern geredet, der wird die weil zu Jena *) desto mehr Fleiß und Arbeit haben. Dazu habe ich auch durch andere die Lection für die Jugend, auch die Lection M. Franciſci beſtellet, und ſtelle ſolches zu E. C. G. gnädigem Bedenken. Gott bewahre E. C. G. gnädiglich allezeit.

Datum Torgau, 1535.

E. C. G.

unterthänigſter

Philippus Melanchthon.

Auch ſelbſt Luther legte ein Fürbittſchreiben **) bey dem Churfürſten ein, um ihn deſto ehender zur Einwilligung in dieſe Reiſe, die auch er als nöthig und heilſam erkennt, zu bewegen. Dieſes lautet alſo:

Gnad und Friede mit meinem Pater noſter. Durchl. Hochgeb. Fürſt, gnädiger Herr, ich bitt ganz unterthäniglich und aufs höchſte, E. C. G. wollen M. Philippo im Namen Gottes erlauben in Frankreich zu ziehen. Zu ſolcher Bitt bewo-

*) Die Akademie war damals der Peſt wegen von Wittenberg nach Jena verlegt.

**) in Melanchthons Deutſchen Bedenken S. 5.

bewogen mich der ehrlichen und frommen Leute klägliche Schriften, so dem Feuer kaum entgangen sind, und auf M. Philipps Zukunft den König mit allem Fleiß dahin bracht, daß des Mordens und Brennens ein Ende worden ist. Solt nun den guten Leuten ihr Trost fehlen, möchten die Bluthunde Ursach gewinnen, die Sache mehr zu verbittern, und mit brennen und wüten weiter fahren, daß ich achte, M. Philipps kan fast nicht wol mit gutem Gewissen sie in solchen Nöthen lassen, und sie ihres herzlichen nöthigen Trosts berauben, ohn was Argwohns der König selbst und die Seinen schöpfen würden, vielleicht auch von uns allen, weil er auf M. Philipps Zusagen so gnädiglich selbst schreibt und Botschaft schickt. E. C. G. wollen es auf Gottes Gnade die drey Monat M. Philipps wagen lassen, wer weiß, was Gott thun will, welches Gedanken sind je allezeit höher und besser, denn die unsern, so wäre mir auch für meine Person leid, daß so viel frommer Herzen, die M. Philipps kläglich ruffen und gewißlich sein warten, solten beraubt werden; auch vielleicht viel andere böse Gedanken von uns fassen, Bitt derohalben noch einmal, E. C. G. wollen solche Bitt M. Philipps gnädiglich erhören,

und

und nicht abschlagen. Unser Gebet ist ohne das E. C. G. für Gott täglich erboten, dazu auch im fleissigen Werk. Derselbe stärke und leite E. C. G. mit seinem heiligen Geist zu seinem gnädigen guten Willen, Amen. Dienstags nach Assumtionis 1535.

Allein diese beiden Schreiben machten bey dem Churfürsten keinen Eindruck. Er befahl vielmehr dem Melanchthon, die Reise zu unterlassen, in einer solchen Antwort, deren Inhalt so viel unangenehmes und kränkendes für Melanchthon enthielt, daß sich dieser gute Mann hierüber sehr grämte. Er äussert daher in allen seinem Briefen, die er damals an seine vertraute Freunde schrieb, sein gerechtes Mißvergnügen. An Justus Jonas (L. V. Epp. p. 85) schreibt er: Excurri ex Thuringia in aulam, ut peterem commeatum profecturus in Galliam. Sed Princeps adhuc quidem concedere noluit. Aulica quaedam mysteria, uel potius odia sunt, de quibus coram. Ego iter Gallicum non expeto, sed scis, quanti fieri uelint Reges suas litteras. Putabit se deludi, si non ueniam. Erunt et hi nostri amici, qui polliciti sunt de meo aduentu, in aliquo periculo. Haec me mouent, sed coram breui omnia, si non

iero in Galliam. Eben daſelbſt p. 84. Gallicum iter omiſi libenter, ac facile paſſus ſum mihi non dari commeatum; ſed poterat Princeps negare ſine contumelia, quam uides eiusmodi eſſe, ut ab ingenuo homine diſſimulari non debeat. Itaque reſpondere conſtitui. Verum id hactenus diſtuli, non ſolum, quod impeditus eſſem aliis occupationibus, ſed, ne interpretarentur, me admodum dolere, quod commeatum non dederint, neue impotentia animi, ſi quid ſcriberem durius; potius quam conſulto me dixiſſe iudicarent. Si quid erat, de quo mecum expoſtulandum putabant, poterant ſine contumelia et grauiter facere: nunc iſtae litterae plene ὑβρεως, quantum deceant eos, tibi iudicandum relinquo. Quae mea fuerit ſedulitas, qualis opera, nihil opus eſt commemorare. Certe non alio ſpectarunt mea ſtudia omnia, niſi ut pro uirili ornarem ſcholam, et quantum poſſem, pro mea tenuitate prodeſſe Eccleſiae. Fortaſſis Deus alium mihi nidulum dabit, ſi iſtinc expellor.

Auch ſelbſt **Luthern** misfiel dieß Bezeigen des Churfürſten, und er bedauert den Melanchthon in einem Brief (in der Manliusſchen Briefſamml. Mel. p. 459. an ihn alſo: Scribe mihi, an deuoraueris litteras iſtas Principis, quibus, ut ſcripſi,

ſcripſi, uehementer fui tua cauſa perturbatus. An Juſtus Jonas: (in der Schütziſchen Brieſſammlung ungedruckter Briefe Luthers B. II. S. 345) M. Philippus uocatus a Rege Franciae eſt, et etiam me conſule libens proficiſceretur, nedum id a Principe impetrare potuit, ſubindignabundus hinc diſceſſit ad Ihenam. Quid futurum ſit, ignoro. An eben denſelben (loc. cit. p. 350) Litteras Principis ad Philippum legi, ſed parum laeto corde, quod ſciam, Philippum uehementer perturbatum iri tam ſeueris litteris. Et cogito uana, quae utinam non cogitarem. Alias plura, quia ſubtriſtior fui.

In einem Brief an Camerar p. 248 gibt Melanchthon die Urſache an, warum der Churfürſt ihn ſo ungnädig behandelt: Ego magno in periculo uerſor. Scis me tibi ſaepe queſtum eſſe de certis rebus, quae me angerent maxime. Καὶ ὅτι τινες ἃς ἡκιςα ἐχρην, ἃ παυυ ςεργειν δοκοιεν την ἡμετεραν ἁπλοτητα, ὅτι τολμωην περι ἐνιων ἧττον ἀκριβολογεισθαι (et quod quidam, quos minime oportebat, non admodum boni conſulere uiderentur ſimplicitatem noſtram, quod auderem de qnibusdam minus curioſe uerba facere.) Genus illud hominum noſti, quorum ut uidetur, odium

erupit aliqua ex parte iam in Gallico negotio. Equidem libenter uito congreſſus Gallicos, nec aliter promiſi, niſi permittente Principe, ſed Princeps commeatum negat, et ita reſpondet, ut uereri cogar, animum illius ſermonibus maleuolorum a me redditum alieniorem, etſi ſane de optimo Principe, ut mihi perſpectus eſt, nunc etiam melius ſpero; ſed noſti illud, γλωσσα ποι πορευη; (lingua quo uadis?) Omiſi igitur Gallicum iter, ne de meo officio, ullo modo queri poſſent. Nunc reliquum eſt, ut etiam Principi reſpondeam, ac me purgem. Id conſtitui grauiter facere, ita ut ſimul de meis conſiliis ac de iudicio doctrinae ſcribam, neque quicquam uel diſſimulabo uel celabo uoluntatis et ſententiae meae, uolo enim perpetuo iſtas plagas ferre. Nullus fere annus mihi abiit ſine aliquo huiusmodi periculo. Poſſem multa et mira commemorare, quae ego mea diſſimulatione et patientia ſanaui.

Im Leben Melanchthons gedenket auch Camerar dieſer Sache p. m. 152 und gibt dieſe Urſache zur Verweigerung ſeiner vorgehabten Reiſe an: Vt ueniam hanc ei Princeps ipſius daret, et poteſtatem cum bona gratia ſe illo tempore conferendi faceret, impetrari non potuit. Cum alia autem obſtare

ſtare uiſa ſunt, tum non minimo impedimento fuit bellum, quod Rex Galliae aduerſus Imp. Carolum non meditari aut moliri, ſed iam mouere et gerere ferebatur. Cognitum quoque eſt, maleuolorum quorundam obtrectatione optimi et praeſtantiſſimi Principis animum ad quandam haeſitationem fuiſſe perductum, ut nonnihil Philippo diffideret. Itaque denegans et plane praecidens petenti Philippo copiam ſibi clementiſſimam fieri in Galliam ueniendi litteras miſit ad eum uerboſe et ſeuere ſcriptas. In quibus hoc potiſſimum mouit Philippum, et a conſilio itineris Gallici deterruit, quod oſtendebatur, uerendum eſſe, ne iſta profectione non modo nihil fructuoſe perficeretur, ſed ne detrimenta maiora acciperentur, et cauſae darentur, quibus de cauſis publica Germaniae quies turbaretur, neue adeo ipſius Principis quaedam negotia redderentur difficiliora.

Doch wir wollen nun auch den Inhalt des Churfürſtlichen Schreibens,*) das dem Melanchthon ſo empfindlich auffiel, und die Gründe der Verweigerung enthält, beyfügen. Der Churfürſt hat ſolche ſelbſt mit eigner Hand aufgeſetzt, und ſeinem

*) Siehe Seckendorfii comment. de Lutheranismo L. III. p. 109.

seinem Kanzler Brück aus denselben ein Rescript zu fertigen befohlen. Es ist vom 30 Aug. und lautet also:

Der Churfürst hätte nicht erwartet, daß Melanchthon sich weder mit der letzt gegebenen Antwort nicht solte genügen lassen, noch die angeführten Ursachen gebührend erwogen haben. Denn daß er ietzo spreche, er habe sich zu solcher Reise erboten, gefallen S. C. G. nicht, ohne deren Erlaubnis er solch Erbieten nicht habe thun sollen. Er wisse ia wol, wie es der Zeit zwischen Kais. Maj. und dem König in Frankreich stehe, und was ein Churfürst zu bedenken habe. Es habe zwar S. C. G. genug bezeuget, wie begierig sie seyn, auch bey andern Nationen das Evangelium zu fördern, es sey aber ungewiß, was bey den Franzosen gutes zu hoffen, zumal ihre Schriften eine widrige Hofnung machen; indessen sey die Gefahr, daß der Friede in Deutschland noth leiden möchte, gewiß, wo man sich nach der Franzosen Rathschlägen richte. S. C. G. seyen im Begrif, zu Bevestigung des Friedens zu König Ferdinando zu reisen, da dann leicht zu erachten, wie sie ankommen würden, wo Kön. Maj. vernehme, daß Melanchthon der vornehmste von den Sächsischen Theologen zu dero und

beson-

besonders Kaiſ. Maj. Haubtfeind gereiſet. Man habe auch zu bedenken, was der Kayſer und die Stände davon halten würden, wo ſie hörten, daß man bey den auswärtigen geſtehe, die Religionsſtrittigkeiten können wol alſo beiderſeits gedultet werden, daß kein Theil den andern verdammen ſolle. *) Dieſes habe man in den Handlungen mit den Gegentheil nicht zugegeben, obgleich ſolches der Reſpect gegen den Kayſer, die Freundſchaft mit den Ständen des andern Theils, und die Liebe zum Frieden zu rathen geſchienen. Daher habe man zu Augſpurg ſich nicht vergleichen können, welches leicht geſchehen wäre, wenn man z. E. die Communion unter einer und beiderley Geſtalt zugleich ohne Unterſchied zugelaſſen hätte, allein wegen dieſes einigen Artickels ſey die Vergleichung unterbrochen worden.

Es wiſſe nun jedermann, wie Melanchthons Artickel durchgezogen worden, mit groſſen Schimpf der Proteſtanten, als wenn nemlich ſelbige, was ſie bisher gelehrt widerruffen hätten. Wann nun

*) Ein unſeeliges Vorurtheil, das man den Katholicken abgelernt hatte, alle in der Religion anders wie wir lehrende zu verdammen, und dadurch zankſüchtigen Schreyern Thür und Thor zu öfnen.

nun die Franzosen heuchlerisch und verstellt handelten, so würden die Evangelischen mehr Schaden und Schande als Nutzen zu gewarten haben. Wo aber Melanchthon meine, er könne mit guten Gewissen und unverbrochener Treue gegen seinen Fürsten die Reise antreten, so möge er es nach seinen Willen, und auf seine Gefahr thun.„

Da dieß als Concept dem Churfürsten zur Unterschrift übersandt wurde, so schrieb derselbe noch zwo Erinnerungen an den Rand. 1) Es sey zu verwundern, daß Melanchthon den Franzosen in der Sache des Evangelii traue, welche doch fast niemals Treue und Glauben gehalten. 2) Viele christliche Herzen werden sich über Melanchthons Nachgeben ärgern, und meinen, man sey von der Augsp. Conf. und Apologia abgewichen mit höchster Schmach und Schande des Evangelischen Wesens.

Der Churfürst legte noch überdieß folgenden Zettel mit eigner Hand geschrieben an den Brück bey. Wir sorgen sehr, M. Philippus dürfte, wenn er den König nach seiner Klugheit und Fleiß bereden wolte, viel nachlassen, welches D. Martinus und andere Theologi nicht nachgeben werden, daraus unter ihnen, wie wir schon aus einigen

Worten

Worten D. Martini *) abnehmen, Uneinigkeit zu grossen Aergernis vieler Leute und Nachtheil des Evangelii entstehen würde. So kann man auch nicht errathen, daß es die Franzosen mit Ernst meinen, sondern hat zu gedenken, sie werden, wenn sie Philippi Gutwilligkeit merken, ihn völlig ausholen, und hernach als einen unbeständigen Mann ausschreyen. Die in Frankreich dieser Sache geneigt zu seyn scheinen, sind mehr Erasmianer als Evangelische. Wir erinnern uns aber, was uns dieser Art Leute im vorigen Jahr, da wir im Herzogthum Jülich waren, für Arbeit gemacht, eben so wirds Philippo auch gehen, mit grosser Gefahr seines Leibes, Seele und Gewissens. Man wird ihn auch suchen zu vermögen, daß er die unrechtmässige Englische Ehe vertheidige. Aus diesen und andern Ursachen wollet ihr mit allen Fleiß Philippum von dieser Reise abhalten. Wir haben bey uns veste beschlossen, ehe M. Philippum gar zu missen, als daß wir ihn mit unserm guten Willen und Genehmhaltung sollen lassen in Frankreich gehen.

*) Mich dünkt, es erhelle hieraus ganz deutlich, daß selbst Luther die Haupturſache gewesen sey, daß den Melanchthon die Reise nach Frankreich abgeschlagen würde.

Der Churfürst schrieb um die nemliche Zeit auch an den König in Frankreich, und meldete ihm, daß er zwar allezeit willig sey, ihm besonders in Glaubenssachen die zur Ehre Gottes und Ausbreitung des Evangelii gereichen, zu willfahren; er könne aber um der schweren Läufte, grosser Besorgnis und übler Nachreden willen, und weil die Universität Wittenberg der Pest wegen an einen andern Ort habe verlegt werden müssen, dermalen den Melanchthon nicht entlassen: wo er ihn aber künftig auf einige Weise entbehren könnte, und der König solchen von ihm schriftlich begehren würde, wolle er ihm nach Frankreich zu gehen erlauben.

Doch **Melanchthon** war der Mann nicht, der Zorn halten konnte. Er hatte durch lange Gewohnheit gelernt, Beleidigungen geduldig zu ertragen *) und zu vergessen. Da er bald hierauf

*) Ego Fabianam illam dissimulationem, quantum potero, retinebo, de qua ait Poeta uetus: Non ponebat enim rumores ante salutem. Nullae iniuriae, nullorum importunitas me ab hac moderatione abstrahet, qua aliquot iam annos uti conatus sum, nec priuatas ullas offensiones cum reip. incommodo ulciscar. Mel. Epp. ad Camer. p. 259.

auf den Churfürsten zu sprechen Gelegenheit hat e, und dieser sehr gnädig und liebreich gegen ihn sich bezeigte, so vergaß e: auf immer die ihm unverdient zugefügte Kränkung. Sehr edel drückt er sich in einem Brief an Jonas hierüber aus. (L. V. Epp. Mel. p. 82) Scito, Principem hic fuisse, et mecum ueteri more amanter locutum esse. Quare et ipse offensionem animi depono. Amo enim illud: amicitias immortales esse debere, inimicitias mortales. Libenter priuatum dolorem publicae tranquillitati condono. Nec decet nos in tantis miseriis publicis priuatis affectibus exacerbare mala publica. Itaque memini illud Atticum, μη μνησικακειν.

Fast mit den nemlichen Worten schrieb er auch an Myconius: Scito iam me deposuisse offensionem ortam ex illarum litterarum acerbitate. Nam Princeps satis amanter et familiariter hic mecum locutus est. Ego autem amo illud uetus Historici dictum: Amicitias debere immortales esse, inimicitias mortales.

Es wurde so gar zur nemlichen Zeit das gar nicht wahrscheinliche Gerücht ausgebreitet, daß die ächten Französischen Gesandten unterwegs getödtet, und von den Katholicken andere aufgestellt

worden

worden wären, um den Melanchthon in ihre Gewalt zu bringen. Dieß berichtet Luther an Jonas im zweiten Band der Schützischen Briefsammlung p. 352. De legatis Francicis fit uniuersus rumor, etiam ab optimis uiris, ut nollem iam et ipse, Philippum cum illis proficisci. Fit suspicio, ueros legatos in itinere esse occisos, et per Papistas istos cum litteris subornatos ad extrahendum Philippum. Et nosti Episcopos Moguntinensem, Leodinensem et alios, pessima diaboli organa, quae mihi curas pro Philippo augent. Scripsi ei de hac re diligenter. Die Welt ist der Teufel, und der Teufel ist die Welt. Eben daselbst p. 356 schreibt Luther an D. Seiler nach Augspurg: Dominus Philippus abstinet a gallica profectione multis cauſſis retractus et impeditus, siquidem et Galli perfidia non ex uno tantum loco interim ad nos perscripta est, sed etiam a summae auctoritatis hominibus. Me uero miseretur uehementer illorum agricolarum in prouincia Galliae calamitatis et pressurae, et utinam possem hic consulere, sicut rogatus sum, forte si effugerent, inuenirent alicubi loca, in quibus uiuerent. Christus misereatur eorum, et liberet eos. —

Melanchthon sahe sich also genöthiget, an den König zurück zu schreiben, *) und ihm zu melden, daß er für jetzt, so gern er wolte, die Reise nach Frankreich nicht antretten könne, wie ihm Voraus mit mehrern anzeigen werde.

Francisco Regi Galliae Phil. Melanchthon S. D.

Christianissime et Potentissime Rex. Cum aliis multis ornamentis pulcerrimum Franciae regnum longe antecellit omnibus regnis totius orbis terrarum, tum haec laus inter praecipuas ducenda est, quod doctrinae studiis caeteras nationes semper uicit, et pro religionis Christianae defensione praecipue uelut in statione perpetuo fuit. Quas ob causas merito titulum habet auspicatissimum Christianissimi, quo nullum in terris praeconium maius aut augustius dici potest. Quare gratulor R. M. T. quod etiam hoc tempore suscipit curam sanandae Ecclesiae, non tamen uiolentis remediis, sed uera ratione, et

*) L. I. Epistol. Mel. p. 71. in der Manlius'schen Sammlung p. 39. in *Bulaei* Hist. Vniuers. Paris. T. VI. p. 257.

et digna Rege optimo et christianissimo. Et in his dissensionibus utriusque partis impetus ita moderari studet, ut explicata doctrina christiana et repurgata simul gloriae Christi, dignitati ordinis ecclesiastici et tranquillitati reipublicae consulatur. Profecto hac uoluntate et his consiliis nihil glorioſius, nihil Rege dignius excogitari poteſt. Itaque R. M. T. oro, ut non desinat, in hanc curam cogitationemque incumbere.

Etsi enim publico dissensio alicubi immoderatis uel etiam malis doctoribus locum tribuit, tamen a bonis uiris pleraque patefacta sunt, quae extare in Ecclesia plurimum refert. Quanquam igitur coercenda est in malis petulantia, tamen oro R. M. T. ne asperioribus iudiciis aut scriptis quorundam sinat se adduci, ut etiam res bonas et Ecclesiae utiles deleri patiatur. Mihi quidem nullae immoderatae opiniones, aut quae labefactarunt pulcerrimum et sanctissimum Ecclesiae ordinem unquam placuerunt, quo quidem nihil in terris carius, nihil antiquius esse omnibus debet. Atque ita scio apud nos affectos omnes bonos uiros, qui in hoc ipso doctrinae genere uersantur, in quo et ego uersor.

Itaque

Itaque cum accepiſſem litteras R. M. T. Deum teſtor, me, quantum potui, conatum eſſe et contendiſſe, ut ſtatim ad R. M. T. accurrerem. Nam mihi nihil optatius eſt, quam ut pro mea tenuitate aliquid opis adferre poſſim Eccleſiae, ac in ſpem optimam ueni, poſtquam cognoui eam pietatem et moderationem eſſe R. M. T. ut in commune gloriae Chriſti conſultum cupiat. Sed quantae me difficultates pauliſper adhuc remorentur, intelliget R. M. T. ex Voraeo: quae quidem licet moram attulerint huic itineri, tamen animum meum neque a profectione, neque a conſiliis aut ſtudio tantarum (mitigandarum) controuerſiarum auerterunt. Sed haec exponet omnia copioſius Voraeus. Poſtremo me R. M. T. commendo, ac polliceor, me iudicium meum perpetuo ad doctorum et bonorum uirorum in Eccleſia ſententiam aggregaturum eſſe.

Chriſtus ſeruet R. M. T. florentem et incolumem, et gubernet ad communem orbis terrarum ſalutem, et illuſtrandam ac ornandam gloriam Dei. Datae in Saxonia, V. Cal. Septembris, Anno Domini, 1535.

Bey dieser Gelegenheit gab Melanchthon dem Voräus auch ein Schreiben *) an Wilhelm du Bellay mit, in welchem er mit der grösten Offenherzigkeit alle Ursachen anführt, die seiner vorgehabten Reise nach Frankreich Hindernisse in den Weg gelegt haben.

Clarissimo ac Nobilissimo Domino Guilielmo Bellaio Langaeo, Domino suo ac Patrono obseruandissimo.

Clarissime Domine. Nihil mihi posset accidere tristius, quam si de causis, quae meum iter remorantur, secus suspicaretur Christianissimus Rex, aut etiam Celsitudo Tua, quam res habet. Sed ut spero, liberabit omni suspicione uiri optimi et fidelissimi D. *Voraei* testimonium, qui scit, quantum contenderim apud Ducem Saxoniae, mihi ut potestatem faceret suscipiendi hoc iter. Nam hoc tempore, cum schola secesserit propter pestilentiam, necesse mihi omnino fuit, rem ad Principem referre. Ibi quam

*) In Opusculis de pace et concordia Ecclesiae restituenda, edit. cura et sumptibus *Ioach. Laegeri*, Brunsuic. 1650. 4. Bogen L l 2.

quam duriter exceptus fuerim, Voraeus exponet. Nunquam ſenſi aſperiorem Principem, nihil fingam, ſed ut in tantis rebus decet, uerum ſine ulla figura, ſine ulla ſophiſtica dicam.

Primum reſpondet, opinionem de meo itinere offecturam eſſe maximis ſuis utilitatibns, quod ipſe iter ad Regem *Ferdinandum* haberet. Etſi autem diſputabam me priuatim meo nomine iter facere, tamen hoc argumentum ita urgebat et exaggerabat, ut cedendum mihi duxerim, ne uiderer mei Principis ſeu ſpei ſeu utilitatibus officere cupere. Sed meo iudicio altera cauſa uerior fuit, cur me non dimiſerit.

Legit meum Conſilium, quod ad uos miſi, in quo nihil reprehendit praeter unam quandam leuiſſimam ſententiolam de utraque ſpecie, quod ſcripſi, ſublata prohibitione poſtea ſanciendum eſſe, ne altera pars alterum damnet.

Aliae controuerſiae multo maiores ſunt. Itaque de hoc negotio ſcripſi minus uehementer: id mihi uelut crimen obiicitur. Nec profecto me illa ineruditorum iudicia mouent, et ſaepe iam in ſimilibus actionibus de pace plagas accepi, ſed quia ipſi me largiorem aut timidio-

rem existimant, cauendum putant, ne si quid ego condonauero, praegrauentur praeiudiciis.

Incendit etiam animos inerudítorum excerptum quoddam ex illo Consilio, quod nescio per quos lingua germanica sparsum est, in quo quia de potestate ecclesiastica *) honorificentius quaedam dicuntur, inepti et indocti interpretantur, me totam causam prodidisse. Vocor transfuga, desertor, cum quidem idem toties iam in publicis libris de ecclesiastico ordine scripserim, seu de canonica politia.

Hos clamores putat Princeps et sibi et causae nocere. Itaque non solum dimittere me noluit, sed etiam contumelioſe mihi respondit: non enim dissimulo. Etsi autem constitui me purgare, tamen hoc tempore iter suscipere nolui, tantum eam ob causam, ne iniqui homines calum-

*) Selbst Luther schreibt (in collectione noua Epp. Lutheri a Buddeo edita p. 203.) an Melanchthon: Iurisdictionem Episcopis redditam ipsi (er versteht die Hessischen und Nürnbergischen Gesandten) non satis intelligunt, nec attendunt circumstantias adiectas. Atque utinam Episcopi eam accepissent sub istis conditionibus. Sed ipsi habent nares in suam rem.

calumnientur, me uoluiſſe utilitatibus mei Principis officere.

Vides, quanto in diſcrimine uerſer, quantum exarſerit odium, non aliam ob cauſam, niſi quod et ipſam religionem doceri pie et dilucide explicari cupio, et quaedam moderanda eſſe cenſui in utraque parte, ut ſarciatur communis Eccleſiae concordia. Nec pugnant mecum eruditi, ſed tantum indocti mihi ſuccenſent. Quid in ciuilibus diſcordiis omnibus aetatibus acciderit moderatis ciuibus, non ignoras. Ad haec exempla cum refero animum, non recuſandam mihi eſſe fortunam illorum duco, qui cum moderate ſentirent, ab iratis ciuibus lacerati ſunt. Mihi hominum iniquitas neque ſtudium pietatis neque moderationem animi eripiet. Et de itinere pollicitus ſum *Voraeo*, me uenturum, Deo uolente, proximo uere Francofordiam; unde, ſi tibi uidebitur, excurram iſthuc.

Tuam Celſitudinem uiciſſim adhortor, ut poſtquam ſemel hanc curam ſuſcepiſti, digniſſimam magno et praeſtanti uiro, ſanandae Eccleſiae, alteram partem etiam ad moderationem adhortere, ne res bonae et Eccleſiae utiles op-

primantur, neue magis laceretur Ecclesia. Iniusta crudelitate uideo Christianissimum Regem incitari scriptis magnorum hominum aduersus nos, sed et reuerendissimi ac sapientissimi uiri, Cardinalis fratris tui et tuis consiliis spero animum Regis flecti posse et adduci, ut potius det operam, ut illustretur gloria Christi, quam ut mos geratur alienae crudelitati. Neque enim dubium est, opus esse Ecclesiae quarundam rerum explicatione. Sed haec fortassis coram copiosius. Bene ualeat Celsitudo tua. Quinto Calend. Sept. Anno 1535.

Endlich schrieb auch noch **Melanchthon an Johann Sturm** einen Brief,*) der mit dem vorigen ähnlichen Inhalts ist.

Voraeus ipse testis erit, summam me contentionem adhibuisse, ut mihi Princeps concederet abeundi potestatem. Verum impetrare non potui, et causas D. *Langaeo* copiose perscripsi. Praecipua est, quod metuunt praeiudicia, et me putant aliquanto minus uehementem

*) In der Manliusschen Briefsammlung Mel. p. 168. und in Mel. Conf. lat. P. II. p. 223.

tem aut pertinacem esse, quam sunt alii. Et profecto sic est. *Non puto contendendum esse, nisi de magnis et necessariis rebus, nec tueor omnes ἀκριβολογιας.* Vtinam liceat doctis libere loqui de magnis rebus. Nunc autem democratia aut tyrannis indoctorum est in utraque parte, qui rixantur de nonnullis leuiculis rebus, et interdum suis affectibus seruiunt.

Vidisti *Sadoleti* *) scriptum, qui cum in posteriori parte eadem dicat, quae nos defendimus, iniuste facit, quod adeo hostiliter in nos inuehitur. In priori parte enarrationis mihi pleraque satis probantur, sed ut mihi uidetur, currit aliquando ἐκτος της ὁδε.

Budaei scriptum uidi, neque me haec etiam deterrent, quo minus iter istuc suscipiam, imo incendunt potius, ut et ipsis aperiam penitus animum meum, et uicissim audiam, quid in commune consulant ipsi. Ego quidem a bonis

*) Hierüber klagt Melanchthon in seinen Briefen an Camerar p. 250. Budaei transitum Helleniſmi ad Christianismum, et Sadoleti commentarios in Romanos uidisse te spero: sane tragice inuehitur uterque in nostros, sed sinamus sibi quemque canere.

et doctis nunquam dissentiam in Ecclesia. Sed pro tua excellenti doctrina uides, uetera quaedam errata opus habere emendatione. Nec dissimulo etiam euectos esse nostros interdum ὑπερ τα ἐσκαμμενα, et multa mitigaui. Itaque si quid opis afferre Ecclesiae possimus, annitemur omnibus uiribus, atque hoc studium nulla mihi eripiet hominum nequitia.

Magno in periculo inter nostros propter hanc moderationem uersor, ut solent in ciuilibus discordiis moderati ciues utrinque male accipi, planeque fatum Theramenis mihi impendere uidetur. Credo enim Xenophonti, hunc fuisse bonum uirum, caeteris non credo, qui eum uituperant, sed uoluntate rectae conscientiae me sustento, et intuens in uetera et honesta exempla aequiore animo fero communem fortunam. Caetera audies ex Voraeo. Bene uale.

Ehe ich nun selbst das vom Melanchthon gestellte und an Wilhelm von Bellay nach Frankreich abgeschickte seltene Religionsbedenken abdrucken lasse, so muß ich noch vorher von dem abgekürzten und verstümmelten Bedenken, das in deutscher

scher Sprache im Druck erschienen ist, reden. Die Erscheinung desselben ward vornemlich von ungelehrten Schreyern und vermeintlichen Orthodoxen sehr übel aufgenommen, und verursachte dem guten Melanchthon unendlichen Verdruß.

Luther gedenket desselben in einem Brief an Leonhard Beyer (in der Schützischen Brieffammlung B. II. S. 359 mit diesen Worten: Mitto exemplaria articulorum, de quibus scribis: fecerunt ubique Papistae mirabilia per istos articulos, sed gloria illorum siet confusio. M. Philippus eos non edidit, et sit ei magna iniuria, magis Principi Electori, et nobis omnibus. Apparet eos collectos fortassis ex scriptis M. Philippi aliquibus. Wolan, der Teuffel hat sich oft beschissen, wer weiß, ob er sich dießmal nicht auch bescheissen könne, als ich nicht zweifle.

Melanchthon selbst aber in einem Brief an den Jülichischen Rath Conrad Heresbach (L. II. Epp. p. 389 gibt folgenden Bericht davon: Articuli illi, qui circumferuntur, non sunt γνησιοι, sed mutilati et excerpti ex quodam meo longiusculo consilio scripto ad Langeum fratrem Episcopi Parisiensis. Rogauerat enim Langaeus, ut rationem aliquam componendarum harum dissensionum perscri-

berem, ac simul ostenderat, Regem Gallorum apud Pontificem de pace et mitigatione tantarum rerum acturum esse. Scripsi igitur, quid mihi uideretur. Nec me ualde poenitet mei iudicii. Scripsi de politia Ecclesiastica conseruanda, deinde quid relaxari aequum esse censerem, quibus de rebus doctos colloqui diligentius prodesset. Inde sunt illi articuli, sed mala fide decerpti. Multis dedi describendum meum consilium, sed edere nondum uolui, quod in tanta peruersitate iudiciorum uereor, ne magis irritentur nonnulli. Rex Galliae non obscure significauit, sibi meum consilium probari. Misit Romam, meque uocauit, ut de iisdem rebus me audiret, sed Dux Saxoniae noluit me dimittere. Noluit priuatum quenquam pacisci cum illo de republica, sic enim loquuntur. δοκει δε καινη τις των ἀπαιδευτων τυραννις καθιζαμενη ἀδεν μετριον, και κοινωνικον, και πολιτικον φρονεντων (uidetur autem noua quaedam ineruditorum tyrannis, qui nil moderati et liberalis et urbani sentiunt) Cedamus igitur fatis.

In der seltenen Briefsammlung an Schwebel p. 32 schreibt Melanchthon: Circumferuntur articuli quidam sub nostro nomine nati in Gallia, ac decerpti ex quodam meo consilio, uerum mutilati et depra-

deprauati. Hos articulos scito me non agnoscere, seu pro adulterinis ac nothis habendos esse.

Man solte aus diesen Worten fast vermuthen, daß Melanchthon auf ein lateinisches Exemplar ziele, das aber blos geschrieben, und nicht gedruckt, circulirte.

Vielleicht ist auch das deutsche verstümmelte Exemplar blos geschrieben herumgegangen, wenigstens kann ich nirgend einen Originalabdruck von dieser kleinen Piece auffinden, und Luther hat solche zuerst mit seiner Gegenerinnerung in den Druck gegeben.

Ich lasse solche aus dem XIX Band der Werke Luthers, Hällischer Ausgabe, S. 802 ff. der Vollständigkeit der Geschichte wegen hier abdrucken:

Die Aufschrift derselben lautet also:

Etliche Artickel von den Papisten jetzt neulich verfälscht, und böslich wider uns Lutherischen gerühmt, samt einem Brief D. Martin Luthers an die Prediger zu Söst.

Luther, Melanchthon, Pomeranus samt ihren Mitverwandten Predigern zu Wittenberg

lassen zu, daß eine geistliche Policey, Ordnung und Regiment, der Römische Bischof der Oberste, und unter ihm alle andere Bischöffe und Priesterschaft seyn sollen, und das sey vonnöthen. Denn diese Ordnung wird erfordert zur Förderung der gesunden Lehre Christi, und dasselbe zu Aufenthaltung: auch daß aus demselbigen zuvorsehen die geistliche Dinge verordnet und festgesetzt werden.

Von Menschensatzungen, die doch nicht vonnöthen müssen seyn.

Dieweil die Kirchen ohne Ceremonien, das ist, Zucht und Ordnung, nicht seyn mag, so wollen sie viel lieber mit den alten die alten Ceremonien halten, denn neue anfangen, und durch diese Mittel werden sich die andern Nationen mit der Lehre Christi leichtlich vereinigen. Doch daß gemeldte Kirchenordnung nicht wider die Evangelische Wahrheit strebe.

Von der Beicht.

Die Beicht ist nöthig in der Kirche, und soll des Priesters Absolution gehalten werden; dadurch denn die Christen getröstet, und von wegen, daß die einfältigen unwissenden in der Beicht unterwiesen und gelehrt werden. Aber daneben soll man die Gewissen nicht nöthigen, mit so viel

ängst-

ängstlicher genauer Erzählung aller Sünden, das auch den Menschen nicht wol möglich.

Von Gerechtmachung des Menschen.

Alle unsere Gerechtmachung kommt aus dem barmherzigen Gott durch Jesum Christum, und aus dem Glauben in ihm, und nicht aus unsern Werken. Darneben aber soll man das Volk lehren, daß sie den Glauben zieren mit guten Werken, und durch die Frucht der guten Werke offenbar machen, daß der heilige Geist in ihnen wohne, und daß also alle Ehre in Gott den Ursprung habe.

Von der Messe und beyder Gestalt des Sacraments.

Sie bekennen, daß die Bischöfliche Meß keinen Unterschied habe von der Voreltern Messe; aber die sonderbaren Nebenmessen haben sie bey ihnen abgethan von des Geniesses und Kaufmannschatzes wegen, so daraus geschieht. Sie sagen auch, daß die Messe eine Danksagung, und eine Wiedergedächtnis des Opfers sey, wie dann solches die alten auch genennet haben. Daß sie aber dahin gerichtet werden, daß den Lebendigen und Todten mit diesem Werk an ihm selbst, so man Messe hält, Hülfe werde gethan, das sie [illegible] Latein heissen ex

opere

opere operato, das verneinen sie. Und diesen Artickel begehren sie zu disputiren in dem nächstkünftigen Concilio. Begehren hierzwischen: dieweil die eine Gestalt des Sacraments durch menschliche Satzung, und beider Gestalt desselben in Händen und Gewalt des Pabstes stünde, daß denn der Römische Bischof oder Pabst bis zunächst künftigen Concilio lasse ein ieglich Ort frey brauchen die eine oder beide Gestalt des Sacraments.

Von der Heiligen Ehrung.

Die Feyertage der Heiligen, wie die bey Zeiten Hieronymi, Ambrosii und Neoceni *) gehalten sind, sollen in der Kirche, das ist, bey dem christlichen Volk gedultet werden. Es sollen auch die guten Werke und Streitung im Tod der Heiligen dem Volk gepredigt werden, zu einer Nachfolgung derselben. Aber für sich selbst nicht angeruffen werden, in keinem Weg, denn solches kein Exempel in der h. Schrift funden wird. Dieweil es aber gewiß ist, daß die Heiligen im Himmel ingemein für uns bitten, gleichwie auch die heiligen Menschen, so noch in dieser Welt sind, thun. Darum soll die Fürbitte nicht gänzlich hinweggelegt werden, sondern mag ihrer Gedächtnis hinfort, wie bisher die christ-

*) Solte vermuthlich Nazianzeni heissen.

christliche Kirche in ihrer Bittung oder Gebet zu Gott dem allmächtigen gerichtet und gestellt, daß derselbige auf die Fürbitte dieses oder jenen Heiligen Gnade beweise durch unsern Herrn Jesum Christum.

Von den Gelübden und Enthaltung der Priesterehe.

Die reichen Gotteshäuser oder Klöster, die sich in Müssiggang ohne Uebung der Lehre enthalten, sollen zu seiner Zeit zu Schulen verwandelt werden, wie denn die im Anfang der Kirchen gewesen sind. Aber die andern armen Klöster da man sich in der Zucht und Lehre übet, sollen alle bleiben. Auf daß, wo Mangel an gelehrten Leuten erfunden, von denselbigen geschickte dazu genommen werden mögen: denen soll ihr freyer Ausgang zugelassen seyn.

Aber die Priesterehe betreffend, dieweil dieselbe aus menschlicher Satzung abgestellet, und in des Pabsts Gewalt stehet, wieder zu ändern: dieweil auch wenig reiner keuscher Priester erfunden, so rathen sie, daß den Pfarrherrn und armen die Freiheit zugelassen werde, welcher das begehrt, und hitzige Anfechtung dazu habe, daß demselbigen

gen die Ehe im Namen Gottes zugelassen werde. Es soll aber solcher Ehe wegen nicht eine abbrüchliche policeiische Satzung und Ordnung in der Kirchen seyn, daß dadurch die Kirchengüter von dannen sollen gezogen werden, sondern sollen die reichen Bischöffe und andere, bey denen die geistlichen Kirchengüter sind, ohne Weiber und Ehestand bleiben.

So sich der Pabst hier in diesen vorgemeldten Artickeln weisen liese, sagen sie, daß die in den übrigen leichtlich mit ihm verglichen möchten werden.

Venerabili Viro, Domino Brixio Thonwerdae) et fratribus eccleſiae Suſatenſis, miniſtris fidelibus D. Martinus Luther.*

Lieben Herren und Freunde, ihr solt billig euch nicht verwundern, ob ihr sehet oder höret, daß des Pabsts

*) Eigentlich schrieb sich dieser Prediger zu Soest Brixius Nordanus. Den Schmalkaldischen Artickeln vom J. 1537 unterschrieb er sich also: Brixius Northanus Suſatienſis Concionator. Verschiedenes von ihm findet man in J. M. Kraffts zweyfachem zweyhundertjährigen Jubelgedächtnis S. 302 ff. und in H. Hamelmanni Opp. geneal. hiſt. de Weſtphalia p. 1114. welcher glaubt, daß hier statt Thonwerd gelesen werden müsse tho Norde.

Pabsts Gesindlein treuget und leuget. Was haben sie bisher wider uns gehandelt, das nicht ungeschwungene Lügen wären gewesen? Und ob sie gleich hierinn oft ergriffen, und immerdar zu Schanden worden sind, sind sie dennoch niemals roth dafür worden. So starke Helden sind sie, und wie können sie auch anders thun? Weil alle ihre Lehr und Wesen auf lügen und trügen gestiftet und gegründet stehet, und ihrem Gott und Herrn nicht anders, denn mit lügen und Mord kan gedient werden. Gleichwie bey den Heiden dem Gott Herkules mit Fluchen geopfert und gedient ward. Aber laß lügen und morden, sie habens bisher nicht viel genossen, noch weit gebracht, sondern rennen sich selbst ab, und haben, Christo sey Lob, eine starke Schwindsucht kriegt; vielleicht wird sie der Tropf und Sterbedrüsse auch bald rühren. Denn ich höre von allen Aerzten sagen, daß viel Blut saufen der Tod sey.

Demnach hab ich diese Artickel, von euch anher geschickt, euch wieder wollen zuschicken, unter meinen Namen, damit ihr die euern trösten, und den andern das Maul stopfen könntet. Wahr ist es, daß wir auf dem Reichstag zu Augspurg in vielen Stücken, sonderlich ich selbst, uns hoch erboten

boten haben, wie das Büchlein: Vermahnung an die Geistlichen, zeuget; aber sie wolten wol gerne annehmen, wenn wir viel erbieten wolten, und doch nichts nachgeben, das wir dagegen bitten und begehren. Der Art hat dieser Schalk, oder Schälke, so diese Artickel gestellet haben, auch gethan. Gar fein haben sie heraus geklaubt aus unsern Schriften, oder vielleicht aus etlichen Händeln, was sie gerne hätten, und mehr dazu erdichtet, denn sie gelesen, oder gehört haben: aber dabey schweigen sie fein still, was wir daneben gefordert haben. Als, ich will noch sagen und zugeben, will der Pabst das Evangelium frey und rein lassen gehen, wie er schuldig ist zu thun, so will ich meiner Person ihn lassen seyn, was er selber will, was soll ich ihm mehr anbieten? Aber das hört er gerne, daß ich sage: er soll seyn, was er will, daß er aber das Evangelium seiner Pflicht nach soll frey und rein lassen gehen, dazu auch fördern, das hört er nicht gern; denn er riechet Mäuse, und schmeckt den Braten wol, sorget, er könnte damit nicht Pabst bleiben.

Darum könnt ihr nicht baß thun, weil diese Artickel fälschlich gestellt, und unter unserm Namen umher getragen, oder gerühmt werden, denn daß ihr wiederum saget und rühmet, wenn der

Pabst

Pabst und die Seinen das Evangelium frey und rein lassen wollen gehen, so sollen sie allen ihren Willen an mir haben. Da werdet ihr erfahren, daß sie all ihren Willen gern an uns hätten, und solten solches gar getrost rühmen mehr denn diese Artickel. Aber das Evangelium frey zu geben, da werden sie Schultheissen Ohren haben, und thun als hörten sie es nicht, denn das Wort, frey Evangelium, ist eitel Gift, Todt, Hölle und Teufel in ihren Ohren. Sie könnens nicht leiden, und müssens doch endlich leiden. Dafür wird ihr Lügen und Morden nicht helfen, denn es heist: Deus noster ignis consumens est. Et uerbum Domini manet in aeternum.

Es siehet mich an, als wolt Junker Teufel gerne unter uns inwendig eine Zwietracht anrichten, weil er merkt, daß er von aussen nicht kann zu uns einbrechen. Aber mein Herr Jesus Christus hat nun bisher über 20 Jahr mich erhalten in dieser grossen Sache, wider so viel Geister, die mich übermeistern haben wollen, und dem Pabst unterwerfen, daß ich hoffe, es soll förder mit Hülfe und Gnaden seines Geistes nicht noth haben. Und ob ich vor seinen Augen nicht würdig wäre zu bleiben, in solchen angefangenen und bisher ge-

brachten Werk, da seine gnädige Barmherzigkeit für sey, so ist doch da vorhanden, nun vielmal gedruckt, mein Bekenntnis des christlichen Glaubens. Darauf ich ja bisher und noch geblieben, und zu bleiben gedenke, das mir, ob Gott will, niemand nehmen soll. Denn das darf und soll niemand gedenken, noch vornehmen, daß ich mit dem Pabst und Papisten will eins werden, es sey denn, daß er und sie mit dem Evangelio eins werden. Wol weiß ichs, daß sie mein Evangelium nicht für Evangelium halten, und ich halte ihr Evangelium auch nicht für Evangelium.

Darum sag ich, es sey denn, daß wo sie das Evangelium nicht annehmen, welches ich mein Evangelium heisse, und mit so viel Marter und Fahr erkennet habe, so ist da keine Einigkeit zu hoffen zwischen mir allerärmsten Sünder, und dem allerheiligsten Vater, er sey wie groß er kann, und ich, wie klein ich bin; denn ich weiß, daß sie es wissen, und ich habe ihr eigen Gewissen gefangen, daß ihr Evangelium Menschenlehre ist, und sie bekennen müssen, daß mein Evangelium Gottes Lehre und die heilige Schrift ist. Und dieweil sie solches wissen, daß Gott und sein Wort wider sie ist, und die Schrift bey uns, so kann

das

das nicht fehlen, daß ihr Trotzen ein heimlich Verzagen und unsre Furcht ein heimlicher Trost ist. Kommts darnach zum Treffen, so wird Gott wol der rechte Richter seyn, und ihnen anzeigen öffentlich, was sie jetzt fürchten. Wenn sie aber hören könnten, wäre ihnen zu rathen, daß sie aufhörten ins Feuer zu blasen, und Gott fürchten; denn sie ja doch wissen müssen, daß er wider sie erzürnet sey. Wollen sie aber nicht, o laß gehen, wie Gott will, sie werdens finden.

Was wir aber hierinn sanftlich handeln, das thun wir denen zu gut und Dienst, so noch unter dem Pabst gefangen, durch Gottes Wort auch sollen beruffen werden, wie St. Paulus sagt, alles um der auserwählten willen. Unser lieber Herr Christus, der diese seine Sache ohn mein Bedacht und Vorwissen angefangen, und über all mein Hofnung bis daher bracht hat, der wirds förder auch wol weiter machen, und zum Ende bringen, über unser aller Gedanken und Wünschen, wie St. Paulus sagt: er ists, der mehr thut, denn wir denken oder bitten mögen. Hiemit Gott befohlen, und bittet für uns, wie wir für euch und alle Christen.

Doch ich will nun selbst das ächte lateinische Concilium Melanchthons abdrucken lassen, vorher aber noch einige litterarische Bemerkungen liefern. Melanchthon schickte solches dem Wilhelm Bellay zu mit folgendem Schreiben: *)

Nobilissimo et Clarissimo uiro D. Guilielmo Bellaio Langaeo, Patrono suo S. D.

Illustrissime Domine, Gessi morem uoluntati tuae, et collegi praecipuos articulos, de quibus sunt controuersiae, et ostendi quandam in his moderationem, ut mihi quidem uidetur, non inutilem Ecclesiae. Nec dubito, quin de omnibus istis articulis facile conueniri posset, si Monarchae aliqui efficerent, ut aliquot boni et docti uiri amanter et libere inter se colloquerentur:

*) Es befindet sich in Collectione epistolarum clarorum uirorum in operibus Pauli Colomesii, editis a Io. Alb. Fabricio, Hamb. 1709. 4. p. 547. mit der falschen Jahrzahl 1524 statt 1534. Denn daß Melanchthon sein consilium bereits in diesem Jahr nach Frankreich abgeschickt hat, erhellet auch aus seinem Briefen an Camerar, dem er id. Sept. dieses Jahrs, p. 232. schreibt: Misi in Galliam rogatus a fratre Episcopi Parisiensis de praecipuis articulis quandam ἐπιεικείαν (moderatam sententiam).

rentur: ſunt enim controuerſiae non ita multae; ſed *ineruditi* *) non uident, quibus de rebus agatur, et interdum praeter rem tumultuantur. Nam in utraque parte diſcordia publica, ut fit, locum praebet multis indoctis.

Aque hos articulos, quos mitto, eo congeſſi libentius, ut magis perſpici poſſet, de quibus rebus proprie agatur. Non hoc agitur, ut Politia Eccleſiaſtica aut poteſtas Pontificum aboleatur. Non hoc agitur, ut ueteres ordinationes ſine diſcrimine mutentur. Praecipui ex noſtris maxime cupiunt uſitatam Eccleſiae formam conſeruare, quantum poſſibile eſt. Conſenuerunt etiam pleraeque controuerſiae mollitae tempore. Quare rogo, ut quod facit Celſ. tua propter Chriſti gloriam, hortetur ſummos Monarchas ad concordiam pie conſtituendam, dum locus eſt

*) Tom. Lugd. Epp. p. 445. ſchreibt Melanchthon: Scis, me quaedam minus horride dicere de praedeſtinatione, de aſſenſu uoluntatis, de neceſſitate obedientiae noſtrae, de peccato mortali. De his omnibus ſcio re ipſa Lutherum ſentire eadem, ſed *ineruditi* quaedam eius φορτικωτερα dicta, cum non uideant, quo pertineant, nimium amant.

moderatis consiliis. Qualia impendeant tempora, si nemo praesentibus dissidiis medicinam faciat, quanta dissipatio Reip. et Ecclesiae futura sit, si res ad arma deducitur, melius uidet Celsitudo tua, quam ego. Illud autem dignum est officium magno ac tui simili uiro, in tantis periculis non deesse saluti Reip. et Ecclesiae. Sed nihil opus est te currentem, ut dici solet, adhortari. Illud tibi polliceor, me consilia mea ad tuam et caeterorum bonorum uirorum uoluntatem summa fide accommodaturum esse et effecturum, ut intelligas, me tranquillitatis publicae cupidissimum esse. Bene ac feliciter uale. Cal. Aug. 1524 statt 1534.

Celsitudini tuae deditissimus
Philippus Melanchthon.

Melanchthon hatte freilich nicht Willens, dieß Bedenken durch den Druck bekannt zu machen. Er schrieb daher in seinen Briefen an Camerar p. 252. Exemplum mei consilii missi in Gallias tibi mittam; nunc enim non habebam nisi unicum, et non edo, ne nouae inde disputationes oriantur. Er wuste gar wol, daß seine Gelindigkeit und Nachgiebigkeit vielen ärgerlich war, ob er wol nie der Wahrheit etwas vergab. Sem-

per

per ita sensimus, (schreibt er in der Manlischen Briefsammlung p. 8) non propter leues causas alenda esse dissidia: tantum de magnis et necessariis rebus pugnandum esse duximus. Allein demungeachtet ward dieß Bedenken, ganz gewiß ohne Vorwissen Melanchthons durch öffentlichen Druck schon im J. 1536 und zwar zu Prag, bekannt gemacht, und ich halte diese kleine Schrift unter meinen vielen seltenen Melanchthonischen für die allerseltenste. Denn so viele Bücher und Katalogen ich Melanchthons wegen gelesen habe, so habe ich doch nirgends die geringste Anzeige hievon gefunden, als im ersten Band des Catalogue *de Bolongaro - Crevenna* p. 215. Die Aufschrift ist:

Consilium, de moderanda controuersia, super articulis religionis praecipuis, scriptum ad Gallos a Phi. Mela. Cui praefixa est Epistola Regis Galliae ad Philippum et eius responsio. MDXXXVI. in 8. Am Ende steht: *Excudebat Iohann. Coluber Pragae**) *Mense Aprili* 1537. 2½ Bogen.

Der

*) Ob dieß würklich der Druckort gewesen, oder nur von dem Editor erdichtet worden sey? will ich

Der Titel hat eine Einfaſſung, wo oben zwey Wappen, ein Löwe, und ein einfacher Adler, und unten das Sächſiſche angebracht iſt.

Zuerſt kommt eine Vorrede des Buchdruckers, die ich ganz hieher ſetze:

Ioannes Coluber Bohemus, Typographus, Lectori candido S. D.

Frequens rumor erat aput nos, Philippum Melanchthonem dediſſe quosdam articulos ad Gallos, qui aperte cum reliquis ſcriptis eius pugnarent, unde creditum eſt a plerisque eum non ubique ſibi conſtare, ſed in aliquibus a ſe ipſo diſſidere. Verum quia id exiſtimare de tanto uiro, iniquum uidebatur, perfeci ab amicis, ut inſpiciundi daretur poteſtas. Quod cum factum eſſet, facile technam aduerſariorum coniicere potui, atque calumniam, qua uirum optimum et doctiſſimum, falſo crimine in odium uulgi noſtratis adducere conarentur. Iccirco uti haec opinio falſa ex animo ſimplicium euelleretur,

nicht beſtimmen. Mir wenigſtens iſt keine Prageriſche Druckſchrift von dieſem Zeitalter ſonſt bekannt. Auch Hirſch hat in ſeinem vier Millenariis keine einzige in Prag gedruckte Schrift vom J. 1500—1550.

leretur, notumque ſit, Philippi doctrinam ſemper et ubique eandem eſſe, neque pugnantia eum ſcribere, curaui eosdem articulos praelo meo imprimendos, ac euulgandos etiam, ſimul quod ea, quae alibi proiixe traduntur, in compendium reuocata piis uſui eſſe magis queant. Tum etiam ut cognoſci poſſit, noſtros ueteres Bohemos *Iohannem Huſſinium* ac *Hyeronimum Prahenum* propemodum eadem docuiſſe, pro ſarcienda Eccleſiaſtica concordia. Ex quo uidere eſt, ueritatem, licet diuerſo tempore per diuerſos annuncietur, ſemper eandem, ac ſibi ſimilem eſſe.

Addere praeterea libuit Epiſtolam Regis Franciae ad Philippum, qua illum ad ſe inuitat, et reſponſionem Philippi, ut grauiſſimam ita doctiſſimam utramque. Tu igitur pie Lector lege, iudica, utere et Vale. Pragae M. Aprili Anno 1526 (ſtatt 1536.)

Ad lect.

En tibi conſilium prudens, Eccleſia reddi
Tranquillae paci qua ratione queat.

Dieſe Vorrede hat im Druck dieß beſondere, daß der Buchſtabe i über ſich keinen Punct, ſondern einen Strich hat, nemlich ί.

Auf selbige folgt das auf dem Titel angezeigte Schreiben des Königs in Frankreich an Melanchthon, und dessen Antwort darauf. Dieß Bedenken befindet sich auch abgedruckt im vierten Band der Werke Melanchthons p. 823 sqq. und im ersten Band seiner lateinischen Bedenken p. 224. — Etwas verändert, und mit der Aufschrift: de dissensionibus Ecclesiasticis et conciliatione controuersorum articulorum, in der seltenen Briefsammlung: Centuria Epistol. theol. ad Io. Schwebelium p. 241. — Etwas abgekürzt befindet sich endlich dieß Consilium in Edmundi Richerii Hist. Concil. General. L. IV. P. II. p. 83. —

Melanchthon, der nichts so eifrig wünschte, als Friede und Einigkeit, und den nichts so sehr kränkte, als unnöthige Zänkereyen und Streitigkeiten über Gegenstände, die das wesentliche der Religion nicht betrafen, bezeigte sich in diesem Bedenken ungemein nachgiebig. *)

Die

*) Melanchthon drückte sich hierüber sehr schön aus Tom. Lugd. Epp. p. 24. Pauca quaedam mitigari optarim. Multa sponte et liberaliter largior, de quibus acerrime pugnarunt alii. Et nonnunquam lis est, ut aiunt, de lana caprina.

Die vornehmsten Puncte hierin waren folgende: Er lies des Pabsts und der Bischöffe Gewalt und Jurisdiction zu, wenn sie die reine Lehre befördern würden; die Traditionen, doch ohne ihre Nothwendigkeit und Verdienstlichkeit zu behaubten; die Beicht, aber ohne Erzählung aller Sünden; von der Rechtfertigung sagte er, wäre man guten Theils schon einig, oder die Eintracht könnte noch erhalten werden, wenn man nur nicht lehre, daß man durch gute Werke Vergebung der Sünden verdiene. Bey der Messe gestunde er einen unauflößlichen Knoten; doch solle man keinen zur Winkelmesse zwingen, wo so viele greuliche Mißbräuche statt fänden. Die Worte, die in diesem Artickel dem Churfürsten so sehr auffielen, sind diese: Consultissimum esset, ut Pontifex tolleret prohibitionem integri sacramenti, et constitueret, ne altera pars alteram damnaret, donec erudiri Ecclesia posset, et integer usus constitui.

Den Dienst der Heiligen rieth er abzuschaffen, doch könnte man an den Festtagen die Historien der Heiligen erbaulich predigen, aber mit Weglassung der Formel, daß uns ihre Fürbitten etwas helfen. Die Klöster möge man zu Schulen gebrau-

gebrauchen, und iedem die Freiheit gestatten, solche zu verlassen. Die Priesterehe wünschte er wieder hergestellt zu sehen, doch könne man wol eheloſe zu Bischöffen wählen.

Daß dieß Bedenken den grossen Lermen gar nicht verdient habe, den der Churfürst auf Anhezen mancher steifen Orthodoxen, die es sich für schimpflich hielten, auch in dem geringsten etwas nachzugeben, wird der Abdruck desselben unbefangenen am besten beweisen.

Ich liefere solches nach dem Pragerischen Druck, der mit dem in den Werken und lateinischen Bedenken Melanchthons vollkommen übereinstimmt, und füge solchem die Varianten aus der Schwebelischen Briefsammlung und einige Anmerkungen bey.

Consilium de moderandis controuersiis religionis, scriptum a Philippo Melanchthone ad Gallos, A. C. 1535.

Multi sunt, in ea opinione, aut nulla esse uitia in doctrina usitata, quam reprehendimus, aut leuia esse, quae dissimulari possint. Et qui sic sentiunt, existimant, nostros sine caussa tumultua-

multuari, et execrantur eos (nos) tanquam temere mouentes seditiones et schismata. Atque haec opinio de nobis inculcatur Pontificibus et Regibus. Quare principio optandum est, ut et Pontifex et summi Reges agnoscant ecclesiae morbos, et cogitent quosdam abusus *) eiusmodi

*) Sehr schön und der Wahrheit vollkommen gemäß redet Melanchthon auch von dieser Sache in einem Schreiben an Heinrich VIII. König in England L. I. Epistol. p. 58. Negari non potest, diuturnas et horribiles tenebras in Ecclesia fuisse. Traditiones humanae non tantum fuerunt carnificina piarum mentium, sed quod est indignius, fuerunt cultus multipliciter uitiosi. Erant uota, donaria templorum, uestitus, ciborum delectus, battologiae precum, indulgentiae, honos statuarum, colebantur sancti, manifesta idololatria, ignorabantur ueri cultus Dei, et uera opera. Denique magna similitudo erat ethnicarum religionum, et Romae adhuc est. Erat ignota doctrina uera de poenitentia, de remissione peccatorum, quae fide in Christum contingit, de iustitia fidei, de discrimine legis et euangelii, de usu sacramentorum. Claues translatae erant ad tyrannidem pontificiam constituendam, longe ante-

modi esse, qui non debeant dissimulari ac tolerari (celari). Scimus ipsi, in tanta infirmitate hominum Ecclesiam nunquam adeo puram esse, quin aliqui incidant abusus. Scimus et hoc, abusus aliquos dissimulandos et condonandos esse publicae concordiae. Sed hoc intelligi debet de iis abusibus, qui salua doctrina oriuntur ex quadam imbecillitate, non de iis abusibus, qui delent aliquos articulos fidei necessarios, aut sunt idololatrici, aut cogunt homines ad manifesta peccata. Oportet enim eos, qui docent in Ecclesia, arguere peccata, sicut Christus praecipit. Quare Pontificis est, in rebus magnis et necessariis, ut consulat conscientiis, aliquam concedere relaxationem. Et uicissim est nostrum, ferre omnia propter publicam dilectionem, quae sine impietate fieri possunt, praesertim cum tamen Pontifex non possit retinere obedientiam, neque possit ulla concordia sperari, donec conscientiae piorum adigun-

anteferebantur politicis officiis ceremoniae humanae. Ad hos errrores accedebat uita contaminata libidinibus propter legem de coelibatu.

adiguntur ad impios cultus: ſemper enim erunt, qui reclament et aduerſentur.

Quidam etiam nihil aliud agi putant, niſi ut quaedam libertas barbarica quaeratur, excuſſa monarchia Romani Pontificis, et repudiatis ueteribus ordinationibus eccleſiaſticis. Haec opinio etiam nocet nobis apud Romanum Pontificem et Reges.

Quare principio opus eſt oſtendere eis, non hoc agi, ut diſſoluatur autoritas eccleſiaſtica, ſed alias res magnas diſputari et agitari (explicari), quae ad conſcientiam et cultum Dei pertinent.

Primum igitur dicam de externis rebus, hoc eſt, de politia eccleſiaſtica (ſeu poteſtate pontificia), et quibusdam traditionibus.

De Poteſtate pontificia.

Concedunt noſtri, politiam eccleſiaſticam*) rem licitam eſſe, quod uidelicet ſint aliqui Epiſcopi,

*) Daß Melanchthon unter einer wichtigen Einſchränkung den Biſchöffen ihre Auctorität und Jurisdiction einräumte, war in den Augen mancher Eiferer ein groſſes Verbrechen, und erregte ihm unendlichen Verdruß, beſonders auf dem Reichstag zu Augſpurg, da ſolche doch in der Confeſſion

ſcopi, qui praeſunt pluribus eccleſiis. Item quod Romanus Pontifex praeeſt omnibus Epiſcopis.

feſſion ihnen zugeſtanden wurde: Non petunt Eccleſiae, ut Epiſcopi honoris ſui iactura farciant concordiam. — — Nunc non id agitur, ut dominatio eripiatur Epiſcopis, ſed hoc unum petitur, ut patiantur euangelium pure doceri. Luther ſelbſt ſagt dieß in ſeinem Bedenken von den Compoſitionsmitteln im XVIten Theil ſeiner Werke S. 1708. Wo ſie unſre Lehre wolten leiden, und nicht mehr verfolgen, ſo wolten wir ihnen keinen Abbruch thun an ihrer Jurisdiction, Dignitet oder wie ſie es nennen. Denn wir begehren freilich nicht Biſchof noch Cardinal zu ſeyn. Camerar in uita Mel. p. 124. Unum erat, quod pene omnibus reclamantibus ille non intermittebat ſuadere, non modo adſtipulatore ſed etiam autore ipſo Luthero. Nimirum Epiſcopi ſi concederent libertatem et uſum purae doctrinae coeleſtis ueritatis ſecundum expoſitionem confeſſionis editae, ne recuſaretur atque denegaretur reſtitutio ordinariae poteſtatis ſeu adminiſtrationis ſuae quibusque dioeceſis. Quod quidem quale eſſet, cum coeco, ut dicitur, apparere deberet, tamen uarie et mirabiliter exagitatum fuit. Melanchthon bezeigte dieß nemliche auf dem Schmal-

ſcopis. Hanc canonicam politiam, ut ego exiſtimo, nemo prudens improbat, neque improbare debet, ſi intra fines ſuos maneat, hoc eſt, Pontifex et Epiſcopi non abutantur autoritate ſua ad opprimendam (ueram) doctrinam. Deinde quod ad opes et reditus attinet, etiam hoc docemus: Regum et Principum donationes eſſe

res

Schmalkaldiſchen Convent 1537 in ſeiner Unterſchrift: Ich P. Mel. halt dieſe Artickel auch für recht und chriſtlich. Vom Pabſt aber halte ich, ſo er das Evangelium wolt zulaſſen, daß ihm um Frieds und gemeiner Einigkeit willen, dieienigen Chriſten, ſo auch unter ihm ſind, und künftig ſeyn möchten, ſeine Superiorität über die Biſchöffe, die er ſonſt hat, iure humano, auch von uns zuzulaſſen ſey. Ja eben ſo dachte er noch 1559. da er an den Churſächſiſchen Rath, Ulrich Mordeiſen, Libro V. Epiſt. p. 203 alſo ſchreibt: Lenii et explicaui quasdam horridas diſputationes, et quae fuerint ſemper mea conſilia, norunt multi. Dixi Ratisbonae me ſalua doctrina optare, ut maneat politia eccleſiaſtica. Gratiſſima uox fuit et Carolo Imp. et Granvelo. Idem poſtea ſenſi et dixi. Et ſcio, idem dixiſſe ſaepe Lutherum.

res licitas. Sunt autem reditus illi Regum et Principum donationes.

Quare quod ad hunc articulum attinet de ſuperioritate Pontificia et de Epiſcoporum autoritate non eſt diſſenſio, et facile poſſunt retinere autoritatem ſuam Romanus Pontifex et caeterî Epiſcopi. Opus eſt enim in eccleſia gubernatoribus, qui uocatos ad miniſteria eccleſiaſtica explorent et ordinent, et iudicia eccleſiaſtica exerceant, et inſpiciant doctrinam ſacerdotum. Et ut maxime, ſi nulli eſſent Epiſcopi, tamen creari tales oportet. Tantum optamus, ut qui nunc ſunt Epiſcopi, inſpiciant doctrinam (ſacerdotum), et ſanam doctrinam curent in eccleſiis ſibi commiſſis fideliter tradi. Hoc ſi facerent, nemo deberet obedientiam recuſare. Prodeſſet etiam meo iudicio illa monarchia Romani Pontificis ad hoc, ut doctrinae conſenſus retineretur in multis nationibus. Quare facile poteſt conſtitui concordia in hoc articulo de ſuperioritate (pontificia) Epiſcoporum, ſi de caeteris articulis conueniri poterit. Caeterum illam immoderatam et iniuſtam potentiam Rom. Pontificis, quam in transferendis regnis interdum

dum usurpauit, Reges ipsi moderari facile poterunt. Haec neque ad euangelium neque ad ecclesiam pertinent.

*De traditionibus rerum indifferentium.**)

Scimus traditionibus et aliquibus ordinationibus opus esse; ideo in nostris scriptis diligenter

*) Dieß Capitel lautet bey Schwebeln ganz anders, nemlich:

Sic etiam facile iniri ratio concordiae potest de rebus adiaphoris, ut de cibis, feriis, vestitu ecclesiastico, et aliis similibus ceremoniis, si de doctrina conuenerit. Nam constituta concordia doctrinae non deceret nostros separare se a consuetudine reliquae Ecclesiae.

Item, nostri hoc officio inuitarent caeteras nationes ad hanc doctrinam qua in re optimum opus charitatis facerent: praeterea cum mundus non possit carere ceremoniis et ordinationibus, quae esset morositas, uelle dissentire ab aliis, aut nouos malle, quam usitatas? praeterea magna ex parte adhuc retinemus usitatos ritus, nec quicquam esset periculi, seruari communiter cum aliis adiaphora, cum extaret recta doctrina ea, qua discerent conscientiae, quomodo sine superstitione talia adiaphora seruanda essent.

ligenter discernimus traditiones. Item clare ostendimus, quid reprehendamus. Constat enim conscientias olim misere uexatas esse hac opinione, quam Sophistae et alii indocti finxerunt, uidelicet quod traditiones humanas uiolare sit peccatum mortale. Haec opinio fuit horribilis carnificina conscientiarum. Ideo praecipue hanc opinionem reprehendimus. Et libenter admittunt nunc docti omnes nostram ἐπιείκειαν, quod traditiones uiolare extra casum scandali non sit peccatum mortale. Sed omitto hic disputationem. Nam in Apologia et alibi satis apparet nos accurate discernere in hoc articulo. Constituta autem doctrinae concordia, postea christiana charitas debebat moderari usum rituum. Quia enim publicis aliquibus ordinationibus opus est, satius esset retinere usitatos ritus, quam nouos excogitare. Nec nostri recusarunt in conuentibus seruare adiaphora,*) id est, indiffe-

*) Auch hier wählte Melanchthon immer den sanften Weg, und sein Axiom war: Furor est, non pietas, nolle infirmitati aliorum obsecundare. Mea haec semper fuit sententia, schreibt er L. II. Epp. p. 179. ut publici ritus Ecclesiarum diligen-

differentia, et adhuc in plerisque locis magna ex parte retinemus publicos ritus ueteres, festos dies Christi, cantiones pias ueteres, et pleraque usitata.

Prae-

diligenter conseruarentur, qnicunque retineri sine impietate possunt. Noch weitläuftiger gibt er ebendaselst p. 183 seine Meinung hierin zu erkennen, wenn er sagt: Censeo, non esse barbariem quorundam imitandam, qui prorsus omnes ritus abolent. Decet esse quandam εὐταξίαν in templis, sed modus sit, nec serantur certamina de humanis ritibus — Mihi non tantum inutiliter, sed etiam contra charitatem fieri uidetur ab iis, qui simul omnes ceremonias abolent, quae adhuc tolerari poterant. Sic enim Paulus ad Corinthios: circumcisus aliquis uocatur? non accersat praeputium. Si caetera Pauli religiose seruantur, audiamus etiam in hac parte. Itaque latinas cantiones tempestiue usurpatas, textus dominicales, festorum dierum discrimina, et id genus similia puto esse ferenda. L. III. Epp. p. 41. Diese Gelindigkeit bewies er besonders zur Zeit des Interims und der Adiaphoristischen Streitigkeiten, weswegen er so gar von Flacius und seinen Consorten ein Verräther der Wahrheit gescholten wurde.

Praeterea ſimilitudo rituum inuitaret caeteras nationes, ut facilius reciperent hanc doctrinam euangelii, nec haberet quicquam incommodi haec obſeruatio, ſi extaret recta doctrina, quae doceret tales ritus obſeruandos eſſe ſine ſuperſtitione, hoc eſt, ſine opinione iuſtitiae aut neceſſitatis, ſed ſicut alios mores tranquillitatis et ordinis cauſſa. Facile igitur de hac re poterit concordia reſtitui, quia et doctrinam noſtram de hoc articulo probant omnes pii et eruditi, et noſtri admiſſa doctrina uſum traditionum in charitate moderari deberent.

De Confeſſione.

Meo iudicio prodeſt retinere in eccleſiis confeſſionem, et propterea, quod abolito more abſolutionis obſcuretur doctrina de remiſſione peccatorum, et poteſtate clauium, et propter diſciplinam. Commode enim in confeſſione poſſunt homines inſtitui (inſtrui), nec habet quidquam periculi aut incommodi confeſſio, ſi homines recte doceantur, ne ſuperſtitioſa enumeratione*) peccatorum onerentur conſcientiae, ſi docea-

*) Poſtea acerrima contentio de re non magna ſecuta eſt, an in confeſſione, ut uocant, ſit neceſſa-

doceatur, unde ſit remiſſio peccatorum. Nam de enumeratione ſentiendum eſt, ſicut de aliis traditionibus eccleſiaſticis, quod ſine peccato omitti poſſit. Itaque de his quatuor articulis facilis eſt ratio conſtituendae concordiae, ſcilicet (de poteſtate Romani Pontificis) de autoritate Epiſcoporum, de ordinatione ſacerdotum, de traditionibus humanis in rebus mediis, et de confeſſione.

De praecipuis Articulis.

1. *de Iuſtificatione.*
2. *de Miſſa et utraque ſpecie.*
3. *de cultu Sanctorum.*
4. *de uotis et coelibatu.*

De Iuſtificatione.

Controuerſiam de iuſtificatione ipſa tempora mollierunt. Nam de multis (iam) conuenit inter doctos, de quibus fuerunt initio magna certamina.

Nemo

neceſſaria delictorum enumeratio? Detendebatur regnum confeſſionis a nonnullis, uel propter autoritatem ordinis ſacerdotum, uel *propter culinas monachorum.* L. I. Epiſt. p. 36.

Nemo iam defendit iſta abſurda, quae leguntur apud Scholaſticos, quod homines poſſint legi Deo ſatisfacere, quod mereantur remiſſionem peccatorum dignitate ſuorum operum, quod ſint iuſti, id eſt, accepti propter propriam dignitatem, et legis impletionem. Omnes iam fatentur fide opus eſſe, hoc eſt, fiducia in Chriſtum, in remiſſione peccatorum, de qua fide nulla eſt mentio in Scholaſticis. Omnes iam fatentur intereſſe gloriae Chriſti, ut illa fides inculcetur hominibus.

Conuenit item inter doctos de libero arbitrio, de peccato originis, et de plerisque aliis quaeſtionibus coniunctis. Quare ſi Pontifex aut ipſi Reges darent operam, ut aliqui boni et prudentes uiri colloquerentur, facile poſſet haec controuerſia de iuſtificatione diiudicari ac dirimi. Et quidem prodeſſet Eccleſiae, extare ſimplicem et planam doctrinam de iuſtificatione. Res eſt enim neceſſaria conſcientiis. Sunt autem duo articuli, alter de remiſſione peccatorum, alter de dignitate bonorum operum, ſeu de meritis in reconciliatis.

De priore articulo etiam exiſtimo facile poſſe conſtitui concordiam, quod uidelicet ad remiſſio-

remiſſionem peccatorum neceſſaria ſit contritio, et mutatio morum. Et tamen remiſſionem contingere non propter dignitatem noſtrae contritionis ſeu operum, ſed tantum per miſericordiam propter Chriſtum, qui fide, hoc eſt, fiducia Chriſti apprehenditur. In hac ſententia clarum eſt non excludi bona opera, ſed aliam cauſſam remiſſionis peccatorum quaeri certam et ſufficientem. Conſtat enim in ueris pauoribus non poſſe opponi noſtra bona opera, ſed aliam cauſſam remiſſionis peccatorum quaeri certam et ſufficientem. Conſtat enim in ueris pauoribus non poſſe opponi noſtra bona opera irae ac iudicio Dei.

Hic meritum non tollitur, quia nos nihil agamus, ſed ut intelligatur, quomodo ſit certa remiſſio. Si enim penderet ex dignitate contritionis noſtrae, fieret incerta. Denique de hoc articulo de remiſſione peccatorum exiſtimo bonos ac prudentes facile poſſe conuenire. Tantum non adhibeantur homines moroſi, qui habent deprauata iudicia ex ſcholaſticis opinionibus. Arbitror enim omnes prudentes probaturos eſſe hunc articulum, quod remiſſio pecca-

torum contingat fide, id eſt, fiducia in Chriſtum, non propter noſtra merita.

Alter articulus de dignitate bonorum operum in reconciliatis etiam nunc tempore factus eſt mollior, quia omnes iam concedunt, quod homines procul abſint a profectione legis, ideo concedunt etiam ſaniores apud aduerſarios, principaliter homines iuſtos, id eſt, acceptos eſſe fide, hoc eſt, fiducia miſericordiae promiſſae propter Chriſtum, et quod illa inchoatio legis in nobis placeat, non quia legi ſatisfaciat, ſed quia perſona eſt reconciliata in Chriſto. Omnes prudentes iam agnoſcunt, oportere addi de fide, quod reconciliati praecipue, placeant, non propter dignitatem operum, ſed fide propter Chriſtum. Hoc ſi concedatur, poſtea facile eſt iudicium, quale ſit meritum operum, et quidem prodeſt poſtea ualde augere et ornare dignitatem bonorum operum,*) ſicut et ſcriptura ualde

*) Auch dieſer Satz wurde dem Melanchthon gar oft übel ausgelegt, und er deswegen ſo gar ein halber Papiſt genannt, weil er die guten Werke lobte, und auf die Vollbringung derſelben nachdrücklich drang. Nihil mihi, ſchreibt er an Camerar

de ornat, modo ut ille ſcopus prius teneatur, quod remiſſio peccatorum contingat per fidem. Item quod haec opera placeant non quia legi ſatisfaciant, ſed quia perſonae credant Chriſto.

Neceſſe

merar p. 247. obiicitur, niſi quod dicor pluſculum laudare bona opera. Hoc eo fit, dum has controuerſias proprie et diſerte explico, et ad methodum reuoco, quaedam minus horride dico, quam ipſi, quae certe et uera et utilia ſunt. Der Mißbrauch, den damals ſo viele mit der unrecht verſtandenen Lehre Luthers trieben, daß der Menſch allein durch den Glauben gerecht nnd ſelig werde, war bey Melanchthon Urſache, daß er die Nothwendigkeit der guten Werke in ſeinen Schriften überall einſchärfte. Dieß Unweſen bemerkte er ſchon bey der Ausgabe ſeines Viſitationsbüchleins, und ſchreibt daſelbſt: Es iſt nicht noth, daß man ſubtil diſputire vom Verdienſt. Viele ſchreyen, gute Werke verdienen nichts; da viel beſſer wäre, man triebe die Leute, gute Werke zu thun, und lieſe die ſcharfe Diſputation fallen. Es iſt genug, daß man ſie unterrichte, daß Gott ſolche Werke fordere und Belohnung gebe. Viele Prediger tröſten wol die Leute, und ſagen viel vom Glauben und Vergebung der Sünden, ſagen aber nichts von Buſſe, Gottesfurcht und Gottes Gericht.

Neceſſe eſt enim pias mentes contra deſperationem praemuniri et doceri, quomodo placeat haec noſtra obedientia. Illa conueniunt, quod iuſtitia bonorum operum ſeu bonae conſcientiae ſit neceſſaria, quod Spiritus ſanctus detur in remiſſione peccatorum, quod oporteat mortificari ueterem hominem et creſcere nouitatem ſpiritus, quod Spiritus ſanctus non maneat in his, qui committunt mortalia peccata, hoc eſt, facta contra conſcientiam et contra legem Dei. Item quod liberum arbitrium aliquid agat in cauendis talibus delictis. Item quod adiuuetur a Spiritu ſancto, ut caueat talia delicta. Si hoc modo colligantur ea, quae conueniunt, paucae controuerſiae reliquae erunt.

Nam in ſcholaſticis opinionibus hac praecipue reprehenſum eſt, quod de hac fide, de qua loquitur Paulus, quae neceſſaria eſt in remiſſione peccatorum, et pacificatione conſcientiae, mentionem plane nullam faciunt. Item quod ſomniant, hominem poſſe legi Dei ſatisfacere, et iuſtum eſſe propter legis impletionem. Horum articulorum ipſos iam Scholaſticos, ſi qui ſunt ſaniores, pudet. Correctis his duobus articulis iudicari caetera facile poſſunt.

In

De Miſſa. *)

In caeteris articulis omnibus uidetur facilo ratio iniri poſſe conſtituendae concordiae. Sed *hic*

*) Dieſer Artickel lautet bey Schwebeln alſo: In caeteris articulis omnibus iniri ratio concordiae ſine magna difficultate poteſt, ſed nodus de Miſſa ualde inexplicabilis eſt, ut profecto de hac re opus eſſet Eccleſiae Synodo, et ut maxime Synodum impedirent tempora, tamen ſi Chriſtianus Rex Franciae et inclytus Rex Angliae, quod iam bene inter eos conuenit, curarent, ut ex utroque regno delecti aliquot boni et docti uiri colloquerentur, praeclare mererentur de Eccleſia.

Haec cauſa una omnium maxime digna eſt Regibus: Cruciantur enim animi hominum horribili dubitatione, qua liberari per ſummos Monarchas debebant. Ego quid hic conſulam, neſcio, cum adhuc inter noſtros ſint diſſenſiones de coena Domini. *Bucerus* moderationem quandam propoſuit. Ea moderatio mihi quidem non diſplicuit. Sed culpa huius turbulenti ſaeculi factum eſt hactenus, quo minus noſtri de tota re inter ſe prorſus conuenirent. Sed annituntur modo aliqui, ut ſolida inter nos concordia conſtituatur, prae-

hic unus nodus de miſſa, ut uereor, *eſt inexplicabilis*. Quia haec eſt ſumma ceremonia in Eccle-

praeſertim cum hoc diſſidium maxime deterreat ab euangelio caeteras nationes. Chriſtus adiuuet nos, et reducat Eccleſiam ſuam in piam et ſanctam concordiam!

De utraque ſpecie coenae dominicae uidemus ſubinde tumultus renouatos eſſe. Mouetur enim populus, cum allegatur inſtitutio Chriſti, et ueteres ritus Eccleſiae. Et ut maxime quaeratur aliqua excuſatio utentium una ſpecie, tamen non deſinunt illi tumultus, et in his tumultibus etiam conſcientiae aliquorum periclitantur: porro facile medere his incommodis Pontifex ſine detrimento ullo poſſet, ſi ſublata prohibitione relinqueret uſum liberum, et conſtitueret, ne qua pars alteram damnaret. Haec libertas plurimum ad tranquillitatem conduceret, et nihil noceret ulli generi hominum. Et tota haec res eſt Pontifici in manu, quod conſtat, prohibitiones tantum eſſe iuris humani. Fortaſſis etiam aliae multae controuerſiae fierent mitiores, ſi Pontifex aliquid in hac cauſa populo concederet. Nam hanc ceremoniam populus maxime amat, et quod res eſt externa, diſſimilitudo in uſu facile parit tumultum, in aliis controuer-

Eccleſia, et eſt collata ad horribiles abuſus, et *hi abuſus ſunt meri quaeſtus monachorum.* Quare abuſus miſſae praecipue opus habent emendatione. Ac tanta res praecipue in Concilio generali tractanda eſſet, ſed uix ſperandum eſt, fore aliquam in Synodo legitimam cognitionem tantarum rerum, ideo optarim, ut de tanta re deliberari curarent ipſi Reges, praeſertim Rex Galliae et Angliae, quoniam inter ipſos conuenit. Vtinam hi pios et doctos homines conuocarent, et iuberent eos pie et diligenter agitata re quaerere conſilia, quomodo abuſus emendari poſſent. Haec tanta res praecipue digna eſſet his ſummis Regibus: Deus enim poſtulat, ut Reges prohibeant impios cultus, et curent pios inſtitui et conſeruari. Certum eſt autem impiam opinionem eſſe monachorum de applicatione miſſae, videlicet, quod miſſa proſit pro aliis uiuis et mortuis, et mereatur eis remiſſionem culpae et poenae. Haec opinio obſcurat doctrinam de fide in Chriſtum, et pugnat manifeſte cum ueteri uſu miſſarum, et

trouerſiis ſimilitudo, quia non eſt externarum rerum, ſed opinionum, non tam facile faciet tumultus.

et cum ſententia ſanctorum Patrum. Ex hac opinione infiniti abuſus orti ſunt. Haec opinio peperit et auxit priuatos miſſas. Nec uero ſpes eſt ulla monachis hunc errorem de applicatione miſſae unquam extorqueri poſſe. Cum igitur illa applicatio pro uiuis et mortuis ad promerendam remiſſionem culpae et poenae neceſſario corrigenda ſit, ne obruatur doctrina de fide, nos ueterem morem de miſſa renouauimus. Tantum enim unam publicam ſeu communem habemus, in qua aliqui et explorari prius, et confeſſi ſimul communicant ſacramentum.

Et de uſu diligenter docemus, quomodo proſit ſacramentum his, qui agunt poenitentiam, et fide ſe erigunt, et credunt ſibi peccata condonari. Hic eſt uetus mos. Nullae enim olim fuerunt priuatae miſſae, et in graecis parochiis hodie etiam priuatae miſſae nullae ſunt. Quare hic mos habet exemplum ueteris Eccleſiae, et tutiſſimus eſt.

Veteres miſſam uocant ſacrificium, non quod ſit applicandum pro aliis uiuis et mortuis, ut mereatur eis remiſſionem culpae et poenae.

Sed

Sed uocant ſacrificium in genere, quia eſt memoria ſacrificii Chriſti, et opus, in quo agimus gratias pro beneficiis Chriſti, hac ratione concedimus, ut in Apologia diximus, miſſam ſacrificium eſſe, ſed non applicandum pro aliis uiuis et mortuis, ut mereatur eis remiſſionem culpae et poenae. Quanquam autem in hoc articulo moderationem reperire ualde difficile eſt, tamen uidetur mihi non alienum, ſi Pontifex conſtitueret, ut nemo cogeretur et priuatos miſſas, ſed ut antea dixi, maxime optandum eſt in hoc articulo, ut Reges curarent de eo diligenter deliberari, et liberari Eccleſiam ab horrendis abuſibus, et ſanari conſcientias ambiguas. Nam multae controuerſiae haerent in hac cauſſa de miſſa, uidelicet de uerbis coenae, de ſacrificio, de applicatione. Ad haec accedit etiam controuerſia de uſu utriusque ſpeciei. Ea res etiam antea excitauit magnos motus in Eccleſia, quia cum pii audiunt, quod Chriſti inſtitutio ſit, ut ſumatur integrum ſacramentum, et quod hoc ita obſeruatum ſit in ueteri Eccleſia, iudicant, obtemperandum eſſe inſtitutioni Chriſti et ueteris Eccleſiae exemplo. Et quamuis quaeritur excuſatio de uſu unius ſpeciei, tamen conſcien-

tiae ambigunt, ideo consultissimum esset, ut Pontifex tolleret prohibitionem integri Sacramenti, et constitueret, *ne altera pars alteram damnaret*, donec erudiri Ecclesia posset, et integer usus constitui.*)

Huius ceremoniae summa esse ueneratio debet, ideo maxime prodesset reuerentia in tractando Sacramento, et liberari conscientias scrupulis, et hae res externae priuatim plus scrupulorum, et publice plus dissensionum pariunt. Haec incommoda facile sanare Pontifex posset sublata prohibitione integri Sacramenti, nec aliquid faceret Pontifex nouum. Nam ipsa prohibi-

*) Auch in den Visitationsartickeln vom J. 1528. wurde die Communion sub una noch frey gelassen. Den Schwachen, heist es, mag man lassen einerley Gestalt noch eine Zeitlang geniesen, und wo sie es also begehren, mag ein Pfarrherr oder Prediger wol denselbigen reichen. In der andern Ausgabe von 1538 aber wird das Reichen unter einer Gestalt schlechterdings verworfen und verboten. In der ersten Ausgabe von Melanchthons Locis heist es: De eucharistia iudico, non peccare qui scientes huius libertatis et credentes alterutra signi parte utuntur.

hibitio eſt noua, et humana autoritate inſtituta, quam haud dubie licet Pontifex emendare.

De cultu Sanctorum. *)

Tam multi manifeſti abuſus ſunt in cultu Sanctorum, ut omnes pii et docti iam olim ante haec tempora flagitarint emendationem. Eſtque haec facilior emendatio in hac cauſſa, quia nullum periculum eſt conſcientiis, etiamſi in uniuerſum aboliatur inuocatio Sanctorum. Nam in ſacris litteris nullum praeceptum, nullum exemplum eſt, quod doceat inuocationem Sancto-

 rum.

*) Dieſer Artickel iſt bey Schwebeln ganz kurz alſo ausgedruckt: De cultu Sanctorum tam multi ſunt abuſus manifeſti, ut omnes pii et docti iam olim ante haec tempora emendationem flagitarint: deinde conſtat hoc etiam in ſ. litteris nusquam praecipi, ut Sancti inuocentur. Quare tota inuocatio Sanctorum ſine peccato omitti poſſet; et ratio iniri poſſet, quomodo feriae Sanctorum celebrandae eſſent. Nam et feriae nunc ſunt immodicae et inutiles pietati. Confluit enim otioſa multitudo ad conuiuia, ludos, rixas etc. Sed tamen hic articulus talis eſt, ut recti et boni uiri facile de eo conuenire poſſent.

rum. Quare manifeſtum eſt, eam non eſſe neceſſariam. Sed res noua eſt, et ignota ueteri Eccleſiae ante *Gregorium*. Extant enim conciones aliquot et *Baſilii* et *Nazianzeni* de Sanctis, in quibus nulla prorſus fit mentio de inuocatione, ſed tantum dicunt, ſe exempla proponere, ut diſcamus, quomodo Deus exerceat et iuuet Sanctos, ut Deo gratias agamus. Deinde ut illorum exempla et fidem populi erigant, et hortentur populum ad imitationem. Nec *Hieronymus* aduerſus Vigilantium loquitur de inuocatione, ſed tantum de illa uirtutum et beneficiorum recordatione.

Hic uero iure reprehenditur negligentia poſterioris aetatis, quod tam procul a ueteri Eccleſia et conſuetudine diſceſſerit, finxerunt Sanctos inuocandos eſſe tanquam interceſſores, ita obruerunt Chriſti beneficium, et offuderunt populo imaginationes, quaſi Sancti ſint clementiores, quam Chriſtus, et propter hanc opinionem populus fiduciam debitam Chriſto transfert in Sanctos. Item inuocatio per ſe tribuit ſanctis omnipotentiam, quia in inuocatione teſtamur, quod is, quam inuocamus, habeat infinitam potentiam, inſpiciat motus animorum in omnibus in-

inuocantibus. Deinde longius etiam aberratum eſt, Sanctos ut autores donorum inuocabant, Sancte Iacobe, protege, libera nos. Poſtea ſingulis Sanctis diſtributa ſunt certa officia, et prolixe cupiditatibus impiis ſeruitum eſt. Alius Sanctus inuocabatur, ut ditaret, alius alia de cauſſa,*) et fuerunt omnia plena ethnicorum errorum

*) Daß in der Lehre vom Dienſt der Heiligen in der Katholiſchen Kirche nicht nur damals viel abergläubiſches gelehrt wurde, und auch noch jetzt da und dort gelehrt werde, kann nicht geläugnet werden. Was Melanchthon in der Apologie der A. C. ſchreibt, findet auch an vielen Orten Plaz, beſonders wo Mönche herrſchen. So predigen, ſagt er, ihre Gelehrten unverſchämt, daß ieder unter den Heiligen eine ſonderliche Gabe geben könne, als St. Anna behüte für Armuth, St. Sebaſtian für Peſtilenz, St. Velten für die fallende Sucht, den heiligen Ritter St. Georgen haben die Reuter angeruffen für Stich und Schüſſe ꝛc. So werden bey dem Dom in Cöln auf Papier und Seiden abgedruckte Zettel verkauft, auf welchen in deutſcher, franzöſiſcher und italieniſcher Sprache unter den Bildniſſen der drey Könige folgendes ſteht:

„Heilige

rorum et exemplorum. Aduerſus haec tanta uitia certe deberent Reges et Epiſcopi remedia quaerere. Primum autem ſi certa doctrina de Chriſto inſtauraretur, facile per ſe ruerent abuſus et prauae opiniones de cultu Sanctorum, quia populus magis aſſuefieret ad intelligenda beneficia Chriſti, et ad uera fidei exercitia, ſi intelligeret, Chriſtum propoſitum eſſe tanquam interceſſorem, propter quem uelit Deus certo dare remiſſionem peccatorum, et alia bona pro ſua bonitate et ſapientia.

Et tamen ſi in hoc articulo moderatio aliqua quaeritur, poteſt iniri ratio, quomodo iuſti honores Sanctorum retineri poſſint, ſcilicet ſi feriae aliquae retineantur, in quibus populo Sanctorum hiſtoriae et exempla prudenter ſine inuoca-

„Heilige drey Könige, Caſpar, Melchior und Balthaſar, bittet für uns ietzt und in unſerer Todesſtunde. Dieß an die Häubter und Reliquien der h. drey Könige in Cöln angeſtrichene Brieflein iſt gut für alle Reiſegefahren, Haubtweh, fallende Krankheit, Fieber, Zauberey und jähen Tod durch feſten Glauben.„ Kein Wunder, wenn dieſer Aberglaube endlich zum Unglauben führt!

uocatione eorum proponantur, ſicut et olim uidemus in Eccleſiis fuiſſe feſtos dies Sanctorum. Modus tamen etiam feriarum illarum eſſe deberet. Nunc enim ſunt immodicae, et inutiles pietati. Confluit enim otioſa multitudo ad conuiuia, ad ludos, ad rixas, et confirmantur ineruditis concionibus impii cultus.

Veteres quaedam orationes faciunt mentionem interceſſionis, ſed tamen ita, ut inuocatio non fiat ad Sanctos, ſed ad Deum, id eſt, Deus da, ut adiuuemur precibus Sanctorum. Certum eſt enim Sanctos in coelo rogare, et orare pro uniuerſa Eccleſia. Etſi autem docti de hac forma deliberare poſſent, tamen periculum eſt, ne etiam talis forma obſcuret interceſſorem Chriſtum, ideo ne hanc quidem uelim confirmare. Sed illa moderatio ſufficeret retinere recordationem propter exempla, ut dictum eſt.

Sed renouata pura doctrina de Chriſto facile ruerent ſine tumultu abuſus in cultu Sanctorum, praeſertim ſi poteſtates quadam diſſimulatione paterentur abuſus ruere. Nunc iniuſtiſſima saeuitia saepe in rebus leuibus utuntur. Etſi autem poteſtates debent uti ſuo iure, ubi

opus eſt, tamen uidendum eſt, ne abutantur, et contra mandatum Dei ad defenſionem idololatriae. Errant enim, ſi in tanta negligentia et in tantis cupiditatibus eorum, qui rexerunt Eccleſias, exiſtimant nihil uitii in Eccleſiam irrepſiſſe; errant etiam, ſi arbitrantur, Deum non fore ultorem, ſi iniuſtam crudelitatem in pios et in membra Chriſti exercuerint.

Extant ſeueriſſimae comminationes in ſcripturis aduerſus eos, qui Prophetas et pias interficiant, quae certe mouere debent ſummos Principes, ne acerbitate illa ſuppliciorum utantur, niſi ubi opus eſt, et re diligenter deliberata a piis et doctis.

De Votis. *)

Conſtat, non omnes ad uotum perpetuae continentiae idoneos eſſe, et ſcimus inter ipſos mona-

*) Auch dieſer Artickel iſt bey Schwebeln verändert, und lautet alſo: Neque articulus de uotis monachorum et coelibatu aliquam ſubtilem controuerſiam habet. Sed tota res Pontifici in manu eſt. Non enim opus eſt, monaſteria funditus delere; nam optandum eſt, ut monaſte-

monachos ſaniores optare, ut dimitterentur his, qui non ſunt idonei. Huic rei facile poſſet Pontifex

naſteria ſint ſcholae, ut fuerunt quondam, ne quis inuitus in monaſteriis teneretur. Hae diſpenſatio ſine inſigni mutatione publica fieret, et liberaret Eccleſiam a multis ſcandalis et peccatis, et tantam habet aequitatem, ut non dubitem, quin hic mihi aſſentiantur omnes boni et prudentes uiri. Nam uotum non debet eſſe, ut recte dicitur, uinculum iniquitatis. Ita monaſteria prodeſſe debent conſcientiis, non nocere. Quare ſi qui non ſint idonei ad id uitae genus, hos profecto multo ſatius erat dimitti libere. Caeterum illi, qui in monaſteriis manerent, ſi habeant puram doctrinam, poſſent ritibus et ſuis inſtitutis uti tanquam adiaphoris ſine ſuperſtitione. Sicuti exiſtimo *Bernhardum* et ſimiles uſum eſſe, et nunc quoque multos uere pios ſine ſuperſtitione ſuo ueſtitu et caeteris rebus ſimilibus uti ſine ſuperſtitione et impiam fiduciam damnare. Neſcio qualis ſit ſtatus monaſteriorum locupletum in aliis regnis; in Germania in talibus monaſteriis nullae ſunt litterae, nulla doctrina, tantum ibi aluntur homines ignaui et otioſi, haec monaſteria

tifex mederi propoſito edicto, in quo publicam diſpenſationem ederet, ut his, qui non eſſent ad id

poſſunt autoritate Pontificum et Regum cum tempore conuerti im ſcholas. Nam etiam illis ipſis locis, ubi iam monaſteria deſerta occuparunt respublicae, oportebit tamen paulo poſt noua collegia conſtitui, ubi alantur de publico ſtudioſi ſacrarum litterarum; alioqui enim defuturi ſunt Paſtores Eccleſiis, niſi ipſae respublicae in eiusmodi collegiis alant pauperes, ex quibus Paſtores ſumi queant. Diuites enim non fere diſcunt ſacras litteras, et certe eccleſiaſtica monaſteria defugiunt. Et uidentur initio Collegia hoc conſilio conſtituta eſſe, ne deeſſent Eccleſiis Paſtores. In monaſteriis tenuioribus plus eſt litterarum, et ſtudioſorum, et magis ibi florerent honeſta, et ſancta ſtudia inciperent. Fortaſſe aliquis me deriſerit ac dicat, me Platonicam civitatem formare, cum tamen Eccleſiae puritatem depingo. Ego uero non hoc ago, ut ex rebus humanis omnia uitia tollam, ſed praeſertim diſſidiorum quaedam moderata colligo, quae ſunt poſſibilia. Si Pontifex et Reges uolent mederi Eccleſiae. Sin autem illi decreuerunt ueterem ſtatum, et omnes abuſus

id uitae genus idonei, concederetur libertas deſerendae uitae monaſticae, nec propterea prorſus deſererentur monaſteria, ſed reliqui, quibus hoc uitae genus placere uideretur, in illis collegiis, quae quidem correctis abuſibus tolerari poſſent, manerent. Neſcio, qualis ſit ſtatus monaſteriorum in aliis terris, in Germania in locupletioribus monaſteriis nullae nunc litterae ſunt, nulla doctrina, tantum ibi aluntur homines otioſi, quorum nullus poteſt eſſe uſus in Eccleſia. Itaque ſatius eſſet, haec monaſteria deſeri, et reditus transferre ad alios uſus Eccleſiarum, et ad alendos ſtudioſos in aliis collegiis aut monaſteriis. Sed ordines tenuiores adhuc ſeruiunt Eccleſiis, quorum collegia, ut dixi, emendata doctrina et correctis abuſibus poſſent conſeruari

ſus ui retinere, et ea crudelitate, qua hactenus uſi ſunt, periculum eſſe, fore, ut aliquando maiores motus excitentur, et magis diſſipentur Eccleſiae. Nihil habeo amplius, tantum oſtendi, quid uideatur in praeſentia utile, et conſcientiis et publicae tranquillitati Eccleſiae. Chriſtus Pontificis et Regum mentes gubernet ad illuſtrandum euangelium et tollendam idololatriam.

ri, si extaret illa de uotis dispensatio, quam dixi. Neque enim inutile esset pios et studiosos ita uersari una in studiis sacrarum litterarum et aliarum disciplinarum, et assuefieri piis exercitiis et ceremoniis, ut inde sumerentur Ministri Ecclesiarum, sicut olim solebat fieri.

Praecipue autem hoc tempore pauci discunt sacras litteras, et uidetur opus fore etiam in illis locis, ubi iam deserta sunt omnia monasteria, ut iterum quaedam collegia constituantur, in quibus pauperes scholastici alantur, destinati piis studiis, ne desint Ecclesiis pastores. Haec moderatio de monasteriis nihil uidetur habere incommodi, et profecto esset utilis Ecclesiae. Boni et prudentes uiri inter monachos iam olim deplorarunt uitia monasticae uitae, displicuit eis, quod uota sine ulla dispensatione requiruntur, nec delectus habetur aut discrimen personarum, cum manifestum sit, non omnes idoneos esse huic uitae generi, agnoscunt plus esse superstitionis in monasteriis, quam uerae pietatis, ideo extant scripta multorum ante haec tempora, qui emendationem abusuum optauerunt et flagitauerunt.

De

De Coelibatu Sacerdotum. *)

Manifeſtum eſt, pauciſſimos in coelibatu ſine magnis offenſionibus conſcientiae uiuere, plurimi

*) Von hier bis zum Schluß ſteht bey Schwebeln folgendes: De Sacerdotum coniugio nihil opus eſt longa diſputatione, conſtat enim eam rem Pontifici totam in manu eſſe. Et uidemus, quam pauci ſint uere caſti. Sed coniugium ideo difficulter admittunt, quod parum commodum uidetur conſeruandae potentiae et opibus; ſed poſſet iniri ratio, ut ad ſummas dignitates tantum coelibes admitterentur. Sed res loquitur ipſa de coelibatu non eſſe aptum tantae multitudini Sacerdotum, quanta in parochiis et miniſteriis opus eſt. Conſiderandum eſt hoc Pontifici et Regibus, an res digna ſit coelibatus, de qua adeo uehementer dimicent, ut nolint concordiam conſtitui, niſi in tantum reſtituto coelibatu. Magna eſt autoritas Eccleſiae et Pontificum, quare uita et traditiones de coelibatu haud dubie relaxare poteſt. Nullus eſt reliquus articulus, de quo non aut iam conueniat noſtris cum altera parte, aut de qua non poſſit facile conueniri. Quare ſatis ſit dixiſſe de praecipuis articulis, de quibus hoc collegi, et ut melius

rimi etiam in manifesta turpitudine uiuunt, et illa exempla nocent Ecclesiae. Debet autem Pontifex et sanare conscientias, et prohibere mala exempla. Ideo optandum est, ut legem de coelibatu sacerdotum aboleat Pontifex. Nam haec res est prorsus iuris humani, et hac autoritate Ecclesia uti debet ad aedificationem, ad alendam pietatem, ad iuuandas conscientias, ad prohibenda peccata, non ad perniciem animarum aut ad confirmanda peccata. Porro haec lex de coelibatu multa peccata parit, et multas animas perdidit. Fortassis cum olim pauciores essent sacerdotes, et liceret eis ducere uxores, sic

lius perspici posset, quid in nostra parte defendatur, et ut monstrarem aliquas uias moderandi has controuersias, nec grauatim cedam aliis saniora monentibus. At meo iudicio nullus est articulus difficilis praeter unam missae caussam.

Opto autem, ut D. N. I. C. efficiat, ut talis constituatur aliquando concordia, qua ipsius gloria fiat illustrior, ut piae mentes non perdantur sed adiuuentur, ut in timore Dei et uera fide et uero cultu Dei et omnibus uirtutibus proficiant ad salutem, Amen.

ſic tamen ne poſtea eſſent in miniſterio, haec lex minus habuit incommodi. Nunc certe tanta in multitudine, et cum prorſus huic ordini prohibetur coniugium, quanta pariat incommoda, non eſt obſcurum.

Leges humanae debent cedere temporibus, ideo optandum eſt, ut Pontifex hanc legem mitiget. Fortaſſis illud etiam obſtat, quod metuunt fore ut diſſipentur opes eccleſiaſticae, aut labefactentur iura electionis, ſi Epiſcopi ducant uxores. De his periculis poſſet fortaſſis iniri ratio, ut tantum coelibes eligerentur Epiſcopi, ſed caeteris miniſtris Eccleſiarum concederetur coniugium. Paulo poſt deerunt paſtores Eccleſiis, praeſertim in Germania.*) Decet autem Pontificem, publicam neceſſitatem Eccleſiarum anteferre ſuae conſtitutioni. Sed hic articulus non

*) Dieß bekennt auch Staphylus in ſeinem Conſilio de inſtauranda relig. pontificia in Schelhorns Amoenit. hiſt. eccl. T. I. p. 651. Adeo inualuit in clero catholico, qui adhuc reliquus eſt in Germania, et paſſim, haec matrimonii conſuetudo, ut in parochis uix inter centum reperias unum, qui non ſit aut clam aut palam maritus.

non habet opus longa diſputatione. Tantum hic aequitate Pontificis et ſummorum Principum opus eſt, ne legem inutilem pertinaciter defendant, cum nihil opus ſit.

Poſtremo facilis eſt diiudicatio omnium controuerſiarum. Tantum articulus de miſſa habet aliquid difficultatis, ſed inter bonos et pios ſpero de omnibus conueniri poſſe, ideo orandus eſt Chriſtus, ut ſummorum Regum animos flectat ad ſtudium illuſtrandae gloriae Dei et iuuandae Eccleſiae, et det arbitros harum maximarum rerum idoneos. Nam ſi diiudicatio committeretur indoctis, et his, qui ſuis affectibus magis uellent morem gerere, quam conſulere ſaluti publicae, quid futurum ſit, facilis eſt diiudicatio. Sed oremus Chriſtum, ut Eccleſiam ſuam, pro qua et orauit et paſſus eſt, reſpiciat, eamque redigat in concordiam piam et perpetuam.

Haec ſcripſi non quod de unius ſententia aliquid conſtituendum putem. Nemo enim in Eccleſia ſibi hanc tyrannidem ſumere debet, ſed quia rogatus ſum, bono ſtudio reſpondi, et ſignificaui me hoc ſcriptum uelut deliberationem

quan-

quandam mittere, et optare, ut plures docti communiter de tantis rebus deliberent. Non igitur pro decretis ſpargi in populum debebant, et quidem profeſſus ſum, me conceſſurum iudiciis aliorum rectius ſentientium.

Der König in Frankreich ſchien mit dieſem Bedenken Melanchthons ganz wol zufrieden zu ſeyn, dem es auch ohne Zweifel **Bellay** von der beſten Seite empfohlen haben mag. Es wurde daher von ihm ſo gar an den Pabſt geſchickt, um ihn von ſeiner bisherigen Strenge in Verdammung der Evangeliſchen Lehre abzubringen, zu einem Concilium, und zu mehrerer Nachgiebigkeit in dieſer Sache zu bewegen.

Er lies ſolches zugleich durch Bellay den Theologen der Sorbonne mit dem Befehl zuſtellen, es zu prüfen, und ihr Urtheil hierüber zu fällen. Es ſcheint aber nicht, daß ihnen Bellay das Conſilium

*) Die Inſtruction, welche der König dem nach Rom reiſenden Kardinal Bellay mitgab, befindet ſich in der Puteanorum Inſtructions et lettres etc. p. 5. S. Gerdeſii florileg. libr. rar. p. 187.

silium Melanchthons ganz und unverändert mitgetheilt habe; denn in seinem Schreiben an sie vom 7 August 1535 sagt er, daß diese Artickel aus verschiedenen Briefen und Piecen gezogen wären, die ihm aus Deutschland von denienigen zugeschickt worden wären, an die er sich auf Befehl des Königs gewendet hätte, um die deutschen Kirchen dahin zu bringen, ihre Lehren zu mässigen und eine Vereinigung mit der Römischen Kirche zu stiften. Allein man kann leicht erachten, da die Sorbonne damals einen unversöhnlichen Haß und Abscheu an ieder Verbesserung und Reformation der Lehre und der Kirche sichtbar genug gezeigt hatte, daß sie auch diese mit der gröften Mässigung und Bescheidenheit verfaßten Artickel schlechterdings und ohne Ausnahme verwarfen.

Ohne Zweifel lebten damals noch manche unter den Theologen der Sorbonne zu Paris, die noch gar wol der Satyrischen Schrift eingedenk waren, die Melanchthon vor 14 Jahren wider sie edirt hatte. Ich ziele auf Melanchthons *Aduersus furiosum Parisiensium Theologastrorum decretum pro Luthero Apologia.* Hier heissen Sorbona impie delirans, die Lehrer, Sophistae, calumniatores, insulsi et bene pingues Magistri — O infelicem Galliam, cui tales contigere censores

sacra-

ſacrarumque rerum arbitri, digniores, qui cloacas agant, quam qui ſacras litteras tractent. — Eſt ſui ſimilis Sorbona, Chriſtum inter fabros citius, quam in iſto genere reperias. *)

In dem nemlichen Jahr 1521 erſchien noch eine andere vermuthlich auch vom Melanchthon verfertigte, ſehr beiſſende ſatyriſche Schrift mit dieſer Aufſchrift: *Determinatio ſecunda almae facultatis Theol. Pariſienſis ſuper Apologiam Ph. Mel. pro Luthero ſcriptam. Liber primus. Annexa eſt ratio determinationis primae. Liber ſecundus. Tertius liber habet quasdam regulas intelligendi ſcripturas.* Von der Beſchaffenheit dieſer Schrift will ich mit folgendem Auszug eine Probe geben.

Iam uolumus etiam ſigna colligere, quibus probamus, quod ipſe Melanchthon non poſſit ueritatem ſcire.

*) Wie ſehr dieſe Schrift die Sorbonniſten ſchmerzte, erſiehet man aus dem, was *de Coſte* in Parfait Eccleſiaſtique p. 87 ſchreibt: Mel. prit le perſonnage d' un bouffon pour rendre les Docteurs de Sorbonne ridicules par ſes plaiſanteries, a deſſein d' irriter les eſprits des ignorans et du commun d' entre le peuple contre cette premiere faculte de la France, de l' Europe, et de la Chreſtientè.

Primum eſt, quod graecam linguam docet. Quomodo eſt poſſibile, ut graeci ſint boni Romani et Chriſtiani, qui ſemper fuerunt rebelles et ſchiſmatici et haeretici?

Secundum, quod audimus, eum eſſe adoleſcentem nondum annorum uiginti quatuor. Et iſte ac talis puer credi debet aliquid aliud, quam errari poſſe, nec eſt in hoc contentus, ſed ſcribere audet contra tam antiquam, magnam, altam, almam ſcholam. Mirabile eſt, quod illuſtris Dux Fridericus, qui dicitur ſapiens eſſe Princeps, non uidet puerum iſtum inſanire, et tolerat eum, cum deberet eum in carcerem ponere donec reſipiſceret. Nos enim pro alma facultate miſeremur eius aetatis inſanae et tenerae.

Tertium ſignum eſt, quod dicitur eſſe minore corpore et ſtatura, quam ſuus Magiſter Lutherus. Quomodo poteſt in tam paruo corpore aliqua magna ſcientia eſſe, qualis eſt in Sorbona tota, quae tam magna eſt.

Quartum, quod et omnium maximum et deteſtabile eſt, quod non eſt clericus, ſed laicus, nec ſaltem tonſuriſta. Et tamen dicitur eſſe Baccalaurius Bibliae, et legit S. Paulum in publica

ſchola

ſchola ſine almucio, et ſacerdotes debent audire unum laicum, et diſcipulus docet ſuos Magiſtros, iuuenis docet ſeniores, et graecus Romanos. O Vuittemberga tu peruerſa peruertis omnia, et uis unam Babylonem ex Eccleſia facere.

Vltimum, quod uix credere potuimus, ipſe eſt laicus, coniugatus, et ecce, laicus habens uxorem docet ſacram ſcripturam inter ſacerdotes, clericos et ſpirituales contra decretales Papae, qui docet, quod nemo poſſit Deo ſeruire in matrimoniis, ideo etiam prohibuit clericis uxores, ut Deo poſſint ſeruire et ſtudere in alea. O quod Imperator Carolus cum Principibus iſtam Vuittembergam ferro, flamma, igne et omnibus uiribus euerteret funditus, quae tantas peruerſitates et nouitates in fide et moribus inuenit et ſequitur. Et eſſet tempus hoc faciendi, ne forte, quod abſit, etiam mulieres et pueri incipiant docere, et Theologi ac Magiſtri fieri, ſicut ſunt. Quid enim tunc fiet, niſi ut Magiſtri noſtri fiant mulieres et pueri et ſunt omnia peruerſa.

Ex his ergo concludimus per locum a coniugatis, iſte et erroneus, et iſte eſt laicus, ergo eſt erroneus laicus — — et e contra alma facultas eſt recta, ergo doctrina almae facultatis eſt recta, et ſic patet, quod iſte apologeticus eſt laicus, inuenis, coniugatus, paruus graecus, et erroneus, quare impoſſibile fuit et eſt, ut ueritatem ſciret etc.

In dieſem komiſchen Ton iſt die ganze Piece geſchrieben. So heftig aber Melanchthon in dieſer Apologie wider ſeine Gewohnheit die Sorboniſten behandelt hat, ſo ſchien er dem Luther doch noch viel zu ſanft mit ihnen verfahren zu haben. Er ſchreibt daher in der Ueberſetzung derſelben: Obwol mein lieber Philippus ihnen wol meiſterlich geantwortet hat, ſo hat er ſie doch zu ſanft angerührt, und mit dem leichten Hobel überlaufen. Ich ſehe wol, ich muß mit den Baueräxten über die groben Blöche kommen, und ſie recht waldrechten. Sie fühlens ſonſt nicht.

Die Erinnerung an dieſe Schmähſchriften allein konnte ſchon bey den Sorboniſten hinreichend ſeyn, alle Unterhandlungen mit den Proteſtanten zu verabſcheuen. Ueberdies verdrängte auch

auch die Furcht, ihre Gemächlichkeit, ihr Ansehen, und ihre einträglichen Güter durch eine Reformation zu verlieren, iedes Gesuch, sich mit den Protestanten weder mündlich noch schriftlich einzulassen. Sie mißrathen daher dem König alle fernere Handlungen mit ihnen, und baten ihn, sich von den Deutschen vorher folgende Fragen beantworten zu lassen. Ob sie alle Bücher der h. Schrift für heilig und katholisch hielten? ob sie glaubten, die Kirche könne nicht irren? und daß Petri Nachfolger allezeit das öffentliche sichtbare Haupt derselben gewesen? ob sie die Satzungen der Kirche, Concilien und Päbste annähmen und billigten? ob sie zum Verstand und Erklärung der Schrift die Kirchenväter zuliessen? u. d. m.

Doch ich will auch diese Urkunde hier ganz abdrucken lassen, damit der Leser selbst urtheilen kann. Sie befindet sich in d' Argentrè collect. iudiciorum de nouis erroribus T. I. P. II. p. 395. und ist folgenden Inhalts:

Ie *Guillaume du Bellay*, Seigneur de Langey, l'un des Gentils hommes de la chambre du Roy, certifie, que les Articles cy dessus escrits

ſont extraits de pluſieurs cahiers et lettres, qui m'ont eſté à diverſes fois envoyés d'Allemagne par ceux, ausquels je m'eſtois par ordonnance du dict Seigneur adreſſé, pour attirer les Egliſes d'Allemagne à moderer leurs opinions et doctrines, ès quelles elles s'eſtoient alienées de l'Egliſe Romaine, et pour icelles Egliſes revoquer et reduire à union. Et les quels Articles j'ay par le commandement du dict Seigneur baillé à Meſſieurs les Deputés de la ſacreé faculté de Theologie, pour en avoir leur advis, et prendre d'eux inſtruction de ce que j'auray à dire aux dicts perſonnages au pays d'Allemagne, pour les attirer et induire à ſuffiſante moderation de leurs dictes opinions et doctrines et à vraye union et ſubmiſſion à la dicte Egliſe Romaine. Pour laquelle fin le dict Seigneur me renvoye preſentement au dicts pays d'Allemagne, en teſmoin de ceſte verité j'ay ſigné la preſente, ce 7 jour d'Aouſt, 1535.

Guillaume du Bellay.

Et pour ce que mon dict Seigneur de Langey ſollicitoit fort diligement la faculté, pour avoir les inſtructions ſur les dicts Articles, la facul-

faculté adviſa eſcrire au Roy lettres, dont la teneur s'enſuit; pendant que les dictes inſtruction ſe feroient. Pour les quelles porter au Roy fût élu noſtre Maiſtre *Balve* pour aller en cour, et luy fut baillé pour l'aſſocier Maiſtre *Iacques Petit Bedeau.*

Sire, Nous avons receu la lettre, qu'il a plu à voſtre Majeſté nous eſcrire : et outre cela entendu voſtre bon et ſaint propos, que avez declaré á nos Orateurs, dont tous avons remercié et remercions Dieu, en lui ſuppliant vous donner la grace d'y perſeverer.

Sire, en obeiſſant à voſtre commandement, le Seigneur *de Langey* a mis entre nos mains le 7 de ce preſent mois les Articles contenants la confeſſion des Germains. Et pour les voir ſelon voſtre ordonnance, avons deputé aucuns d'entre nous, gens entendus, ſçavans, et en telles affaires exercitez : les quels ne ceſſent et ne ceſſeront de beſoigner aux dicts Articles jusques à l'accompliſſement d'iceux, pour toutes fois, qu'il vous plaira commander, en informer amplement voſtre Majeſté. Et cependant ont

eſté d'advis pour le bien et ſalut de voſtre Royaume vous avertir de ce qui s'enſuit.

Premierement comme il apert par le commencement des dicts Articles, les des dicts Germains ne demandent ſeulement le contenu d'iceux leur eſtre condonné, mais auſſi veulent contre voſtre ſainte et catholique intention, que en ce leur cedions, en nous retranchants, comme S. Auguſtin, d'aucunes cerimonies et ordonnances, que l'Egliſe a jusqu'icy obſervées. Qui eſt, Sire, demander de nous retirer à eux plus, qu' eux ſe convértir à l' Egliſe.

Sire, auſſi aux dicts Articles ſont contenues pluſieurs choſes contre l' eſcriture ſainte ou determination de l' Egliſe, que n' entendez eſtre miſes en avant. Comme on peut voir en l'Article *du jeusne et election de viandes*, ou il afferme, jeusne ne devoit eſtre commandé ne diſcretion de viandes gardée, qui eſt repugnant és eſcritures et ſaints conciles.

Sire, en l'Article *de l' bonneur des Saints*, de leurs images et ſtatues, ils demeurent en cette opinion, qu'il n'eſt bon adreſſer ſon oraiſon

ſon aux Saints, ne leur attribuer aucunes prerogatives de chaſſer maladies et autres incommoditez, qui eſt contre l'eſcriture, la louable et devote accoutumance de l'Egliſe, dicts des ſaints Docteurs, et experience du don que voſtre Majeſté a de Dieu de garir (guerir) des ecrouelles.*)

Sire, en l'article *de la Meſſe* ils otent les Meſſes privées contre la reception et uſage de l'Egliſe, au grand prejudice et detriment des vivants et des morts, pour le ſalut des quelles elles ont eſté inſtitués.

Sire, en l'Article *du Sacrement de l'autel et Euchariſtie* ils veulent, que nulle queſtion ſoit propoſée de ce ſaint Sacrement, qui ne ſe puiſſe former des termes pris de la ſainte eſcriture, et non d' autre lieu. Qui eſt injurieux aux

*) Vermuthlich wolten dieſe Theologen den König dadurch wider die Evangeliſchen aufbringen, daß ſie hier ſagten, da ſie den Heiligen die Gabe geſund zu machen abſprächen, ſo würden ſie auch nicht glauben, daß der König Kröpfe heilen könnte, welches doch die Erfahrung beſtättige. Solcher elenden Gründe bedienten ſich dieſe Männer!

aux Conciles et ſaints Docteurs, les quels veritablement en eſcrivent en autres termes, uſant ſpeciellement de ce mot, transſubſtantiation, pour declarer en ce ſaint Sacrement le pain et le vin par les paroles Sacramentelles, eſtre convertis et transſubſtantiez au vray corps de noſtre Seigneur. Ce que ne recoivent. Qui eſt l'erreur de Luther en ceſte matiere.

Sire, en l'Article *des Monaſteres, voeux et continence des Moines* ils demandent le Pape diſpenſer generalement avec les Religieux, qu'ils puiſſent toutes fois qu'ils voudront ſortir de leurs monaſteres, abſous de leurs voeux, aux quels toutes fois de droit divin ſont tenus et obligez. Et par ce nous demontrent ſuffiſamment, qu'ils ne querent fors l'everſion de toute religion. Veu que telle doctrine eſt de long temps damnée par les ſaints Conciles. Et n'eſt moins perilleux ce qu'ils diſent en l'Article ſubſequent, qu'ils ne voyent point de cauſe, pour la quelle on en puiſſe diſpenſer, que les Preſtres ne ſe marient. Qui eſt contre la determination de toute ancienne couſtume de l'Egliſe.

Sire,

Sire, en d'aucuns des Articles ils diſent une partie de verité. Mais ils ne diſent pas aſſes comme nous. Au premier, ils confeſſent la Police eccleſiaſtique eſtre ſainte et utile, mais ils obmettent, qu'elle ſoit neceſſaire et inſtituée de Ieſus Chriſt, et en cette ſorte parlent és autres Articles de choſes, qu'ils appellent indiſcretes, de la communion ſous les deux eſpeces, de la confeſſion, juſtification, de la foy, et des oeuvres, du purgatoire, et libre arbitre. Es quels Articles ſont contenues pluſieurs choſes ſuſpectes et dangereuſes.

Sire, ces choſes conſiderées nous ſemble en tout honneur et reverence qu'il eſt à craindre que les Auctеurs des dicts Articles ſous ombre de ſe reduire, ne machinent ſeduire voſtre peuple. Et de ce ne pourrions vous donner meilleur argument, que des aſſemblées pluſieurs fois faictes en Allemagne ſous ombre d'union et concorde, des quelles n'eſt iſſu que diuiſion, diſcordes et perdition de infinies ames. Toutefois, Sire, s'il plaiſoit à voſtre Majeſté leur faire envoyer les queſtions, qui s'enſuiuent, on pourroit par leur reſponſe connoiſtre, s'il avoit en eux aucune eſperance de reduction.

Pré-

Premierement leur ſoit demandé, s'ils ueulent confeſſer l'Egliſe militante fondée de droit divin eſtre indeviable en la foy et bonnes moeurs. De la quelle ſous, noſtre Seigneur I. C. a eſté le chef S. Pierre et par ordre les ſucceſſeurs d'iceluy.

Item, s'ils ueulent obeir a la dicte Egliſe, et conſentir a ſa doctrine et determination comme vrays enfans et ſujets d'icelle.

Item pour autant qu'ils deſirent en l'Egliſe eſtre conſentement de doctrine leur ſoit demandé s'ils ueulent recevoir tous les livres contenus en la Bible, comme ſaints et catholiques.

Item, s'ils veulent adjouter foy és Canons et Decrets des Papes, reçus et approuvés par l'Egliſe.

Item s'ils veulent recevoir les determinations et Decretes des Conciles generaux de l'Egliſe.

Item s'ils veulent admettre les Docteurs de l'Egliſe, Sainct Ieroſme, S. Ambroiſe, S. Auguſtin, S. Gregoire et autres celebres et fameux, tant Grecs, que Latins, a l'expoſition de l'eſcriture

ture ſaincte en ce qui concerne a la foy et bonnes moeurs.

Item s'ils veulent recevoir les bonnes et louables couſtumes de l'Egliſe de tout temps obſervées et gardées.

Sire, s'ils ne veulent affirmativement et abſolument reſpondre és queſtions precedentes, qui ſont les principes de noſtre foy, ou ne pourroit eſperer d'eux aucune emendation. Et ou ils les recevroient, il nous ſemble choſe decente à voſtre Majeſté de les induire par la foy reverénce et grande devotion, que vous portez au S. Sacrement de l'autel, que ceux qui par cy-devant ont éſcrit et publié livres contre la verité du dict Sacrement, eſcrivent et publient livres au contraire et pour la verité, ainſi qu'ils ſont tenus de droit naturel et divin, afin que ceux qui ont eſte ſeduits par les premiers livres ſe puiſſent par les ſeconds reduire.

Sire, apres tous avoir faict nos tres humbles recommandations à voſtre bonne grace, nous ſupplions le Createur vous donner en toute proſperité longue vie, et à la fin la couronne

de

de juſticè. De Paris le pénultieſme d' Aouſt, 1535.

Vos tres humbles Orateurs, et tres obeiſſant Sujets, les Doyen et Docteurs de la faculté de Theologie, et voſtre Vniverſité de Paris.

Tannel.

Sie fertigten aber auſſer dieſem noch eine beſondere Antwort auf alle Artickel Melanchthons, worin ſie nicht das geringſte nachgaben, und alle bisherigen noch ſo groben Mißbräuche und Irrlehren mit den elendeſten Gründen auf das hartnäckigſte zu vertheidigen ſuchten. Hilarion de Coſte *) in le parfait Eccleſiaſtique on l' Hiſtoire de

*) Eben daſelbſt p. 92 ſtehen folgende Verſe von Clemens Marot:

Lyon ueux tu, que je te die?
Ie me trouve diſpos des levres,
Et d' autres beſtes, que les chevres,
Portent barbe griſe au menton.
Ie ne dis pas, que Melancthon
Ne declare au Roy ſon avis,
Mais de diſputer vis à vis
Nos Maiſtres n'y veulent èntendre.

de la vie et de la mort de François le Picart (a Paris 1658. 8) p. 333 gibt als Verfaſſer dieſer Schrift zween Theologen der Sorbonne an, Robert de Bouchigny und Iean Ballue, und ſetzt hinzu: deux puiſſans appuis de l' Egliſe, et les fleaux du Lutheraniſme, pour avoir ecrit contre les articles de Philippe Melanchon, le chef des mols Lutheriens, par lesquels cet Hereſiarque monſtroit, que l' on pouvoit accorder les deux Religions, et ſon diſcours qu' il envoya au Roy François I. qui porte ce titre: Conſilium de moderandis controverſiis ad Gallos, le conſeil aux François pour moderer les controuerſes.

Ich liefere nun dieſe Antwort der Sorbonne ſelbſt, die uns *d' Argentré* in Collectione iudiciorum de nouis erroribus T. I. P. II. p. 397—400 und *Crevier* in Hiſt. de l' Acad. de Paris T. V. p. 293 etc. aufbewahrt haben. Sie hat folgende Aufſchrift:

Facultatis Theologicae Pariſienſis Inſtructio in articulos Melanchthonianos.

I.

De poteſtate Pontificia.

Firmiter tenendum eſt, hierarchiam eccleſiaſticam, quam politiam eccleſiaſticam nonnulli uocant, non ſolum ſanctam eſſe et utilem, ſed et *iure diuino inſtitutam*, quae uſque ad conſummationem ſaeculi perduratura eſt. Nec in humana ſitum eſt poteſtate illam inſtituere aut deſtituere. Cuius quidem hierarchiae eccleſiaſticae eodem iure diuino monarchica poteſtas eſt papalis, cui quilibet fidelium ſubeſſe ignoſcitur, cui adiungitur epiſcopalis dignitas et plebana, ſiue parochialium curatorum: quibus omnibus iuxta ſuos gradus competit oues Chriſti paſcere. Nec tamen ſi aliqua a Patribus ſancte inſtituta, in quo lapſu temporis inciderunt abuſus, immutantur, adeo iam deperit fides, aut aliqui articuli fidei neceſſarii ueniunt delendi.

II.

De traditionibus humanis rerum indifferentium in genere.

Firmiter tenendum eſt, ſuperſtitionem non eſſe, ſed ueritatem Catholicam iuri diuino innixam,

xam, Eccleſiam poſſe iuſte obligare fideles ad aliqua praecepta diſciplinae, ut ſunt ieiunium, delectus ciborum et pleraque conſimilia, ad quae alias non tenerentur. Talia enim ad uirtutes comparandas conducunt, et ad faciliorem ſeu commodiorem diuinorum praeceptorum adimpletionem, per quae ſane Deus placatur, et flagella ſua amouet, promerentur Chriſtiani, uitia comprimuntur, magna acquiruntur ſatisfactionis emolumenta.

III.

De ieiunio, caſtigatione carnis et ciborum delectu.

Firmiter tenendum eſt, prudenter et religioſe Eccleſiam certa praecepiſſe ieiunia, et praeſcriptum delectum ciborum fidelibus neceſſario obſeruanda. Atque huic ſententiae nullus catholicorum Doctorum recte intellectus refragatur. Quodſi multi huiusmodi ſalutaria Eccleſiae iuſſa deprauato affectu corrupti non obſeruant, nequaquam propterea illa auferri operae pretium eſt: neque recte iugum Chriſti per ſe leue uariarum conſtitutionum eccleſiaſticarum onere aggrauatur, quandoquidem pauca ſunt

Ecclesiae praecepta uniuersaliter omnes fideles obligantia, quae Deo auxiliante, qui nulli suam denegat gratiam, non admodum reperiuntur difficilia. Asserere praeterea, quod nulla lex ieiuniorum ferri ualeat in tanta hominum et complexionum inaequalitate, hominis est leges Ecclesiae non sane intelligentis. Nonnulla insuper fuerunt olim Iudaeorum ieiunia ad capitalem noxam illos obligantia, ut legentibus scripturas patere potest.

IV.

De cultu Sanctorum et eorum imaginibus et statuis.

Firmiter tenendum est ex sanctis scripturis, conciliis et sanctorum Doctorum monumentis, quod sanctae et pie fidelium orationes ad Sanctos, tanquam ad eorum Patronos et Intercessores sub Christo immediate diriguntur. Huiusmodi autem directio diuino cultui minime derogat, cum nulla ad Sanctos oratio dirigatur, quae non potissimum et principaliter in Deum feratur. Sed neque per hoc diuinae clementiae quouis modo detrahitur, aut merito passionis Diuina nempe misericordia et Christi passio praecipua

cipua eſt et firmiſſima anchora fiduciae Chriſtianorum, cui in mari huius ſaeculi maxime innituntur, et ea iam praemuniti, precibus et meritis Sanctorum haud futiliter ſe confidunt adiuuari, quos magnopere eniti debent imitari. At uero ubi eos contingeret uitam et mores Sanctorum nequaquam aemulari, et tamen eos orare, non propterea idololatriam committere aſſerendi ſunt. Neque enim Pharao, quamuis Deum non timeret, idololatriae crimen admiſit, rogando Moiſen et Aaron, et auferrentur tonitrua et grando a ſe et populo ſuo. Neque ſuperuacanea fuit aut inutilis eius deprecatio. Idololatrae item neutiquam cenſentur, qui ſtatuas et imagines Sanctorum colunt, quas adorandas ſeptima oecumenica Synodus apud Nicaeam celebrata decernit, at non utique ea religione, aut cultu, qui ſoli Deo competit; id quod aut facile non admonitum rude uulgus intelligit. Abuſibus tamen, ſi qui in huiusmodi rebus eueniunt, uigilantia ſuperiorum occurrendum eſt. Verum propter abuſus impium eſt, inficiari diuerſas diuerſis Sanctis uirtutum et miraculorum diuinitus conferri praerogatiuas. Illae enim ſcripturis et Sanctorum dictis nec non et unanimi po-

pulorum colentium retro ſaeculis conſenſu comprobantur.

V.

De Miſſa.

Firmiter tenendum eſt, Miſſam diuinum eſſe inſtitutum, non humanum, quae ſiue publice ſiue priuatim et peculiariter dicatur, uerum eſt ſacrificium, uiuis plurimum conducens et defunctis in peccatorum remiſſionem et ſatisfactionem. Excellenti enim innititur merito paſſionis Chriſti, unde uirtus procedit ſacramentorum. Quare non ſolum ex deuotione ualet celebrantis, ſed praecipue ex uirtute et merito Chriſti, quod ibi applicatur ex eius ordinatione, et a plerisque opus operatum ſolet appellari: et quia tantus eſt ualor Miſſae a quibuscunque Sacerdotibus, ſiue bonis ſiue malis celebretur, non eſt contemnenda. Porro celebrantibus iure tribuuntur temporalia, qui ea accipientes reprehendi non debent, aut uocari nundinatores, quamuis magnus ſit numerus Sacerdotum celebrantium, et uitae ſubſidium celebrando ſuſcipientium. Voluit enim Deus, ut docent ſcripturae, multos in lege ueteri ſuo altari miniſtrare, et miniſtrando honeſte ſuſtentari, nec pauciores, imo

imo longe plures in lege noua uoluit ordinari altari miniſtros, qui ut ſcribit Malachias, in omni loco ſuo ſancto nomini ſacrificent, et oblationem mundam offerant. At uero, licet multitudinem delegerit Dominus Miniſtrorum, optandum tamen et enitendum, ut tales illi habeantur, qui digne ambulent ſua uocatione, quo ſancte et pure ſanctam hanc et ſalutarem oblationem crebro offerre atque ſuſcipere mereantur, ex qua nimirum uberes fructus et miſſam celebrantibus et audientibus ſolent prouenire, quoties diuinae maieſtati in miſſa offertur. Immenſi enim eſt ualoris et fidelibus iuſtis atque iniuſtis magna affert et uitae, quae nunc eſt et futurae emolumenta. Proinde male ſuae ſaluti conſulunt, qui miſſas priuatas auferendas decernunt. Ingentibus namque commodis ſe et alios defraudant. Quod pia mater attendens Eccleſia ſupra annos mille in hunc usque diem ſeruandas illas longaeua ſua conſuetudine edocuit. Quamobrem iis, qui talia moliuntur, et quaerunt ſibi concedi, plane reſpondendum eſt: neſcitis, quid petatis. Caeterum ſi malitia et improbitate miniſtrorum in re tam ſancta contin-

gant abuſus, ut fere fit in omni re bona, non propterea illa tollenda eſt. Sed ipſi abuſus, quibus olim ſatis ſuperque prouiſum eſt per concilia et ſummorum Pontificum decreta, modo Epiſcopi et ii, quorum intereſt, ſumma diligentia uigilent, et delinquentes poena metuque coerceant, ut in poſterum a ſuis reſipiſcant erroribus.

VI.

De Sacramento Euchariſtiae.

Firmiter tenendum eſt in uenerabili et ſacroſancto euchariſtiae ſacramento corpus et ſanguinem Chriſti realiter et uere ſub ſpeciebus panis et uini contineri, ubi neque corpus panis materialis, neque uinum materiale ſanguis dici debet. Sed haec materialia poſt debitam uerborum ſacramentalium prolationem poteſtate diuina transſubſtantiantur in uerum corpus et ſanguinem Chriſti. Atque hoc eſt uerum illud et iuge ſacrificium et ſacramentum, quod non paſſim ab omnibus confici poteſt, nempe non a Laicis et mulieribus, ſed a ſolis ſacerdotibus, rite ſecundum claues Eccleſiae ordinatis, quas Chriſtus apoſtolis et eorum ſucceſſoribus conceſſit; ab omnibus autem adultis baptizatis, dignis

dignis et indignis ſumitur, uerum tamen ſorte inaequali, his quidem ad ſalutem, illis uero ad iudicium. Porro ad Catholicorum inſtructionem et haereſium extirpationem ualde utile et ſaepe neceſſarium eſt, cum de hoc ſacramento agitur, aut aliis diuinis myſteriis, certa uerborum forma uti in ſacra ſcriptura non expreſſa, ut his uerbis, tranſſubſtantiatio, conſubſtantialitas, eſſentia diuina, perſona, trinitas, et plerisque aliis, Eccleſiae exemplo antiquos ſanctos Doctores imitando.

VII.

De communione ſub utraque ſpecie.

Firmiter tenendum eſt, non eſſe iure diuino praeceptum, quod Laici ſub utraque ſpecie ſumant euchariſtiam; neque hoc ex euangeliis, epiſtolis Pauli et factis Chriſti colligi poteſt. His ſiquidem quos Chriſtus ſub utraque ſpecie communicauit, inſtituens hoc ſacramentum, praecepit, ut idem facerent, quod ipſe fecerat, hoc eſt, conficerent, ſeu conſecrarent euchariſtiam, dicens: Hoc facite in meam commemorationem, id quod nullis Laicis competere poteſt, ſed ſolis ſacerdotibus. Proinde iuſtis cauſis inducta Eccleſia ſapienter longo uſu ſeruauit, ſimul et ſuo

decreto ſanciuit, Laicos ſub unica ſpecie panis communicandos. Quapropter ea in re non opus eſt Eccleſiam ſuum immutare inſtitutum. Verum aequum eſt omnes fideles, qui filii ſunt Eccleſiae, matris obtemperare iuſſis.

VIII.

De Confeſſione.

Firmiter tenendum eſt, Confeſſionem ſacramentalem non humanitus, ſed diuinitus a Chriſto claues ſacerdotibus conferente inſtitutam, quae ſic ad ſalutem adultorum poſt baptiſmum requiritur, ut non ſufficiat Deo omnia ſua peccata mortalia confiteri, niſi ea ſacerdoti, quantumuis ſint occulta, detegantur. Nec ſane ſuperſtitioſa cenſenda eſt enumeratio mortalium peccatorum et circumſtantiarum lethaliter aggrauantium, cum ſit neceſſaria integritati confeſſionis ſacramentalis. Et quia ad exonerandas atque expurgandas conſcientias illa ordinatur, magnopere caueri debet in ea nimia ſeueritas, curioſa interrogatio, indiſcreta poenitentiarum impoſitio, et quaecunque a tam utili et neceſſario Sacramento fideles retrahere poſſunt. Porro quemadmodum non ualet hanc ſacramentalem confeſſionem ſummus Pontifex inſtituere, ita nec

in

in poteſtate eius eſt, eam et eius obligationem prorſus deſtituere, aut tollere.

IX.

De iuſtificatione, fide et operibus, et primo de fide.

Firmiter tenendum eſt, fidem, ſpem et charitatem, tres eſſe uirtutes diſtinctas, et fidem infuſam poſſe eſſe ſine charitate, et tunc dicitur mortua, nec eam ſufficere ad ſalutem cum gratia etiam gratis data praeueniente, quae dicitur benignitas Dei gratuita eius bonitas, aſſiſtentia Dei, illuſtratio, inſpiratio, aut bona motio eius. Errant itaque illi, qui fidem et fiduciam confundunt, dicentes, fidem eſſe fiduciam et non aliud, quam fiduciam, cum fides ad intellectum ſpectet, fiducia uero ad effectum. Errant inſuper, qui aſſerunt, certo cognoſci certitudine fidei citra diuinam reuelationem ſpecialem, ſe eſſe praedeſtinatos, aut in ſtatu gratiae, quamuis credere, et certo ſperare debeat quisque fidelis ſe ſaluandum, ſi in bonis operibus cum Dei gratia perſeuerans deceſſerit.

X.

X.

De libertate uoluntatis, impletione legis, et bonis operibus, quomodo ſint Dei et noſtra, et an fiduciam aliquam habere poſſimus in illis.

Firmiter tenendum eſt, Deum hominem tanta donaſſe libertate, etiam poſt lapſum primi parentis, ut ſicut ſuapte natura uoluntas eius habet, quod ſit ad malum flexibilis, ita etiam uoluntas adiuta Dei bonitate et uirtute ſuapte natura habet non ſolum praecauere delicta, uerum quoque et bene agere: adiungendum eſt, adiuncta Dei bonitate et uirtute: nam cum non ſimus ſufficientes cogitare aliquid ex nobis, quaſi ex nobis, ſufficientiam nos habere ex Dei miſericordia et merito Chriſti exploratum eſt; non negato tamen liberi arbitrii uſu et poteſtate, quo fit, ut ſufficienter cum Dei gratia legem Dei implere poſſimus ad uitam aeternam conſequendam, quantum nobis praecipitur pro ſtatu uiae; cum neque nobis impoſſibile praecipiat, et ultro ſuum ſemper offerat auxilium, ad bene agendum et praecauenda peccata. Sic quoque noſtra merita Dei dicuntur, ut primarii auctoris, cui debetur

betur primatus meritorum, et principalis actio: noſtra itidem dicuntur merita, cooperatores enim Dei ſumus, qui adiuuat imbecillitatem noſtram, et mercedem quisque accipiet ſecundum ſuum laborem, ac reddet unicuique Deus iuxta opera ſua. Quae quidem opera non ſolum teſtimonia ſunt, exempla, ſigna et fructus fidei, ſed et ſpei et charitatis, per quae tamen ingens nobis accreſcit cumulus meritorum, in quibus ſub Chriſto ſecundario et minus principaliter fiduciam aliquam habere poſſumus propter gratiam et promiſſionem Chriſti, qui nos fecit dignos in partem ſortis ſanctorum ſuorum in lumine, quanquam tamen principaliter omnem ſpei noſtrae anchoram et fiduciam in Chriſtum fatemur. Et idem exiſtimandum de peccatorum remiſſione, quae principaliter nobis contingit per Dei miſericordiam et propter Chriſtum, qui factus eſt omnibus obtemperantibus ſibi cauſa ſalutis aeternae: ſecundo tamen et minus principaliter per contritionem noſtram, quae ſuam habet dignitatem a charitate et bonitate Dei.

XI.

XI.

Vnde proueniat dignitas bonorum operum? De neceſſitate iuſtitiae bonorum operum et iuſtitiae bonae conſcientiae, et quod requiratur Spiritus ſanctus in remiſſione peccatorum: et in quibus ipſe Spiritus ſanctus non maneat.

Firmiter tenendum eſt, dignitatem operum meritoriorum non ex fide ſolum, quam in Chriſtum habemus, procedere, ſed etiam ex gratuita Chriſti promiſſione et conuentione eiusdem, modo non ſit otioſum liberum arbitrium: uerum etiam eiusmodi bona opera efficiat ex charitate. Ea nempe opera ſunt, quibus homines iuſti Deo placent, eumque promerentur, atque coram Deo digne ambulant. Vnde liquido conſtat, iuſtis neceſſariam eſſe iuſtitiam bonorum operum nec non et iuſtitiam bonae conſcientiae, in qua gloriabatur Apoſtolus, quodque in remiſſione peccatorum detur Spiritus ſanctus, et in iis non maneat, qui mortalia peccata committunt, hoc eſt, quae facta ſint contra conſcientiam, legem Dei, aut contra Eccleſiae ſeu ſuperiorum nonnulla praecepta.

XII.

XII.

De Parentalibus, Miſſis pro defunctis et Purgatorio.

Cum in utroque Teſtamento exempla proponantur, quibus monſtratur Deo placere, quod fidelium funera officioſa pietate curentur, celebrentur exequiae, ſepulturae prouideatur, per quae certe fides adſtruitur reſurrectionis corporum et pietatis officia implentur, pio ſane et chriſtiano more haec in funeribus Chriſtianorum exhibentur, dum praeeunte cruce, mortui cum honore, honeſto comitatu, accenſis luminaribus, clero canente et caeteris orantibus in terra ſancta ſepeliuntur. Haec enim pia obſequia corpori reſurrecturo et in aeternitate manſuro etiam fidei reſurrectionis teſtimonium perhibent atque ſepultum oſtendunt in uita crucem Domini portaſſe, merito paſſionis Chriſti innixum eſſe, et tandem hinc cum lumine fidei migraſſe. Et haec quidem bene fiunt, et uiuorum pro bona parte ſunt ſolatia. Sed addenda ſunt et alia ſubſidia mortuorum. Quamuis autem praeſtaret unumquemque uita comite praeeſſe bonis operibus, quam alium poſt mortem praeficere, ſanctum

tamen

tamen et ſalubre et ritui Eccleſiae conforme eſt, et catholicorum Doctorum ſententiae, eos, qui cum Dei gratia ex hac luce deceſſere, et nondum pro ſuis peccatis plene ſatisfecerunt, precibus, oblationibus, miſſae ſacrificio, ieiunio, eleemoſynis, aliisque piis operibus iuuare, quibus poena in purgatorio ſuſtinenda relaxatur. At purgatorium ponendum eſſe, et ſanctae litterae, et catholici Doctores oſtendunt, de quo in concionibus ad populum ſermonem habere expedit. Hinc enim inducitur populus animas illic exiſtentes ſuffragiis et caeteris miſericordiae operibus ſubleuare.

Ich zweifle faſt, ob dieſe Antwort der Sorbonniſten auf Melanchthons Conſilium demſelben zugeſchickt worden ſey, wenigſtens finde ich nirgends in ſeinen Briefen einige Meldung hievon. Vermuthlich hielten der König ſelbſt, und die Brüder Bellay, die gewiß mit dem Inhalt derſelben unzufrieden waren, nicht für rathſam, ſolche nach Deutſchland zu ſchicken. Denn da ſie in keinem Artickel nachgaben, vielmehr die gröbſten Misbräuche auf das ſtrengſte vertheidigten, ſo konnte auf keine Weiſe eine Vereinigung geſtiftet werden.

Doch

Doch lies sich der König auch hiedurch noch nicht abschröcken, seinen Versuch aufzugeben. Er gab vielmehr seinem Gesandten, Wilhelm Bellay, neuen Befehl, auf dem im December 1535 zu Schmalkalden gehaltenen Convent sich mit den Protestantischen Fürsten abermals zu unterreden, und ihnen seine Gesinnungen wegen des überschickten Religionsbedenken in allen und ieden Artickeln zu eröfnen.

Diese waren ganz sanft und gelind, und gerad das Gegentheil von dem, was seine Theologen lehrten. Er erklärte die mehresten Artickel Melanchthons für gut und christlich, und billigte sie grösstentheils. Diese bis zum Erstaunen geäusserte Nachgiebigkeit des Königs, die seinem vorigen harten Verfahren gegen die Evangelischen, und seiner bey der Procession gehaltenen Rede ganz entgegen war, ist aber auch Ursache, daß man zweifeln muß, ob auch sein Herz damit übereinstimmte, ob er nicht einen frommen Betrug gespielt, und blos aus politischen Gründen, und in der Absicht, gehandelt habe, die deutschen Fürsten auf seiner Seite zu behalten, und sie vom Kayser abzuziehen. Daher hat auch schon **Seckendorf** vermuthet, es sey ihm kein rechter Ernst gewesen, die Kirche zu verbessern. Aliud corde pressit, aliud ore effatus est, spricht er L. III. p. 105. und Herr Doktor **Plank** in seiner vortreflichen Geschichte des Protest. Lehrbegrifs in der er-

sten Abtheilung des dritten Bandes sagt S. 319 ganz bestimmt: der König habe alle Künste der Verstellung und des Betrugs durchgespielt — sich zu der schändlichsten Falschheit herabgelassen — den grösten Eifer zu einer Reformation der Kirche affectirt. —

Da besonders den Katholicken diese Sache, wenn sie wahr ist, sehr unglaublich und unangenehm ist, daß ihr Allerchristlichster König den Evangelischen so vieles nachgegeben haben soll, so bemühen sie sich, die ganze Sache zu läugnen, und solche als eine Lüge zu erklären. Daher schreibt **Maienburg** in Histoire du Lutheranisme p. m. 232. C'est icy, qu'il faut necessairement, que je decouvre une insigne imposture de Sleidan, qui pour faire honneur à sa secte, fait parler en cette occasion Guillaume du Bellay d'une maniere à faire croire á ceux, qui ne connoistroient part la malice de cet ecrivain, que François I. estoit Lutherien —.

Allein daß **Sleidan** hier die reine Wahrheit geschrieben, hat nachher Seckendorf unwidersprechlich dargethan. Er liefert nemlich L. III. p. 105. aus dem Weimarischen Archiv den eigenhändigen Bericht von diesem Gespräch,*) welchen **Spalatin** aus

*) Auch Melanchthon gedenket desselben ganz kurz, wenn er vom 24 December an Camerar schreibt: Fue-

aus dem Munde des französischen Gesandten aufgefangen und nachgeschrieben hat, und nach der deutschen Ausgabe von Frick S. 1447 ff. also lautet.

Die Aufschrift dieser Urkunde ist:

Was des Königs in Frankreich *Orator, Guilielmus Bellaius Langaei Dominus* **mit D. Pontano Churſächsischen Kanzler und den andern** *) *fer. 2. post Dom. IV. Adv.* (den 20 Decemb.) **zu früh gehandelt.**

I. Was den Primat des Pabsts belange, halte es der König mit den unsern, daß nemlich der Pabst solchen nur aus menschlichem, nicht göttlichem Recht habe. Der König in England wolle auch nicht zugeben, daß er solchen aus menschlichem Recht besitze. Denn bisher habe sich der Pabst zu Rom unterstanden, Könige ab- und einzusetzen nach seinem Gefallen; wie er auch ietzo damit umgehe, ein solches in England zu thun, obgleich der König in Frankreich dawider bitte, und die Kardinäle selbst solches abbitten und widerrathen, jener auch weder den Röm. Pabst noch allen seinen Anhang fürchte.

Fuerunt hic (Smalcaldiae) Anglorum et Gallorum legati. Gallus molitur διαλλαγην dogmatum, quam ipsa etiam accipiat Gallia.

*) Diese waren Melanchthon, Jacob Sturm, Straßburgischer Gesandter, u. a.

II. Unsre Meinung vom Sacrament des h. Abendmals gefalle dem König, nicht aber seinen Theologen, als welche die Verwandlung auf alle Art und Weise zu erhalten suchen. Demnach suche der König was gewisses, auf dem er beruhen könne: denn er sey allein Herr in seinem Reich.

III. Von der Messe (zu diesem hat der Kön. Orator auch das Gebet, die Anruffung und die Fürbitte der Heiligen gezogen) sey ein grosser Streit. Hievon halte der König also: Unsre Leute müssen etwas nachgeben, ia die unsern müssen seine Messe zulassen, man müsse auch Maaß halten, und täglich in den Pfarrkirchen nicht mehr als drey halten, die erste für Taglöhner und für Bediente, die zwey übrigen für die andern. Der König meine auch, es seyen viel Gebetsformeln und Legenden als ungeschickt und gottlos abzuschaffen oder zu verbessern; denn es seyen viele ungereimte nnd lächerliche Dinge darinnen, wie das von Carolo Magno, darum müsse man die Dinge in den alten Stand bringen. Denn der König habe gesagt, er habe ein altes vor vielen Jahren geschriebenes Gebetbuch, worinnen nichts von der Fürbitte der Heiligen stehe: er habe auch gehört, daß Bessarion einstens gesagt, die neuen Heiligen machen ihm mehr Arbeit, als die Alten. Es halte demnach der König in dem Artickel von Anruffung und Gebet mit uns, achte aber dennoch dafür, man könnte in dem Gebet der Heiligen also

Meldung

Meldung thun, daß wenn z. E. die Gedächtnis Petri und Pauli, wie sie Schifbruch gelitten, vorkäme, wir bäten und glaubten, daß wir auch in Gefahr und Noth werden erlöset werden. Zum Gedächtnis und nicht zur Fürbitte.

IV. Der König billige auch unsre Meinung von Bildern der Heiligen also, daß man das Volk unterrichte, sie seyen nicht anzubeten, sondern können zum Gedächtnis behalten werden.

V. Vom Verdienst der Heiligen bleiben die franz. Theologen hart auf ihrer Meinung, und sagen, sie verdienen, daß sie für uns erhört werden: hier sey nun dahin zu arbeiten, daß der König die Wahrheit verstehe.

VI. Dem König gefalle auch unsre Meinung vom freyen Willen. Denn obwol selbige erstlich den Theologen mißfallen, so seyen sie doch, nachdem sie Philippi Locos gelesen, unsrer Meinung beygefallen.

VII. Das Fegfeuer vertheidigen die Theologen aufs heftigste, als woran die Messe, Ablaß, Vermächtnisse, und Stifter Meßkram, und kürzlich alles hange. Denn sie sehen wol, daß ihnen sonst Gelegenheit entfiele, zu Gütern, Ehren und allem zu gelangen. Als ihnen demnach der König einige Monate Frist gegeben, und sie solche angenommen,

haben sie doch den König keine Antwort gegeben, ob sie wol versprochen, das Fegfeuer aus der Schrift zu beweisen. Endlich als der König in sie gesetzt, haben sie gesagt, man müste den Feinden das Schwerd nicht in die Hände geben, denn wo sie hievon etwas schriftlich aufsetzten, würden es die unsern widerlegen. Es dünkt deswegen ihm dem Orator nützlich zu seyn, wo einer der unsern vom Fegfeuer an den König eine Schrift stellte.

VIII. Von den guten Werken bleiben die Theologen stark auf ihrer Meinung, nemlich: gute Werke seyen nöthig. Er habe ihnen aber geantwortet, wir sagen auch, sie seyen nöthig; aber nicht also, daß wir dadurch gerecht und seelig würden. Der Orator fügte hinzu, der Ketzermeister sey in diesem Stück einer bessern Meinung, als die Theologen, wie er dann bekenne, er habe aus Philippi locis communibus so viel gelernt, daß er Augustinum und Ambrosium nun besser verstehe, als vorhin. Besagter Mann halte auch recht vom Glauben: er glaube demnach, daß man sich in diesem Stück vergleichen könne.

IX. Wegen der Gelübde hoffe der König vom Pabst so viel zu erhalten, daß man zwar Knaben in Klöster aufnehme, sie zu unterrichten, aber vor dem dreyssigsten oder vierzigsten Jahr sie zu keinem Mönchsgelübde zwänge, sondern ihnen frey lasse,

wenn

wenn es die Noth erfordert, wiederum aus dem Kloster zu gehen und sich zu verheurathen. Dieses achtet der König nicht nur der Kirchen, sondern auch der Polizey nützlich zu seyn, damit man Leute habe, welche mit Nutzen zu Aemtern können gebraucht werden. Mithin gefalle dem König nicht, daß man Klöster zerstöre, sondern daß man die Leute nicht zu Gelübden nöthige: denn man müsse nemlich zur Einigkeit zu kommen suchen, wie man auch einen Pferdschweif nicht auf einmal sondern nach und nach ausraufen könne. Darum müsse man Klöster also einrichten, daß sie künftig gute Schulen seyn, darinn gelehrte Leute, die die Jugend unterrichten, und junge Leute, die lernen, gehalten werden. Uebrigens sey nöthig und nützlich, Maasse zu gebrauchen. Es hoffe aber der König vom Pabst zu erhalten, daß er auch dieser Meinung werde.

X. Sagt der Orator, die franz. Theologen billigen die Priesterehe nicht; dem König aber gefiel dieß Mittel, daß man unsre verehlichten Priester in der Ehe leben liese. Die übrigen, und die, so künftig in den geistlichen Stand treten werden, im ledigen Stand bleiben, oder da sie sich verheuratheten, von der Priesterschaft und Pfarramt abstünden. Dann der von den unsern angezogene Spruch Paphnutii gehöre hieher nicht, wie die Theologen sprechen, welche sagen, das Concilium rede von denen, welche sich verheurathet, ehe sie Priester wer-

den, dann daß sich einige solten verheurathet haben, nachdem sie schon Priester gewesen, findet man nirgends.

XI. Von beiden Gestalten, sagte der Orator, habe der König bey dem Röm. Pabst Clemens fleissig gehandelt, er hoffe auch so viel von diesem Pabst zu erhalten, daß er setze und ordne, daß beide oder eine Gestalt zu empfangen jeglichem nach seinem Gewissen frey stehen solte. So versichre der König ferner, er habe von sehr alten Leuten gehört, daß man vor 120 Jahren in Frankreich auch denen Laien beide Gestalt gereichet, doch vermittelst eines Röhrleins und in einer Capelle, nicht in öffentlicher Kirche, und so empfangen auch heut zu Tage die Könige in Frankreich das Sacrament unter beider Gestalt. Daher der König, als er den Theologen etwas vorgeworfen, habe hören müssen, dem König sey dieß erlaubt, den Laien aber nicht; denn von und an die Könige sey geschrieben: ihr seid das auserwehlte Geschlecht, das königliche Priesterthum. Weiter hat der Orator nach Endigung dieser Artickel da wir gleich weg gehen wolten, folgendes beygefügt: Pabst Clemens habe dem Spanischen Kardinal St. Crucis aufgetragen, die Gebete und Gesänge zu verlassen, der es auch gethan, und statt der gottlosen und ungeschickten Gesänge Psalmen hineingesetzt. Allein die franz. Theologen haben den Kardinal deswegen verdammt. Denn die Sorbonni-

bonnischen Theologen massen sich so grosser Herrschaft an, daß sie sich nicht scheuen, nicht nur uns als Ketzer, wie sie reden, sondern Kardinäle und den Pabst selbst zu verdammen. Es sagte auch der Orator: den Artickel von der Rechtfertigung, wie er von den unsern erklärt werde, halte der König für recht. Ferner da diese Sache groß und heilig sey, so gehe der König mit einer Vereinigung der Kirche um. Er, der Orator, habe deswegen auch einmal mit dem Herzog in Bayern gehandelt, selbigen aber härter befunden, als die Sorbonnisten; wiewol unlängst dermassen ihre Härte gebrochen, daß Bonaccursius verheisse, sie werden ietzo eine gelindere Antwort geben.

Julius **Pflug** versichere auch von seinem Herzog Georg und dem Churfürsten von Maynz ein besseres. Es würde aber dem König sehr angenehm seyn, wenn man zwey oder drey Gelehrte der unsern zu ihm schickte, welche vor ihm von diesen Dingen ein Gespräch hielten. Denn der König wolte zu diesem Gespräch sowol die allerhärtesten Sorbonnisten, als die, so es mit uns hielten, beruffen, die evangelische Wahrheit an den Tag zu bringen.

Im übrigen halte der König dafür, es sollen sich unsre Fürsten und Stände wegen der Malstatt des Concilii nicht eher erklären, bevor sie der Könige in Frankreich und England Meinung eingeholet, welches bemeldete Könige gleichfalls thun wolten. Zudem sey nicht rathsam, wenn gleich ein

Concilium allerdings nöthig, daß man es ietzo halte; denn wo man es zu dieser Zeit anstelle, so werde der bessere und reinere Theil von dem grössern überwunden und unterdruckt werden. Es seyen auch vorzeiten die Könige in Frankreich und Navarra ihrer Reiche entsetzt worden, und dieß um keiner andern Ursach willen, als weil sie behaubtet, die Concilia solten nicht von dem Röm. Pabst allein, sondern auch von dem Kayser und Königen ausgeschrieben werden. Wie denn auch heut zu Tag der Kayser das Königreich Navarra unter keinem andern Recht in Besitz habe, als weil vorzeiten König Ferdinand in Spanien den König in Navarra daraus vertrieben, als diesen der Pabst dermassen desselben entsetzt.

Summa der König sey dieser Sache sehr geneigt, und gefalle ihm zu dem Concilio ein sicherer Ort, allwo männiglich seine Meinung frey vortragen dürfe. Zudem hielt er für sehr nützlich, wenn die Fürsten und Stände auf diesem Convent ein Schreiben an den König in Frankreich abgehen liessen, und in solchem bäten für die um des Glaubens willen vertriebene, sie wieder einzusetzen, und sie dessen wegen, was sie geglaubet, geredet und gethan, nichts entgelten zu lassen.

Die Antwort auf diesen Vortrag des Gesandten, welche Melanchthon, wie fast alle öffentliche Vorträge und Schreiben ihm aufgetragen worden sind, verfertigte, befindet sich in seinen Consil. lat. P. I.

P. I. p. 214—218 mit der Aufschrift: *Responsio ad Oratorem Gallicum Guilielmum Bellaium Langaeum, in conuentu Smalcaldiae.* In dem Register aber hat sie diese Aufschrift: *Responsio ad Oratorem Gallicum in conuentu Smalcaldiae, praescripta a Phil. Mel. Francisco Burcardo.* Von dieser Antwort will ich blos diese einzige Stelle auszeichnen: Quoniam dissimilitudo magna est eorum, qui dissentiunt ab usitatis opinionibus, orant Illustrissimi Principes et reliqui foederati, ne potentissimus Rex morem gerat indoctorum quorundam crudelitati, qui sine discrimine in bonos et malos saeuiunt, sed parcat iis, qui ueteres abusus recte reprehendunt, et amplectuntur puram euangelii doctrinam, quam et ipsi in conuentu Augustano confessi sunt. Constat enim in Ecclesiam irrepsisse impias opiniones, quae habent opus emendatione, quas tamen indocti et mali mordicus tenent propter auaritiam et ambitionem. Quare cum acerbissimis odiis persequantur pios recte sentientes, studeant eos opprimere, circumuentos falsis criminibus, et uariis artificiis Regum animos incendunt, atque armant aduersus eos. Cum autem praecipue summos Reges deceat cura ornandae gloriae Dei, repurgandae Ecclesiae, et prohibendae iniustae saeuitiae, maxime orant Illustrissimi Principes, et reliqui foederati, ut Rex potentissimus annitatur, ut ueris modis Ecclesiae Christi consulat, et gloriam Dei ornet, et iniustam saeuitiam prohibeat. Quod cum faciet, iudicabunt Illustrissimi

Principes

Principes et reliqui foederati, erga ipsos etiam melius affectum esse potentissimum Regem, cuius amicitiam praesidio esse ipsis et Ecclesiae optant etc.

Doch alle diese Unterhandlungen, eine Religionsvereinigung zu stiften, blieben fruchtlos, und da im folgenden Jahr würklich Franz den Kayser Karl aufs neue bekriegte, so wurde dieser Versuch völlig aufgegeben, und die Verfolgungen der Evangelischen nahmen in den folgenden Jahren immer mehr zu, wovon ich blos aus Melanchthons Briefen noch etwas weniges zum Beschluß kürzlich melden will.

Ungeachtet aller Verfolgung konnte doch die einmal erkannte Wahrheit in Frankreich nicht mehr ganz untergedruckt werden, und die Anzahl der Evangelischen wurde vielmehr immer grösser. Vom J. 1539 berichtet Melanchthon (L. II. Epp. p. 185.) den Fürst Georg von Anhalt: Parisiis et in caeteris Academiis Gallicis ardentissimum studium est piae doctrinae. Etsi enim publice profiteri eam homines non audent, tamen studiosi, qui nostros libros legunt, in scholis inde multa proferunt.

Ja, im Jahr 1541 wurde Melanchthon aufs neue nach Frankreich verlangt, aber auch dießmal unterblieb diese Reise. Blos Camerar im Leben Melanchthons p. m. 196. gibt uns von diesem zweiten Ruf diesen kurzen Bericht: Fuisse eo tempore cognouimus Ph. Melanchthonis animum iterum inuitatione Gallica tentatum, cumque eo actum, ut

inter-

intermiſſam aliquando profectionem tunc ſuſciperet atque perficeret, ſed negotium iſtud neque tractando accurate geſtum eſt, et inter initia ſtatim euanuit.

Melanchthon befand ſich damals auf dem zu Regenſpurg gehaltenen Religionsgeſpräch. Hier kam er ſelbſt bey Kayſer Karl in übeln Verdacht, weil er mit dem daſelbſt befindlichen franzöſiſchen Geſandten Umgang gepflogen. Dieſe Ungnade von ſich abzuwenden, ſchrieb Melanchthon ſelbſt an den Kayſer, und verſicherte, nichts verfängliches mit ihm geſprochen zu haben. Tertia querela (ſchreibt er unter andern) de congreſſu cum Gallico legato ſi quos mouit, hi me prorſus non norunt. Sum ſcholaſticus, et alienus ab omnibus aulicis negotiis, et colo ſcholaſticas amicitias, quae mihi ſunt etiam cum aliquibus Gallis, propterea quod hoc tempore maxime floret Gallia doctrinae ſtudiis. Adierunt ergo me hic quoque ſtudioſi quidam adoleſcentes. Cum his loquor de Philoſophia, de eloquentia. Sunt etiam, qui mecum interdum de doctrina chriſtiana ſermones miſcent, per hos adoleſcentes ueni in notitiam Legati Gallici, qui me ſemel tantum in uia, forte deambulantem cum Gallico adoleſcente paucis uerbis ſalutauit, adiiciens etiam, ſe optare, ut concordia Eccleſiae feliciter hic conſtitueretur, deplorauitque haec diſſidia in Germania. Haec fuit ſumma orationis. Si quis aliud ſuſpicatur actum,

de

de utroque errat. Hanc ſimplicem et ueram purgationem ſpero Caeſ. M. V. ſatisfacturam eſſe.

Auf eben dieſem Reichstag zu Regenſpurg vernahmen die Proteſtanten die traurigſten Nachrichten von Verfolgungen und Hinrichtungen ihrer Glaubensgenoſſen in Frankreich. Sie wurden dadurch bewogen, ein nachdrückliches Fürbittſchreiben für dieſe unglückliche an König Franz abzuſchicken. Es iſt ſolches zu Regenſpurg vom 23 May 1541 datirt, und von Melanchthon aufgeſetzt, wovon ich nur einiges auszeichnen will: de quorundam priuatorum incolumitate, qui partim in uariis regni ueſtri locis, praeſertim Gratianopoli (Grenoble) et aliis prouinciae urbibus capti tenentur, partim cum paruis liberis miſeri reliquerunt ſuas domos, et in cauernas fugere coacti ſunt, propterea quod de doctrina chriſtiana idem ſentiunt, quod Eccleſiae noſtrae profitentur, ad R. C. V. ſcribendum et pro illis intercedendum duximus. — Scimus hos, qui propter piam doctrinam ſunt in odio, interdum praegrauari aliis criminibus, ac dici ſeditioſos. Vidimus autem confeſſionem aerumnoſorum illorum oblatam curiae Gratianopolitanae, et purgationem obiectorum criminum. Quare magis deprecandum eſſe pro eis duximus, quia doctrinae confeſſio pia eſt, et haud dubie pura ſententia catholicae Eccleſiae Chriſti, quam et nos profitemur. Unterſchrieben iſt es alſo: *Principes, Legati, Status et Ordines coniuncti Auguſtanae Confeſſionis iam Ratisponae*

nae congregati. S. Melanchthons Epist. L. III. p. 4. *Ei.* Consil. lat. P. I. p. 476. und Calvins Epp. edit. in 8. p. 74.

Auch in Lothringen erduldeten die Evangelischen harte Drangsale von den Katholicken. Melanchthon gedenket derselben L. II. Epist, p. 90. Audi recens factum Lotharingici cuiusdam Domini, qui egressos ciues Metenses aliquot uiros et mulieres in uicinum oppidum ad audiendum concionatorem pium oppressit, interfecit multos uiros et mulieres, mulieribus per uim stupra oblata sunt. Hoc modo polluit pascha ille tyrannus. In den Briefen an Camerar p. 425 wird aber dieß berichtet: Audi crudele facinus. Lotharingicus quidam seu Burgundus cum equitatu oppressit multos Metenses, uiros et mulieres egressos ad audiendum euangelicum concionatorem. Multi interfecti, multi suspensi de arboribus, multi in flumen mersi sunt.

Auch diesen zum besten liesen die Protestantischen Fürsten an den Herzog ein Fürbittschreiben vom 7 Nov. 1542 abgehen, das wieder Melanchthon verfertigte, und im ersten Buch seiner Briefe p. 146. im ersten Theil seiner Conf. lat. p. 517. und in Camerars Leben Mel. p. 448. mit der Aufschrift stehet: *Pro ciuibus quibusdam Metensibus euangelii causa uersantibus in periculo, interceſſio Proteſtantium nomine ſcripta a Ph Mel.*

Ohne Anzeige des Jahrs finde ich in den Briefen Melanchthons L. V. p. 423. abermals einer Dra-

Dragonade gedacht mit diesen Worten: Litteras hic ex Gallia missas accepi, quae narrant, adeo exasperari saeuitiam, ut in Aquitaniam non paruus exercitus missus sit ad turbandos eorum conuentus, qui extra templa suas quasdam conciones audiunt.

Da sich Melanchthon 1557 zu Worms, wo ein Religionsgespräch gehalten wurde, befand, so erschienen einige französische Deputirte, die den Protestanten ihren kläglichen Zustand und die grausame Verfolgung meldeten, welchen die Evangelischen zu Paris aufs neue ausgesetzt wären und um Fürbitte baten. Diese erhielten sie auch, und sie stehet L. I. Epp. Mel. p. 112. Von der nähern Beschaffenheit dieses Drucks gibt Eberus die beste Nachricht in einem Brief, den ich in Camerars Leben Mel. p. 468 habe abdrucken lassen, und Salig im dritten Theile seiner Geschichte der Augsp. Conf. S. 319 ꝛc.

Druckfehler.

Seite 37	allem	statt	allen
	einem	—	einen
81	seinem	—	seinen
87	den	—	dem
88	guten	—	gutem
	seinen	—	seinem
89	allen	—	allem
	den	—	dem
111	meinen	—	meinem

1 2 3 4 5 6 7 8 9

STROBEL, Georg Theodor

AUTHOR
Von Melanchthons

TITLE
Ruf ...

ACC. NUMBER

Call Number
608.2
M51.9
S919vo
1794
cop.2

STROBEL, Georg Theodor
Von Melanchthons
Ruf ...

608.2
M51.9
S919vo
1794
cop.2